

Ronald Reagan Presidential Library
Digital Library Collections

This is a PDF of a folder from our textual collections.

Collection: Matlock, Jack F.: Files
Folder Title: Treaties & Agreements – USSR
[Contacts, Exchanges, and Cooperation] (9)
Box: 37

To see more digitized collections visit:

<https://reaganlibrary.gov/archives/digital-library>

To see all Ronald Reagan Presidential Library inventories visit:

<https://reaganlibrary.gov/document-collection>

Contact a reference archivist at: reagan.library@nara.gov

Citation Guidelines: <https://reaganlibrary.gov/citing>

National Archives Catalogue: <https://catalog.archives.gov/>

WITHDRAWAL SHEET

Ronald Reagan Library

Collection Name MATLOCK, JACK: FILES

Withdrawer

JET 5/26/2005

File Folder USSR - TREATIES/AGREEMENTS 9/24 [CONTACTS, EXCHANGES, AND COOPERATION] 3/3

FOIA

F06-114/11

Box Number 37

YARHI-MILO

3712

ID	Doc Type	Document Description	No of Pages	Doc Date	Restrictions
11876	CABLE	041838Z MAY 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	15	5/4/1984	B1
11889	CABLE	061222Z JUL 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	1	7/6/1984	B1
11877	CABLE	041838Z MAY 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	10	5/4/1984	B1
11878	CABLE	051507Z OCT 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	2	10/5/1984	B1
11879	CABLE	041840Z OCT 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	3	10/4/1984	B1
11880	CABLE	281520Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	2	9/28/1984	B1
11881	CABLE	281407Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	3	9/28/1984	B1
11882	CABLE	211355Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	2	9/21/1984	B1
11883	CABLE	201050Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	2	9/20/1984	B1

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

B-1 National security classified information [(b)(1) of the FOIA]

B-2 Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]

B-3 Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]

B-4 Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]

B-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]

B-7 Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]

B-8 Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]

B-9 Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

WITHDRAWAL SHEET

Ronald Reagan Library

Collection Name MATLOCK, JACK: FILES

Withdrawer

JET 5/26/2005

File Folder USSR - TREATIES/AGREEMENTS 9/24 [CONTACTS, EXCHANGES, AND COOPERATION] 3/3

FOIA

F06-114/11

Box Number 37

YARHI-MILO

3712

ID	Doc Type	Document Description	No of Pages	Doc Date	Restrictions
11884	CABLE	141519Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	3	9/14/1984	B1
11885	CABLE	121540Z SEP 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	3	9/12/1984	B1
11886	CABLE	211442Z AUG 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	1	8/21/1984	B1
11887	CABLE	131438Z AUG 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	1	8/13/1984	B1
11888	CABLE	081559Z AUG 84 R 4/14/2011 F2006-114/11	1	8/8/1984	B1

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

B-1 National security classified information [(b)(1) of the FOIA]

B-2 Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]

B-3 Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]

B-4 Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]

B-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]

B-7 Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]

B-8 Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]

B-9 Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

~~SECRET~~

*File
US-USSR
Exchange
Agreement*

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

11876

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015505
EOB706 AN004682 TOR: 125/2106Z CSN: EHA505

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

REPRESENTATIVES, INCLUDING THE PRESIDENT. UNLESS WE ACHIEVE THOSE OBJECTIVES, THE OVERALL VALUE FOR THE US OF AN EXCHANGES AGREEMENT WILL BE IN DOUBT. WE ARE PREPARED TO REFUSE TO CONCLUDE AN AGREEMENT, IF WE JUDGE THE BALANCE OF BENEFITS INADEQUATE IN RELATION TO OUR OBJECTIVES. IN YOUR NEGOTIATIONS YOU SHOULD LEAVE THE SOVIETS IN NO DOUBT OF THAT.

(C) AFTER THEMATIC EXHIBITS OUR PRIORITIES ARE:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/01 125210Z
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8257

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2339
NSC WASHDC PRIORITY 8007
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 01 OF 15 STATE 131845

E.O. 12356 DECL: OADR
TAGS: SCUL OEXC PREL US UR
SUBJECT: US-USSR GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS,
EXCHANGES AND COOPERATION: NEGOTIATING INSTRUCTIONS

I. PERFORMING ARTS: TO ENSURE FULL RECIPROCITY FOR APPEARANCES OF AMERICAN PERFORMING GROUPS AND INDIVIDUALS IN THE USSR AND FORESTALL APPEARANCES IN THE US WITHOUT RECIPROCITY OF SOVIET PERFORMERS IMPORTED BY AMERICAN IMPRESARIOS.

II. EDUCATIONAL/ACADEMIC EXCHANGES: TO ACHIEVE AGREEMENT THAT NOT MORE THAN ONE HALF OF IREX EXCHANGEES FROM EITHER SIDE ARE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

III. MAGAZINE EXCHANGES: TO OBTAIN AGREEMENT FOR INCREASED CIRCULATION OF AMERICA ILLUSTRATED AND SOVIET LIFE, FIRST FOR ADDITIONAL COPIES TO BE AVAILABLE FOR DISTRIBUTION AT EXHIBITS AND LATER FOR ADDITIONAL KIOSK AND SUBSCRIPTION SALE.

IV. FILM WEEKS AND PREMIERES: TO REACTIVATE THIS AREA TO OBTAIN RECIPROCITY FOR SOVIET FILM WEEKS NOW OCCURRING UNDER COMMERCIAL AUSPICES.

V. CONGRESSIONAL AND OTHER GOVERNMENTAL EXCHANGES: TO REACTIVATE ON A RECIPROCAL BASIS THIS MEANS OF GAINING ACCESS TO THE SOVIET LEADERSHIP.

VI. SPORTS EXCHANGES AND TOURISM: TO CONTINUE THESE PRIVATE SECTOR-SUPPORTED ACTIVITIES WHICH ARE USEFUL IN PROVIDING LOW-KEY ACCESS TO "NONPOLITICAL" AREAS OF SOVIET SOCIETY.

(D) THE DRAFT TEXTS ARE GENERALLY SIMILAR IN CONTENT TO PREVIOUS EXCHANGES AGREEMENTS. THE MAJOR NEW INITIATIVE IS A PROPOSAL TO ESTABLISH CULTURAL CENTERS IN BOTH CAPITALS IN FACILITIES SEPARATE FROM THE CHANCERY AND OTHER EMBASSY OFFICES. WHILE THE USG IS PREPARED TO FOLLOW THROUGH IF AGREEMENT IS REACHED ON THIS POINT, WE BELIEVE THE SOVIET SIDE WILL NOT BE INTERESTED. THE INITIATIVE IS INSERTED IN THE DRAFT PRIMARILY TO PROVIDE YOU WITH NEGOTIATING ROOM; YOU HAVE DISCRETION TO USE IT IN THE MANNER YOU FIND MOST TACTICALLY USEFUL.

BT

1. (S - ENTIRE TEXT)

2. THE NATIONAL SECURITY COUNCIL HAS APPROVED THE NEGOTIATION OF A NEW GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WITH THE USSR. DRAFT TEXTS PREPARED BY USIA AND THE DEPARTMENT (PROVIDED BELOW) FOR THE AGREEMENT AND THE IMPLEMENTING PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES IN THE PERIOD 1985-87 HAVE BEEN APPROVED AS THE BASIS FOR NEGOTIATIONS. THIS MESSAGE CONSTITUTES CIRCULAR 175 AUTHORIZATION TO ENTER NEGOTIATIONS.

3. THE SECRETARY AND AMBASSADOR DOBRYNIN HAVE REACHED AGREEMENT THAT THE NEGOTIATIONS SHALL BE HELD IN MOSCOW. AMBASSADOR ARTHUR HARTMAN IS DESIGNATED AS HEAD OF THE US DELEGATION AND EMBASSY COUNSELOR FOR PRESS AND CULTURAL AFFAIRS RAYMOND BENSON AS DEPUTY HEAD OF DELEGATION.

4. NEGOTIATING INSTRUCTIONS:

(A) THE AIM OF THIS NEGOTIATION IS TO SEEK FULL RECIPROCITY WITH THE SOVIETS WITHIN THE FRAMEWORK OF AN OFFICIAL EXCHANGES AGREEMENT. YOU SHALL USE THE TEXTS OF THE DRAFT AGREEMENT AND IMPLEMENTATION PROGRAM PROVIDED BELOW AS A GUIDE ON THE CONTENT OF THE AGREEMENT YOU SHOULD SEEK. SHOULD THE SOVIETS SEEK TO INTRODUCE ADDITIONAL AREAS OF COOPERATION OR TO REDUCE THE SCOPE OF COOPERATION, YOU SHOULD SEEK INSTRUCTIONS.

(B) WHILE WE CONSIDER AN AGREEMENT DESIRABLE TO PROCURE RECIPROCITY FOR THE UNITED STATES IN ALL THE AREAS OF COOPERATION COVERED, OUR HIGHEST PRIORITY IS ATTACHED TO RESUMING THE EXCHANGE OF THEMATIC EXHIBITS AND TO ASSURING ACCESS TO SOVIET TELEVISION BY OUR

DECLASSIFIED

NLRR EOB-114/11 #11876

BY KML NARA DATE 4/22/11

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG:041838Z MAY 84 PSN:015513
EOB712 AN004681 TOR: 125/2107Z CSN:EHA506

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /000 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/02 1252102
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8258

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2340
NSC WASHDC PRIORITY 8008
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 02 OF 15 STATE 131845

(E) AMONG THE OBJECTIVES WE SEEK IN NEGOTIATING THIS AGREEMENT ARE THE MAXIMIZING OF PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT AND REACHING INDIVIDUALS AND GROUPS NOT HITHERTO IMPORTANTLY INVOLVED IN THE EXCHANGES PROGRAM, SUCH AS YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND OTHER "NONOFFICIALS". IN A RELATED MANNER WE AIM AT ENGAGING, TO THE EXTENT POSSIBLE, YOUNGER SCHOLARS IN THE ACADEMIC EXCHANGES. OBVIOUSLY, THESE OBJECTIVES MUST BE PURSUED PRIMARILY IN THE IMPLEMENTATION PROCESS, BUT THE CONCEPT OF PAYING GREATER OFFICIAL ATTENTION TO DEVELOPING PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT SHOULD BE APPROPRIATELY ADDRESSED IN THE NEGOTIATIONS PHASE.

(F) RECIPROCITY IS THE BASIC PRINCIPLE UNDERLYING THE NEGOTIATION AND IMPLEMENTATION OF THIS AGREEMENT. FULL ATTENTION MUST ALSO BE GIVEN TO REDUCING THE POTENTIAL FOR UNAUTHORIZED TECHNOLOGY TRANSFER IN EXCHANGES.

5. UPON RECEIPT OF THIS MESSAGE US DELEGATION SHOULD PROVIDE THE SOVIET SIDE WITH A COPY OF THE DRAFT TEXTS AND PROPOSE AN EARLY START OF TALKS. THE DELEGATION SHOULD REPORT REGULARLY ON THE PROGRESS OF NEGOTIATIONS AND PROBLEMS ENCOUNTERED. ANY CHANGES PROPOSED TO THE DRAFT TEXTS SHOULD BE REPORTED TO WASHINGTON FOR APPROVAL.

6. WHEN US AND SOVIET DELEGATIONS HAVE REACHED AGREEMENT ON A TEXT, YOU SHOULD REQUEST FURTHER INSTRUCTIONS.

7. DRAFT TEXTS FOLLOW:

DRAFT OF A GENERAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION

THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS;

DESIRING TO PROMOTE BETTER UNDERSTANDING BETWEEN THE PEOPLES OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION AND

TO HELP IMPROVE THE GENERAL STATE OF RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES;

REFERRING TO THE PROVISIONS AND OBJECTIVES SET FORTH IN THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE ON SECURITY AND COOPERATION IN EUROPE;

BELIEVING THAT THE FURTHER EXPANSION OF STRICTLY RECIPROCAL AND MUTUALLY BENEFICIAL CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WILL FACILITATE THE ACHIEVEMENT OF THESE AIMS;

TAKING INTO ACCOUNT THE POSITIVE EXPERIENCE ACHIEVED THROUGH PREVIOUS AGREEMENTS ON EXCHANGES IN THE SCIENTIFIC, TECHNICAL, EDUCATIONAL, CULTURAL AND OTHER FIELDS;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND DEVELOP CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION IN THE FIELDS OF EDUCATION AND CULTURE, THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, THE NATURAL SCIENCES, TECHNOLOGY, AND IN OTHER FIELDS OF MUTUAL INTEREST ON THE BASIS OF STRICT AND FULL RECIPROCITY, EQUALITY AND MUTUAL BENEFIT. TO PROMOTE BETTER MUTUAL UNDERSTANDING, THE PARTIES WILL PERMIT EACH OTHER TO ESTABLISH A CULTURAL/INFORMATIONAL CENTER OUTSIDE OF EMBASSY PREMISES IN THE RESPECTIVE CAPITAL CITIES OF THE TWO COUNTRIES. EACH CULTURAL/INFORMATIONAL CENTER WILL INCLUDE A LIBRARY WITH BOOKS, PERIODICALS AND REFERENCE WORKS HAVING A RELATION TO THE SPONSORING COUNTRY, WITH THE CENTER AND

LIBRARY BEING OPEN AND ACCESSIBLE TO THE PUBLICS OF THE HOST COUNTRY. ESTABLISHMENT OF THE CULTURAL/INFORMATIONAL CENTERS WILL BE SUBJECT TO A SEPARATE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES.

2. THIS GENERAL AGREEMENT AND IMPLEMENTATION OF THE CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION UNDER IT SHALL BE SUBJECT TO THE CONSTITUTION AND APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS OF THE RESPECTIVE COUNTRIES. WITHIN THIS FRAMEWORK, THE PARTIES WILL MAKE EVERY EFFORT TO PROMOTE FAVORABLE CONDITIONS FOR THE FULFILLMENT OF THESE CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION.

ARTICLE II

1. THE PARTIES TAKE NOTE OF THE FOLLOWING SPECIALIZED AGREEMENTS ON COOPERATION IN VARIOUS FIELDS AND REAFFIRM THEIR COMMITMENTS TO ACHIEVE THE FULFILLMENT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015516
EOB714 AN004680 TOR: 125/2109Z CSN: EHA507

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/03 125210Z
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8259

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2341
NSC WASHDC PRIORITY 8009
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 03 OF 15 STATE 131845

OF THEM:

A. THE AGREEMENT ON COOPERATION IN THE FIELD OF ENVIRONMENT PROTECTION BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, SIGNED AT MOSCOW ON MAY 23, 1972 AND EXTENDED UNTIL MAY 23, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

B. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF MEDICAL SCIENCE AND PUBLIC HEALTH, SIGNED AT MOSCOW ON MAY 23, 1972, AND EXTENDED UNTIL MAY 23, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

C. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF AGRICULTURE, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 19, 1973, AND EXTENDED UNTIL JUNE 19, 1988, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

D. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN STUDIES OF THE WORLD OCEAN, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 19, 1973, AND EXTENDED UNTIL DECEMBER 15, 1984, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

E. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN ARTIFICIAL HEART RESEARCH AND DEVELOPMENT, SIGNED AT MOSCOW ON JUNE 28, 1974, AND EXTENDED UNTIL JUNE 28, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

F. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION IN THE FIELD OF PEACEFUL USES OF ATOMIC ENERGY, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 21, 1973, AND EXTENDED UNTIL JUNE 20, 1986, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

G. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA

AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF HOUSING AND OTHER CONSTRUCTION, SIGNED AT MOSCOW ON JUNE 28, 1974, AND EXTENDED UNTIL JUNE 28, 1989, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES.

2. WHEN IT IS CONSIDERED MUTUALLY BENEFICIAL, THE PARTIES WILL ENCOURAGE WITHIN THE FRAMEWORK OF THIS AGREEMENT, CONCLUSION OF SPECIALIZED AGREEMENTS, INCLUDING RENEWAL AND MUTUALLY AGREED AMENDMENTS, BETWEEN:

A. THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS; AND

B. THE AMERICAN COUNCIL OF LEARNED SOCIETIES AND THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS.

3. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE CONCLUSION, WHEN IT IS CONSIDERED MUTUALLY BENEFICIAL, OF ADDITIONAL AGREEMENTS IN OTHER SPECIFIC FIELDS WITHIN THE FRAMEWORK OF THIS AGREEMENT.

ARTICLE III

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE, AS APPROPRIATE, CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION BETWEEN ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION, THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, NATURAL SCIENCES, TECHNOLOGY AND IN OTHER

RELATED FIELDS OF MUTUAL INTEREST WHICH ARE NOT BEING CARRIED OUT UNDER SPECIALIZED AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES. THESE ACTIVITIES MAY INCLUDE:

A. THE EXCHANGE OF STUDENTS, RESEARCHERS AND FACULTY MEMBERS FOR STUDY AND RESEARCH; THE EXCHANGE OF PROFESSORS AND TEACHERS TO LECTURE, OFFER INSTRUCTION, AND CONDUCT RESEARCH; THE EXCHANGE OF SPECIALISTS AND

DELEGATIONS IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION; AND THE ORGANIZATION OF LECTURES, SEMINARS AND SYMPOSIA FOR SUCH SPECIALISTS;

B. THE PARTICIPATION OF SPECIALISTS IN PROFESSIONAL CONGRESSES, CONFERENCES AND SIMILAR MEETINGS BEING HELD IN THE TWO COUNTRIES, AND THE CONDUCTING OF SPECIALIZED EXHIBITS AND OF JOINT RESEARCH WORK;

BT

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015521
EOB716 AN004679 TOR: 125/2111Z CSN: EHA508

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/04 125210Z
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8260

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2342
NSC WASHDC PRIORITY 8010
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 04 OF 15 STATE 131845

C. THE FACILITATION OF THE EXCHANGE, BY APPROPRIATE ORGANIZATIONS, OF EDUCATIONAL AND TEACHING MATERIALS (INCLUDING TEXTBOOKS, SYLLABI AND CURRICULA), MATERIALS ON METHODOLOGY, SAMPLES OF TEACHING INSTRUMENTS AND VISUAL AIDS; AND,

D. THE FACILITATION OF OTHER FORMS OF CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WHICH MAY BE MUTUALLY AGREED UPON.

2. THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE THE STUDY OF EACH OTHER'S LANGUAGES THROUGH THE DEVELOPMENT OF THE EXCHANGES AND COOPERATION LISTED ABOVE AND THROUGH OTHER MUTUALLY AGREED MEASURES.

ARTICLE IV

IN ORDER TO PROMOTE MUTUAL ACQUAINTANCE WITH THE CULTURAL ACHIEVEMENTS OF EACH COUNTRY, THE PARTIES WILL FACILITATE ON THE BASIS OF RECIPROCITY:

1. EXCHANGES OF THEATRICAL, MUSICAL AND CHOREOGRAPHIC ENSEMBLES, ORCHESTRAS, OTHER ARTISTIC AND ENTERTAINMENT GROUPS, AND INDIVIDUAL PERFORMERS;

2. THE DEVELOPMENT OF CONTACTS AND EXCHANGES IN THE FIELDS OF THE PERFORMING ARTS, THUS TO INCREASE IN THE HOST COUNTRY:

A. THE PRODUCTION OF THE SENDING COUNTRY'S WORKS, AND

B. PERFORMANCES BY THE SENDING COUNTRY'S ARTISTS INCLUDING IN THE SENDING SIDE'S EMBASSY OR RESIDENCES OF THE AMBASSADOR OR CONSUL GENERAL.

ARTICLE V

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE ORGANIZATIONS OF THE FILM INDUSTRIES OF BOTH COUNTRIES, AS APPROPRIATE, TO

CONSIDER MEANS OF FURTHER EXPANDING THE PURCHASE AND

DISTRIBUTION ON A COMMERCIAL BASIS OF FILMS PRODUCED IN EACH COUNTRY.

2. THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE, AS APPROPRIATE, THE EXCHANGE AND EXHIBITION OF DOCUMENTARY FILMS IN THE FIELDS OF SCIENCE, TECHNOLOGY, CULTURE, EDUCATION AND OTHER FIELDS.

3. THE PARTIES WILL FACILITATE THE EXCHANGE OF DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS IN VARIOUS ASPECTS OF FILM MAKING.

4. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT, WHEN REQUESTED TO DO SO BY ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS OF THEIR RESPECTIVE COUNTRIES, THEY WILL CONSIDER PROPOSALS TO EXPAND EXCHANGES IN THIS FIELD BY APPROPRIATE RECIPROCAL PROGRAMS, INCLUDING THE HOLDING OF FILM PREMIERES AND FILM WEEKS IN EACH COUNTRY; PROPOSALS FOR JOINT PRODUCTION OF FEATURE FILMS AND SHORT AND FULL LENGTH EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC FILMS; AND PROPOSALS FOR FILMING OR PRODUCTION OF FILMS IN THE OTHER COUNTRY.

ARTICLE VI

1. THE TWO PARTIES AGREE THAT THE VIEWS OF THEIR GOVERNMENTS ON ISSUES OF INTEREST TO THE WORLD AND IMPORTANT TO THEIR BILATERAL RELATIONSHIP SHOULD BE COMMUNICATED DIRECTLY TO THE PUBLICS OF THE HOST COUNTRY THROUGH THAT COUNTRY'S TELEVISION. THIS WILL BE ACCOMPLISHED BY, AMONG OTHER MEANS, AN EXCHANGE OF AT LEAST SIX TELEVISION APPEARANCES PER ANNUM BY MUTUALLY AGREED REPRESENTATIVES OF EACH COUNTRY ON THE OTHER'S NATIONAL TELEVISION, INCLUDING AT LEAST ONE APPEARANCE PER ANNUM OF THE RESPECTIVE CHIEFS OF STATE.

2. THE PARTIES AGREE ALSO THAT, WHEN REQUESTED TO DO SO BY ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS OF THEIR RESPECTIVE COUNTRIES, THEY WILL CONSIDER PROPOSALS FOR JOINT PRODUCTION OF TELEVISION FILMS AND PROPOSALS FOR FILMING OF TELEVISION SPECIALS OR PROGRAMS AND PRODUCTION OF RADIO POGRAMS IN THE OTHER COUNTRY. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT EACH SIDE WILL FACILITATE ACCESS BY REPRESENTATIVES OF THE OTHER'S TELEVISION AND RADIO ORGANIZATIONS TO THE SOURCES OF INFORMATION THEY CONSIDER NECESSARY TO THE SUCCESS OF SUCH PROPOSALS.

3. THE PARTIES WILL, ON THE BASIS OF RECIPROCITY, FACILITATE CONTACTS AND ENCOURAGE EXCHANGES BETWEEN ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES IN THE FIELDS OF

RADIO AND TELEVISION, INCLUDING THE EXCHANGE OF RADIO
BT

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015523
EOB718 AN004678 TOR: 125/2113Z CSN: EHA509

ARTICLE IX

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

THE PARTIES WILL PROVIDE FOR RECIPROCAL EXCHANGES AND VISITS OF ARCHITECTS, ART HISTORIANS, ARTISTS, COMPOSERS, MUSICOLOGISTS, MUSEUM SPECIALISTS, PLAYWRIGHTS, THEATER DIRECTORS, WRITERS, SPECIALISTS IN

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:

SIT:

EOB:

VARIOUS FIELDS OF LAW AND THOSE IN OTHER CULTURAL AND PROFESSIONAL FIELDS, TO FAMILIARIZE THEMSELVES WITH MATTERS OF INTEREST TO THEM IN THEIR RESPECTIVE FIELDS AND TO PARTICIPATE IN MEETINGS, CONFERENCES AND SYMPOSIA.

PRIORITY

DE RUEHC #1845/05 1252102

P 041838Z MAY 84

FM SECSTATE WASHDC

ARTICLE X

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8261

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2343

NSC WASHDC PRIORITY 8011

USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY

DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

1. THE PARTIES WILL RENDER ASSISTANCE TO MEMBERS OF THE CONGRESS OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND DEPUTIES OF THE SUPREME SOVIET OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, AS WELL AS TO OFFICIALS OF THE NATIONAL GOVERNMENT OF BOTH COUNTRIES, MAKING VISITS TO THE SOVIET UNION AND THE UNITED STATES, RESPECTIVELY. ARRANGEMENTS FOR SUCH ASSISTANCE WILL BE AGREED UPON IN ADVANCE THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS.

~~SECRET~~ SECTION 05 OF 15 STATE 131845

PROGRAMS AND TELEVISION FILMS, BOTH FOR PURPOSES OF STUDY AND FOR TRANSMISSION TO LOCAL AUDIENCES, AND EXCHANGES OF DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS IN VARIOUS ASPECTS OF RADIO AND TELEVISION PRODUCTION.

2. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF REPRESENTATIVES OF MUNICIPAL, LOCAL AND STATE GOVERNMENTS OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION TO STUDY VARIOUS FUNCTIONS OF GOVERNMENT AT THESE LEVELS.

ARTICLE VII

THE PARTIES WILL ENCOURAGE:

A. THE EXCHANGE OF BOOKS, MAGAZINES, NEWSPAPERS AND OTHER PUBLICATIONS DEVOTED TO SCIENTIFIC, TECHNICAL, CULTURAL, AND GENERAL EDUCATIONAL SUBJECTS BETWEEN LIBRARIES, UNIVERSITIES AND OTHER ORGANIZATIONS OF EACH COUNTRY, AS WELL AS THE RECIPROCAL DISTRIBUTION OF THE MAGAZINES AMERIKA AND SOVIET LIFE; AND

ARTICLE XI

THE PARTIES WILL ENCOURAGE JOINT UNDERTAKINGS AND EXCHANGES BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS ACTIVE IN CIVIC AND SOCIAL LIFE, INCLUDING YOUTH AND WOMEN'S ORGANIZATIONS, RECOGNIZING THAT THE DECISION TO IMPLEMENT SUCH JOINT UNDERTAKINGS AND EXCHANGES REMAINS A CONCERN OF THE ORGANIZATIONS THEMSELVES.

B. EXCHANGES AND VISITS OF JOURNALISTS, EDITORS AND PUBLISHERS, TRANSLATORS OF LITERARY WORKS, AS WELL AS THEIR PARTICIPATION IN APPROPRIATE PROFESSIONAL MEETINGS AND CONFERENCES.

ARTICLE XII

THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF ATHLETES AND ATHLETIC TEAMS AS WELL AS VISITS OF SPECIALISTS IN THE FIELDS OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORTS UNDER ARRANGEMENTS MADE BETWEEN THE APPROPRIATE SPORTS ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES.

ARTICLE VIII

1. THE PARTIES AGREE TO ACCORD EACH OTHER THE OPPORTUNITY FOR AT LEAST FOUR CIRCULATING EXHIBITIONS DURING THE SIX-YEAR PERIOD OF THIS AGREEMENT, WITH EACH EXHIBITION SHOWING IN SIX DIFFERENT CITIES. THE EXHIBITS WILL BE CONCERNED WITH VARIOUS TOPICS OF MUTUAL INTEREST. THE ORGANIZATION AND THEMES OF THESE EXHIBITS WILL BE SUBJECT TO ADDITIONAL AGREEMENTS, CONTRACTS, AND PROTOCOLS BETWEEN THE SENDING ORGANIZATION AND THE RECEIVING ORGANIZATION.

ARTICLE XIII

THE PARTIES NOTE THAT COMMEMORATIVE ACTIVITIES MAY TAKE PLACE IN THEIR COUNTRIES IN CONNECTION WITH THE

2. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE APPROPRIATE PARTICIPATION BY ONE PARTY IN EXHIBITIONS WHICH MAY TAKE PLACE IN THE OTHER'S COUNTRY.

3. THE PARTIES WILL ALSO RENDER ASSISTANCE FOR THE EXCHANGE OF EXHIBITIONS BETWEEN THE MUSEUMS OF THE TWO COUNTRIES.

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015528
EOB721 AN004677 TOR: 125/2114Z CSN: EHA510

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/06 125210Z
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8262

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2344
NSC WASHDC PRIORITY 8012
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 06 OF 15 STATE 131845

CELEBRATION OF ANNIVERSARIES RECOGNIZED BY MAJOR
INTERNATIONAL BODIES.

ARTICLE XIV

THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXPANSION OF TOURIST
TRAVEL BETWEEN THE TWO COUNTRIES AND THE ADOPTION OF
MEASURES TO SATISFY THE REQUESTS OF TOURISTS TO
ACQUAINT THEMSELVES WITH THE LIFE, WORK AND CULTURE OF
THE PEOPLE OF EACH COUNTRY. IN THIS RESPECT, THE
PARTIES WILL SEEK TO EXPAND THE RANGE OF
PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT, ESPECIALLY BY FACILITATING
EXCHANGES OF YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND PEOPLE
OF OTHER VOCATIONS.

ARTICLE XV

THE PARTIES AGREE TO HOLD A MEETING EACH YEAR OF THEIR
REPRESENTATIVES FOR A GENERAL REVIEW OF THE
IMPLEMENTATION OF CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION
IN VARIOUS FIELDS AND TO CONSIDER EXCHANGES WHICH ARE
NOT BEING CARRIED OUT UNDER SPECIALIZED AGREEMENTS
CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES.

ARTICLE XVI

1. IN IMPLEMENTATION OF VARIOUS PROVISIONS OF THIS
AGREEMENT, THE PARTIES HAVE ESTABLISHED A PROGRAM OF
COOPERATION AND EXCHANGES FOR 1985-87. THE TERMS OF
THAT PROGRAM SHALL BE IN FORCE FROM . . . TO DECEMBER
31, 1987, AND THEREAFTER, UNLESS AND UNTIL AMENDED BY
AGREEMENT OF THE PARTIES, WILL PROVIDE THE BASIC
GUIDELINES FOR THE PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES
FOR 1988-1990.

2. THE PARTIES AGREE THAT THEIR REPRESENTATIVES WILL
MEET PRIOR TO THE END OF 1987 TO DEVELOP THE PROGRAM OF
COOPERATION AND EXCHANGES FOR THE SUCCEEDING THREE
YEARS.

ARTICLE XVII

THE PARTIES AGREE THAT:

A. THE PROGRAMS AND ITINERARIES, LENGTHS OF STAY,
DATES OF ARRIVAL, SIZE OF DELEGATIONS, FINANCIAL AND
TRANSPORTATION ARRANGEMENTS AND OTHER DETAILS OF
EXCHANGES AND VISITS, EXCEPT AS OTHERWISE DETERMINED,
SHALL BE AGREED UPON, AS A RULE, NOT LESS THAN THIRTY
DAYS IN ADVANCE, THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS OR BETWEEN
APPROPRIATE ORGANIZATIONS REQUESTED BY THE PARTIES TO
CARRY OUT THESE EXCHANGES;

B. APPLICATIONS FOR VISAS FOR VISITORS PARTICIPATING

IN EXCHANGES AND COOPERATIVE ACTIVITIES SHALL BE
SUBMITTED, AS A RULE, AT LEAST FOURTEEN DAYS BEFORE THE
ESTIMATED TIME OF DEPARTURE;

C. GUEST-OF-THE-AMBASSADOR OR GUEST-OF-THE-CONSUL
GENERAL VISAS TO ACCOMMODATE VISITORS PARTICIPATING IN
EXCHANGES, COOPERATIVE ACTIVITIES, EXHIBITS,
PERFORMANCES BY GROUPS OR INDIVIDUALS, OR INVOLVED IN
ANY WAY IN ORGANIZING OR CARRYING OUT THESE ACTIVITIES,
SHALL BE HANDLED EXPEDITIOUSLY AND WITH PRIORITY
ATTENTION WITHIN THIS FOURTEEN DAY PERIOD.

D. UNLESS OTHERWISE PROVIDED FOR IN SPECIALIZED
AGREEMENTS BETWEEN THE PARTIES, AND EXCEPT WHERE OTHER
SPECIFIC ARRANGEMENTS HAVE BEEN AGREED UPON,
PARTICIPANTS IN EXCHANGES AND COOPERATIVE ACTIVITIES
WILL PAY THEIR OWN EXPENSES, INCLUDING INTERNATIONAL
TRAVEL, INTERNAL TRAVEL AND COSTS OF MAINTENANCE IN THE
RECEIVING COUNTRY.

ARTICLE XVIII

1. THIS AGREEMENT SHALL ENTER INTO FORCE ON SIGNATURE
AND SHALL REMAIN IN FORCE UNTIL DECEMBER 31, 1990. IT
MAY BE MODIFIED OR EXTENDED BY MUTUAL AGREEMENT OF THE
PARTIES.

2. NOTHING IN THIS AGREEMENT SHALL BE CONSTRUED TO
PREJUDICE OTHER AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN THE TWO
PARTIES.

DONE AT (CITY), THIS (DATE) DAY OF (MONTH, YEAR), IN
DUPLICATE, IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES, BOTH
TEXTS BEING EQUALLY AUTHENTIC.

FOR THE GOVERNMENT OF THE FOR THE GOVERNMENT OF
UNITED STATES OF AMERICA: THE UNION OF SOVIET

BT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015533
EOB723 AN004676 TOR: 125/2116Z CSN: EHA511

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/07 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8263

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2345
NSC WASHDC PRIORITY 8013
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 07 OF 15 STATE 131845

PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES FOR 1985-1987

IN IMPLEMENTATION OF VARIOUS PROVISIONS OF THE GENERAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION SIGNED AT (CITY) ON (DATE), THE PARTIES HAVE AGREED ON THE FOLLOWING PROGRAM OF EXCHANGES FOR THE PERIOD JANUARY 1, 1985, TO DECEMBER 31, 1987.

ARTICLE I
HIGHER EDUCATION

1. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE:

A. FOR LONG-TERM ADVANCED RESEARCH: AT LEAST 40 RESEARCHERS, INSTRUCTORS, AND PROFESSORS FOR STUDY AND SCHOLARLY RESEARCH IN THE HUMANITIES AND THE SOCIAL, NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES FOR PERIODS OF STAY FROM ONE SEMESTER TO ONE ACADEMIC YEAR. IN NOMINATING FOR THIS EXCHANGE THE PARTIES WILL GIVE DUE CONSIDERATION TO YOUNG SCHOLARS PREPARING DISSERTATIONS, AS WELL AS YOUNG INSTRUCTORS, AND THEY WILL TAKE INTO ACCOUNT THE DESIRABILITY OF APPROPRIATE REPRESENTATION OF THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES.

B. FOR SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH: AT LEAST TEN PROFESSORS, INSTRUCTORS, AND RESEARCHERS TO CONDUCT SCHOLARLY RESEARCH IN THE HUMANITIES AND THE SOCIAL, NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES FOR PERIODS OF STAY BETWEEN TWO AND FIVE MONTHS, THE TOTAL NOT TO EXCEED 50 PERSON-MONTHS FOR EACH SIDE.

C. AT LEAST 30 LANGUAGE TEACHERS AND TWO LEADERS FROM UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING TO PARTICIPATE IN SUMMER COURSES OF EIGHT WEEKS TO IMPROVE THEIR COMPETENCE IN THE LANGUAGE OF THE RECEIVING SIDE.

D. FOR THE EXCHANGES SPECIFIED UNDER PARAGRAPH 1A AND B, ABOVE, THE PARTIES AGREED THAT NOT MORE THAN HALF OF THE PARTICIPANTS ON EACH SIDE SHALL BE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

E. IN THE PRACTICAL IMPLEMENTATION OF THESE PROGRAMS, THE PARTIES WILL STRIVE TO MAINTAIN THE LEVELS OF EXCHANGE ALREADY ACHIEVED, WHERE THE EXISTING LEVELS EXCEED THE MINIMUM LEVELS GIVEN ABOVE.

2. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY AT LEAST THREE GRADUATE-LEVEL STUDENTS OR YOUNG SPECIALISTS IN CULTURE AND THE ARTS, INCLUDING, AMONG OTHERS, DANCE, MUSIC, THEATER, AND FINE ARTS, ARCHITECTURE AND HISTORIC PRESERVATION AND RESTORATION, FOR THE PURPOSE OF STUDY, RESEARCH AND TRAINING FOR PERIODS OF ONE SEMESTER TO ONE ACADEMIC YEAR IN UNIVERSITIES AND OTHER APPROPRIATE CULTURAL INSTITUTIONS.

3. A. IN ACCORDANCE WITH THE DESIRES OF THE SENDING

AND RECEIVING SIDES, THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE AT LEAST 15 PROFESSORS OR SPECIALISTS FROM UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING. AT LEAST FOUR WILL BE LECTURERS ON THE LANGUAGES AND LITERATURES OF THE SENDING SIDE AT COURSES FOR TEACHERS AND STUDENTS. THE EXCHANGES WILL BE FOR PERIODS OF ONE TO 10 MONTHS, NORMALLY CORRESPONDING TO THE RECEIVING SIDE'S ACADEMIC CALENDAR, TO LECTURE AND, AS TIME PERMITS, TO CONDUCT RESEARCH AT UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING.

B. THE PARTIES AGREE THAT NOT MORE THAN HALF OF THE LECTURERS EXCHANGED OVER THE PERIOD OF THIS AGREEMENT SHALL BE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

4. THE PARTIES WILL EXCHANGE DURING THE PERIOD OF THIS PROGRAM AT LEAST TWO DELEGATIONS OF SPECIALISTS IN HIGHER EDUCATION CONSISTING OF UP TO FIVE PERSONS FROM EACH SIDE FOR PERIODS OF TWO TO THREE WEEKS EACH, INCLUDING TWO TO THREE DAYS OF SEMINARS WITH SPECIALISTS OF THE OTHER COUNTRY. THE SUBJECTS OF THE SEMINARS AND ITINERARIES OF THE VISITS WILL BE AGREED UPON SUBSEQUENTLY.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE CONCLUSION OF ARRANGEMENTS FOR DIRECT EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING OF THE TWO COUNTRIES FOR THE PURPOSE OF STUDY, RESEARCH AND LECTURING. THESE EXCHANGES WOULD TAKE PLACE OVER AND ABOVE THE EXCHANGE QUOTAS MENTIONED IN PARAGRAPHS 1, 2 AND 3 ABOVE.

BT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015543
EOB731 AN004675 TOR: 125/2118Z CSN: EHA512

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/08 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8264

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2346
NSC WASHDC PRIORITY 8014
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 08 OF 15 STATE 131845

6. THE PARTIES AGREE TO CONTINUE TO EXCHANGE INFORMATION AND TO CONDUCT APPROPRIATE CONSULTATIONS REGARDING THE EQUIVALENCY OF DIPLOMAS AND SCHOLARLY DEGREES. THE PARTIES EXPECT THAT THE UNESCO CONVENTION ON THE RECOGNITION OF STUDIES, DIPLOMAS AND DEGREES CONCERNING HIGHER EDUCATION IN THE STATES BELONGING TO THE EUROPE REGION, IN THE ELABORATION OF WHICH THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION HAVE TAKEN PART, WILL LEAD TO CLOSER COOPERATION IN THIS FIELD.

ARTICLE II
PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION AND THE PEDAGOGICAL SCIENCES

1. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE AT LEAST FIVE PROFESSORS OR SPECIALISTS IN PRIMARY AND

SECONDARY EDUCATION FROM UNIVERSITIES AND OTHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN THE UNITED STATES, AND FROM PEDAGOGICAL INSTITUTES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING IN THE SOVIET UNION, IN ACCORDANCE WITH THE DESIRES OF THE SENDING AND RECEIVING SIDES, FOR PERIODS NORMALLY CORRESPONDING TO THE RECEIVING SIDE'S ACADEMIC CALENDAR.

2. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE, BEGINNING IN 1984, AT LEAST 15 LANGUAGE TEACHERS FROM SECONDARY SCHOOLS IN THE UNITED STATES, AND FROM SECONDARY SCHOOLS OR PEDAGOGICAL INSTITUTES IN THE SOVIET UNION, TO PARTICIPATE IN SUMMER COURSES OF SIX WEEKS DURATION, INCLUDING TWO WEEKS OF TRAVEL, TO IMPROVE THEIR COMPETENCE IN THE TEACHING OF THE RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGES AND THEIR KNOWLEDGE OF THE SOVIET UNION AND THE UNITED STATES. EACH GROUP OF LANGUAGE TEACHERS MAY BE ACCOMPANIED BY A LEADER.

3. THE PARTIES WILL EXCHANGE ONE DELEGATION ANNUALLY OF SPECIALISTS IN PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION OF UP TO FIVE PERSONS FROM EACH SIDE FOR A PERIOD OF TWO TO THREE WEEKS EACH, INCLUDING TWO TO THREE DAYS OF SEMINARS WITH SPECIALISTS OF THE OTHER COUNTRY. THE

SUBJECTS OF THE SEMINARS AND ITINERARIES OF THE VISITS WILL BE AGREED UPON SUBSEQUENTLY.

4. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXCHANGE OF TEXTBOOKS AND OTHER TEACHING MATERIALS, AND, AS IS DEEMED APPROPRIATE, THE CONDUCTING OF JOINT STUDIES ON TEXTBOOKS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS IN THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE ANNUAL EXCHANGE OF SIX TEACHERS FOR PERIODS OF THREE MONTHS TO CONDUCT PRACTICAL INSTRUCTION CLASSES IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES AT SECONDARY SCHOOLS, COLLEGES, UNIVERSITIES, AND PEDAGOGICAL TRAINING INSTITUTIONS OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION.

6. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXPANSION OF AN EXCHANGE OF LANGUAGE STUDY PROGRAMS WHEREBY AMERICAN AND SOVIET UNDERGRADUATES CAN STUDY RUSSIAN AND ENGLISH RESPECTIVELY, IN EACH OTHER'S COUNTRY, OBTAINING ACADEMIC CREDITS FOR THAT STUDY.

ARTICLE III
ARTS AND CULTURE

1. THE PARTIES AGREE TO FACILITATE THE TOURS OF AT LEAST 10 MAJOR PERFORMING ARTS GROUPS FROM EACH SIDE DURING THE PERIOD OF THIS PROGRAM. IF ONE PARTY SENDS MORE THAN 10 MAJOR PERFORMING ARTS GROUPS, THE OTHER PARTY WILL BE ACCORDED THE OPPORTUNITY TO SEND A LIKE NUMBER OF ADDITIONAL GROUPS. THE DETAILED ARRANGEMENTS

FOR TOURS OF THESE GROUPS WILL BE PROVIDED FOR IN CONTRACTS TO BE CONCLUDED BETWEEN THE FOLLOWING ENTITIES: FOR TOURS OF AMERICAN GROUPS, BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN MOSCOW OR AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF THE GROUPS THEMSELVES, AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION; FOR TOURS OF SOVIET GROUPS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OR IMPRESARIOS OF THE UNITED STATES AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION. THE RECEIVING SIDE, TAKING INTO CONSIDERATION REALISTIC POSSIBILITIES, WILL SEEK TO SATISFY THE WISHES OF THE SENDING SIDE CONCERNING THE SELECTION OF GROUPS AND TIMING, WITH THE DURATION OF THE TOURS IN-COUNTRY AND THE NUMBER OF CITIES TO BE VISITED TO BE BASED ON A PRINCIPLE OF ROUGH EQUIVALENCY BETWEEN COUNTRIES FOR SIMILAR TYPE PERFORMING ARTS GROUPS. THE RECEIVING SIDE WILL MAKE A DECISION ON EACH PROPOSAL BY THE SENDING SIDE AS SOON AS POSSIBLE.

2. THE PARTIES AGREE TO FACILITATE THE TOURS OF AT LEAST 10 INDIVIDUAL PERFORMERS FROM EACH SIDE DURING

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015549
EOB733 AN004674 TOR: 125/2120Z CSN: EHA513

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/09 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8265

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2347
NSC WASHDC PRIORITY 8015
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 09 OF 15 STATE 131845

THE PERIOD OF THIS PROGRAM. IF ONE PARTY SENDS MORE THAN 10 INDIVIDUAL PERFORMERS, THE OTHER PARTY WILL BE ACCORDED THE OPPORTUNITY TO SEND A LIKE NUMBER OF ADDITIONAL INDIVIDUAL PERFORMERS. THE DETAILED ARRANGEMENTS FOR THESE TOURS WILL BE PROVIDED FOR IN CONTRACTS TO BE CONCLUDED BETWEEN THE FOLLOWING ENTITIES: FOR TOURS OF AMERICAN PERFORMERS, BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN MOSCOW OR AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF THE PERFORMERS THEMSELVES, AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION; FOR SOVIET PERFORMERS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OR IMPRESARIOS OF THE UNITED STATES AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION.

3. FOR THE TOURS OF THE GROUPS AND INDIVIDUALS SPECIFIED UNDER PARAGRAPHS 1 AND 2, ABOVE, THE PARTIES WILL DO ALL WITHIN THEIR LEGAL POWERS TO ENSURE MAXIMUM FAVORABLE CONDITIONS FOR THOSE PERFORMANCES AND TOURS.

4. THE PARTIES WILL RENDER ASSISTANCE FOR THE EXCHANGE OF ART EXHIBITIONS OF EQUAL QUALITY OR OTHER EXHIBITIONS BETWEEN MUSEUMS OF THE TWO COUNTRIES, ON

THE BASIS OF RECIPROCITY WHERE POSSIBLE, AND WILL ENCOURAGE THE ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT OF DIRECT CONTACTS BETWEEN THESE MUSEUMS WITH THE AIM OF EXCHANGING INFORMATIVE MATERIALS, ALBUMS, ART MONOGRAPHS AND OTHER PUBLICATIONS OF MUTUAL INTEREST. IN THE CASE OF ART EXHIBITIONS, THEIR CONTENT AND THE CONDITIONS FOR CONDUCTING THEM, INCLUDING QUESTIONS OF GOVERNMENTAL FINANCIAL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF LOSS OR DAMAGE, WILL BE SUBJECT TO NEGOTIATION AND SPECIAL AGREEMENT IN EACH CASE BETWEEN THE RELEVANT MUSEUMS OR INTERESTED ORGANIZATIONS OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF CULTURE OF THE SOVIET UNION.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF DELEGATIONS AND INDIVIDUAL SPECIALISTS IN VARIOUS FIELDS OF ART AND CULTURE, INCLUDING, AMONG OTHERS, SUCH FIELDS AS LIBRARIES, MUSEUMS, MUSIC, THEATER, ARCHITECTURE AND HISTORIC PRESERVATION AND RESTORATION.

6. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE EXCHANGES OF THEATER DIRECTORS, COMPOSERS, CHOREOGRAPHERS, STAGE DESIGNERS, PERFORMERS, MUSICIANS AND OTHER CREATIVE ARTISTS FOR PRODUCTIONS AND PARTICIPATION IN PERFORMANCES. THE CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH CASE ON THE BASIS OF STRICT AND FULL RECIPROCITY.

7. THE PARTIES WILL DO ALL WITHIN THEIR LEGAL POWERS TO FACILITATE SUCH PERFORMANCES BY GROUPS OR INDIVIDUALS AS THE SENDING SIDE MAY WISH TO ORGANIZE ON THE PREMISES OF ITS EMBASSY OR OF THE AMBASSADOR'S OR CONSUL GENERAL'S RESIDENCES.

ARTICLE IV PUBLICATIONS

THE PARTIES WILL RENDER PRACTICAL ASSISTANCE FOR THE DISTRIBUTION OF THE MAGAZINES AMERIKA IN THE SOVIET UNION AND SOVIET LIFE IN THE UNITED STATES, ON A RECIPROCAL BASIS, AND AGREE TO CONSULT, AS NECESSARY, IN ORDER TO FIND WAYS TO INCREASE THE DISTRIBUTION OF THESE MAGAZINES. THE PARTIES WILL DISTRIBUTE FREE OF CHARGE COPIES OF THE MAGAZINES AMONG VISITORS TO EXHIBITIONS ARRANGED UNDER ARTICLE V OF THIS PROGRAM. THE PARTIES WILL EXPAND TO 82,000 THEIR RECIPROCAL DISTRIBUTION OF AMERIKA IN THE SOVIET UNION AND OF SOVIET LIFE IN THE UNITED STATES, THIS TO BE ACCOMPLISHED BY VARIOUS MEANS, INCLUDING SALES AT KIOSKS AND BY SUBSCRIPTION. DISTRIBUTION OF AMERIKA

AND SOVIET LIFE THROUGH KIOSK SALES AND BY SUBSCRIPTION, HOWEVER, SHALL NOT EXPAND BEYOND 62,000 UNTIL SUCH DISTRIBUTION OF BOTH MAGAZINES HAS REACHED THAT LEVEL. WHEN THE RECIPROCAL DISTRIBUTION OF AMERIKA AND SOVIET LIFE AT KIOSKS, BY SUBSCRIPTION, AND BY OTHER MEANS HAS IN BOTH CASES REACHED A TOTAL OF 82,000 COPIES, THE LIMIT ON SUCH RECIPROCAL DISTRIBUTION COULD BE INCREASED TO 100,000, AFTER DISCUSSION IN DIPLOMATIC CHANNELS.

ARTICLE V EXHIBITIONS

1. THE PARTIES AGREE TO ACCORD EACH OTHER THE OPPORTUNITY FOR AT LEAST TWO CIRCULATING EXHIBITIONS DURING THE THREE-YEAR PERIOD OF THIS PROGRAM. EACH PARTY WILL ACCORD THE OTHER THE OPPORTUNITY FOR EACH EXHIBITION TO SHOW IN SIX CITIES FOR A PERIOD OF 28 ACTUAL SHOWING DAYS IN EACH CITY. THE SUBJECTS OF THE EXHIBITIONS WILL BE AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC

BT

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015552
EOB737 AN004673 TOR: 125/2122Z CSN: EHA514

PREMIERES AND FILM WEEKS IN EACH COUNTRY.

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/10 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8266

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2348
NSC WASHDC PRIORITY 8016
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY-

~~SECRET~~ SECTION 10 OF 15 STATE 131845

CHANNELS. THE PARTIES WILL DISCUSS IN A PRELIMINARY FASHION THE NATURE AND GENERAL CONTENT OF EACH EXHIBITION AND WILL ACQUAINT EACH OTHER WITH THE EXHIBITIONS BEFORE THEIR OFFICIAL OPENING, IN PARTICULAR THROUGH THE EXCHANGE OF CATALOGUES, PROSPECTUSES AND OTHER INFORMATION PERTINENT TO THE EXHIBITIONS. OTHER CONDITIONS FOR CONDUCTING THE EXHIBITIONS (DATES, SIZE AND CHARACTER OF PREMISES, NUMBER OF PERSONNEL, FINANCIAL TERMS, ETC.) SHALL BE SUBJECT TO AGREEMENT BY THE PARTIES. ARRANGEMENTS FOR CONDUCTING THE EXHIBITIONS WILL BE CONCLUDED NO LATER THAN FIVE MONTHS BEFORE THEIR OPENING.

2. THE PARTIES WILL AGREE THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS ON ARRANGEMENTS FOR OTHER EXHIBITIONS AND ON PARTICIPATION IN NATIONAL EXHIBITIONS WHICH MAY TAKE PLACE IN EITHER COUNTRY.

ARTICLE VI OTHER EXCHANGES

1. THE PARTIES AGREE TO IMPLEMENT THE EXCHANGE OF TELEVISION APPEARANCES AS PROVIDED FOR IN PARAGRAPH 1 OF ARTICLE VI OF THE GENERAL AGREEMENT BY AN ANNUAL EXCHANGE OF AT LEAST SIX NATIONAL TELEVISION APPEARANCES BY MUTUALLY AGREED REPRESENTATIVES OF EACH COUNTRY, INCLUDING AT LEAST ONCE ANNUALLY A TELEVISION ADDRESS BY THE CHIEF OF STATE OF EACH COUNTRY. THE CHOICE OF REPRESENTATIVE, THE TIME SPAN, AND THE

RELATIVE DEGREE OF NATION-WIDE TELEVISION COVERAGE FOR EACH SUCH EXCHANGE OF TELEVISION APPEARANCES WILL BE DETERMINED AND AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS. THE PARTIES AGREE THAT THOSE REPRESENTATIVES OF EACH SIDE WHO CAN SPEAK THE LANGUAGE OF THE HOST COUNTRY MAY USE THAT LANGUAGE IN HIS/HER TELECAST. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT EACH OF THE TELEVISION APPEARANCES WILL BE DULY ANNOUNCED PUBLICLY IN THE HOST COUNTRY'S MAJOR NEWSPAPERS AND TELEVISION.

2. THE PARTIES AGREE TO ENCOURAGE THE HOLDING OF FILM

3. THE PARTIES WILL ENCOURAGE OTHER COOPERATION AND EXCHANGES IN THE FIELDS OF FILM, TELEVISION AND RADIO SUCH AS THE FOLLOWING: JOINT PRODUCTIONS; EXCHANGES OF PROGRAMS; FACILITATIVE ASSISTANCE TO DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS AND TO ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS IN FILM, TELEVISION AND RADIO; AND IN OTHER ACTIVITIES AS PROVIDED IN ARTICLE V OF THE GENERAL AGREEMENT.

4. THE PARTIES WILL ENCOURAGE INVITATIONS TO JOURNALISTS FOR FAMILIARIZATION WITH THE PRINT AND BROADCAST MEDIA IN THE RECEIVING COUNTRY. TO THIS END THE PARTIES WILL FACILITATE THE EXCHANGE OF AT LEAST THREE JOURNALISTS ANNUALLY FROM EACH SIDE.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES AND CONTACTS IN THE FIELD OF BOOK PUBLISHING.

6. THE PARTIES RECOGNIZE THE VALUE OF THE VISITS BY OTHER SPECIALISTS IN ADDITION TO THOSE NOTED ELSEWHERE IN THIS PROGRAM, FOR LECTURES AND PARTICIPATION IN SEMINARS, MEETINGS AND DISCUSSIONS WHICH CONTRIBUTE TO BETTER UNDERSTANDING BETWEEN THE PEOPLES OF THE TWO COUNTRIES.

7. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE FURTHER DEVELOPMENT OF CONTACTS AND COOPERATION BETWEEN ARCHIVAL INSTITUTIONS OF THE TWO COUNTRIES.

8. THE PARTIES WILL SEEK TO EXPAND THE RANGE OF PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT, ESPECIALLY BY FACILITATING EXCHANGES OF YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND PEOPLE IN OTHER VOCATIONS.

ARTICLE VII GENERAL

1. THIS PROGRAM AND THE EXCHANGES AND VISITS PROVIDED FOR HEREIN SHALL BE SUBJECT TO THE CONSTITUTIONAL REQUIREMENTS AND APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS OF THE TWO COUNTRIES. WITHIN THIS FRAMEWORK, BOTH PARTIES WILL PROMOTE FAVORABLE CONDITIONS FOR THE FULFILLMENT OF THESE EXCHANGES AND VISITS IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS AND OBJECTIVES OF THE GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION, SIGNED ON (DATE).

2. THE PARTIES AGREE TO HOLD PERIODIC MEETINGS OF THEIR REPRESENTATIVES TO DISCUSS THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAM. THE IMPLEMENTATION REVIEWS WILL BE HELD AT TIMES AND PLACES TO BE AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC

BT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015556
EOB740 AN004672 TOR: 125/2124Z CSN: EHA515

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/11 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8267

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2349
NSC WASHDC PRIORITY 8017
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 11 OF 15 STATE 131845

CHANNELS.

3. EACH OF THE PARTIES SHALL HAVE THE RIGHT TO INCLUDE IN DELEGATIONS INTERPRETERS AND/OR MEMBERS OF ITS EMBASSY WHO SHALL BE CONSIDERED AS WITHIN THE AGREED TOTAL MEMBERSHIP OF SUCH DELEGATIONS.

4. THIS PROGRAM IS VALID FROM (DATE) THROUGH DECEMBER 31, 1987.

DONE IN MOSCOW ON (DATE) IN TWO ORIGINALS IN THE ENGLISH AND THE RUSSIAN LANGUAGES, BOTH EQUALLY AUTHENTIC.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA FOR THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST

ANNEX

HIGHER EDUCATION (ARTICLE 1)

A. LONG-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE 1, PARAGRAPH 1A), SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE 1, PARAGRAPH 1B), AND LANGUAGE TEACHERS AND LEADERS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 1C):

1. THESE EXCHANGES WILL BE CONDUCTED BETWEEN THE INTERNATIONAL RESEARCH AND EXCHANGES BOARD (IREX) OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION OF THE SOVIET UNION (MINISTRY).

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR PARTICIPANTS IN THESE PROGRAMS:

A. NECESSARY FEES FOR STUDY AND RESEARCH IN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING;

B. APPROPRIATE RESEARCH CONDITIONS NECESSARY FOR CONDUCTING THEIR SCHOLARLY RESEARCH PROGRAMS;

C. SUITABLE LIVING QUARTERS;

D. A MONTHLY STIPEND;

E. MEDICAL COSTS, INCLUDING DENTAL CARE FOR THE EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN AND FOR DENTAL WORK NECESSITATED BY INJURY, AS WELL AS HOSPITAL EXPENSES AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT IN THE RECEIVING COUNTRY; AND

F. LANGUAGE INSTRUCTION DURING THE COURSE OF THE ACADEMIC YEAR AS INDICATED BY INITIAL TESTING.

3. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL COSTS FOR TRAVEL OF ITS PARTICIPANTS.

4. THE RECEIVING SIDE WILL ASSIST IN PROVIDING SUITABLE ACCOMMODATIONS FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN PARTICIPANTS WITHIN THE RECEIVING COUNTRY, WITH THE EXCEPTION OF PARTICIPANTS IN THE SUMMER EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS. IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A SPOUSE OR MINOR CHILD IN THE RECEIVING COUNTRY, THE RECEIVING SIDE WILL BEAR MEDICAL COSTS, INCLUDING HOSPITAL EXPENSES, AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL OTHER COSTS, INCLUDING TRAVEL, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN THE PARTICIPANTS. THE RECEIVING SIDE WILL ASSIST PARTICIPANTS IN ENROLLING DEPENDENT CHILDREN IN SCHOOLS DURING THE PARTICIPANTS' PROGRAMS.

B. LONG-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE 1, PARAGRAPH 1A):

1. IREX AND THE MINISTRY WILL EXCHANGE LISTS OF NOMINEES AND THE NECESSARY INFORMATION ABOUT EACH NOMINEE AND HIS OR HER PROGRAM OF STUDY BEFORE JANUARY 15 FOR STUDY TO COMMENCE THE FOLLOWING ACADEMIC YEAR. THE INFORMATION PROVIDED FOR EACH NOMINEE WILL INCLUDE FULL BIOGRAPHIC DATA, PREVIOUS AND CURRENT STUDY AND

PROFESSIONAL EXPERIENCE, PUBLICATIONS, DETAILS OF THE PROPOSED RESEARCH PROGRAM, PLACES, INSTITUTIONS AND ARCHIVES TO BE VISITED, AND THE NAMES OF SPECIALISTS WHOM THE NOMINEE WISHES TO CONSULT.

2. REPRESENTATIVES OF IREX AND THE MINISTRY WILL MEET IN ALTERNATE YEARS IN NEW YORK AND MOSCOW NO LATER THAN APRIL 1 TO INFORM THE SENDING SIDE OF THEIR DECISIONS CONCERNING THE ACCEPTANCE OF EACH NOMINEE, THE NAMES OF
BT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015560
EOB744 AN004671 TOR: 125/21262 CSN: EHA516

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/12 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8268

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2350
NSC WASHDC PRIORITY 8018
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 12 OF 15 STATE 131845

UNIVERSITIES OR OTHER INSTITUTIONS WHERE EACH NOMINEE WILL BE PLACED, THE NAMES OF ADVISORS AND THE ARCHIVES AND OTHER INSTITUTIONS NAMED IN THE APPLICATION, TO WHICH EACH NOMINEE WILL HAVE ACCESS. COSTS FOR UP TO TWO PERSONS FOR UP TO ONE WEEK RELATED TO THESE MEETINGS WITHIN EACH COUNTRY WILL BE BORNE BY THE RECEIVING SIDE. EACH SIDE MAY ALSO MAKE ADDITIONAL VISITS TO THE OTHER COUNTRY AT ITS OWN EXPENSE TO REVIEW THESE EXCHANGES AND TO VISIT EDUCATIONAL INSTITUTIONS.

3. THE PLACEMENTS OF CANDIDATES ACCEPTED BY EACH SIDE WILL BE CONSIDERED COMPLETE AND FINAL ON JULY 1. ANY PLACEMENT STILL PENDING BY THE DATE WILL BE CONSIDERED REJECTIONS. THE TWO SIDES RETAIN THE RIGHT TO MAKE APPROPRIATE ADJUSTMENTS AT THAT TIME IN ORDER TO ACHIEVE A BALANCED EXCHANGE. AFTER JULY 1 THERE WILL BE NO SUBSTITUTIONS FOR ANY WITHDRAWALS MADE BY THE SENDING SIDE.

4. PARTICIPANTS WHO ARE TO START THEIR WORK AT THE BEGINNING OF THE ACADEMIC YEAR WILL ARRIVE IN THE RECEIVING COUNTRY IN AUGUST AS AGREED BETWEEN IREX AND THE MINISTRY. PARTICIPANTS ACCEPTED FOR THE SECOND SEMESTER WILL ARRIVE DURING THE PERIOD JANUARY 2-10. IF A PARTICIPANT CANNOT ARRIVE ON THE AGREED DATE, THE SENDING SIDE WILL INFORM THE RECEIVING SIDE AS FAR IN ADVANCE AS POSSIBLE, AND A NEW DATE FOR THE ARRIVAL WILL BE AGREED UPON.

5. THE PERIOD OF STUDY WILL NORMALLY BE NINE MONTHS. APPLICATIONS FOR EXTENSION OF AGREED PERIODS OF STUDY WILL BE CONSIDERED BY THE RECEIVING SIDE.

6. BOTH SIDES WILL FACILITATE TRAVEL BY PARTICIPANTS TO OTHER APPROPRIATE LOCATIONS IN THE RECEIVING COUNTRY FOR STUDY TRIPS DIRECTLY RELATED TO THEIR RESEARCH PROJECTS. THE RECEIVING SIDE WILL ARRANGE AND PAY FOR ACCOMMODATIONS DURING SUCH TRIPS. COSTS OF TRAVEL FOR THESE STUDY TRIPS WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE.

7. BOTH SIDES, WITH THE AGREEMENT OF THE MOST INSTITUTIONS, WILL FACILITATE TRAVEL BY PARTICIPANTS FOR CULTURAL OR LEISURE PURPOSES DURING THEIR STAY IN THE RECEIVING COUNTRY, AT THE GOING RATES FOR THE NATIVE CITIZENS OF THAT COUNTRY. COSTS OF SUCH TRAVEL AND ACCOMMODATIONS WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE.

8. BOTH SIDES AGREED TO PROVIDE FAVORABLE CONDITIONS ESSENTIAL TO CARRY OUT RESEARCH PROGRAMS AGREED UPON, INCLUDING THE USE OF ACADEMIC AND SCHOLARLY MATERIALS AND, IN THOSE CASES WHERE IT IS APPROPRIATE AND POSSIBLE, WORK IN LABORATORIES, ARCHIVES AND INSTITUTIONS WHICH ARE NOT A PART OF THE SYSTEM OF HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS.

9. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS WITH THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS FOR A PERIOD OF NINE MONTHS THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS

IN THE SOVIET UNION () RUBLES

C. SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE I, PARAGRAPH 1B):

PROVISIONS OF SECTION B ABOVE WILL APPLY EXCEPT THAT:

1. PARTICIPANTS WILL ARRIVE IN THE RECEIVING COUNTRY AS AGREED BETWEEN IREX AND THE MINISTRY.

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS WITH THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS A MONTH

IN THE SOVIET UNION () RUBLES A MONTH

D. EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS (ARTICLE I, PARAGRAPH 1C):

1. IREX AND THE MINISTRY WILL AGREE ON THE DATES FOR THE COURSES, WILL PROVIDE A DAILY COURSE PLAN AND WILL EXCHANGE BIOGRAPHIC DATA ON THE PARTICIPANTS BY APRIL 20 OF EACH YEAR.

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS AND LEADERS THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

BT

~~SECRET~~

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015565
EOB747 AN004670 TOR: 125/2128Z CSN: EHA517 NOMINATIONS.

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

PRIORITY
DE RUEHC #1845/13 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8269

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2351
NSC WASHDC PRIORITY 8019
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 13 OF 15 STATE 131845

IN THE UNITED STATES () DOLLARS A MONTH

IN THE SOVIET UNION () RUBLES A MONTH

3. THE RECEIVING SIDE, AT ITS EXPENSE, WILL ARRANGE EXCURSIONS TO AT LEAST TWO OF ITS CITIES, FOR A TOTAL DURATION OF UP TO ONE WEEK, TO BE INCLUDED WITHIN THE AGREED DURATION (EIGHT WEEKS) OF THE EXCHANGE.

E. GRADUATE STUDENTS AND YOUNG SPECIALISTS IN CULTURE AND THE ARTS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 2):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE THE SAME AS THOSE FOR YOUNG RESEARCHERS AND INSTRUCTORS, SECTION A ABOVE, EXCEPT THAT NOMINATIONS WILL BE EXCHANGED BETWEEN THE AMERICAN EMBASSY IN MOSCOW ON ONE SIDE AND THE MINISTRY OF CULTURE AND THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION OF THE USSR ON THE OTHER SIDE. THE SOVIET SIDE WILL FILL THIS QUOTA WITH GRADUATE STUDENTS FROM INSTITUTIONS UNDER THE JURISDICTION OF THE MINISTRY OF CULTURE AND OF THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION. THE NUMBER OF STUDENTS AND YOUNG SPECIALISTS WILL BE OVER AND ABOVE THE QUOTA UNDER ARTICLE 1, PARAGRAPH 1A. NOMINATIONS WILL BE SUBMITTED BY JANUARY 15 AND NOTIFICATIONS OF ACCEPTANCE AND PLACEMENTS BY APRIL 1 FOR EACH FOLLOWING ACADEMIC YEAR.

F. LECTURERS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 3):

1. THE PARTIES BY MARCH 15 (18 MONTHS PRIOR TO THE START OF THE ACADEMIC YEAR IN WHICH THE EXCHANGE WILL TAKE PLACE) WILL EXCHANGE PRIORITY REQUESTS AND INFORMATION ON THE DISCIPLINES IN WHICH THEY WISH TO RECEIVE LECTURERS.

2. THE PARTIES BY NOVEMBER 15 WILL EXCHANGE NOMINATIONS INCLUDING FULL BIOGRAPHIC DATA, PREVIOUS AND CURRENT STUDY AND PROFESSIONAL EXPERIENCE, PUBLICATIONS AND PROGRAM PROPOSALS IN RESPONSE TO THE PRIORITY REQUESTS EXCHANGED BY MARCH 15 (PARAGRAPH 1, ABOVE), AS WELL AS SIMILAR DATA FOR AT-LARGE

3. REPRESENTATIVES OF THE PARTIES WILL MEET IN

ALTERNATE YEARS IN WASHINGTON AND MOSCOW NO LATER THAN APRIL 1 OF THE FOLLOWING YEAR TO INFORM EACH OTHER OF THEIR FINAL DECISIONS ON ACCEPTANCE OF THE NOMINATIONS EXCHANGED BY NOVEMBER 15 (PARAGRAPH 2 ABOVE). COSTS RELATED TO THESE MEETINGS WILL BE BORNE BY THE SENDING SIDE. EACH SIDE MAY ALSO MAKE ADDITIONAL VISITS TO THE OTHER COUNTRY AT ITS OWN EXPENSE TO REVIEW THESE EXCHANGES AND TO VISIT EDUCATIONAL INSTITUTIONS. THE RECEIVING SIDE WILL FACILITATE APPOINTMENTS AT INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING OUTSIDE WASHINGTON, D.C., AND MOSCOW IN ACCORDANCE WITH THE DESIRES OF THE SENDING SIDE FOR THESE ADDITIONAL VISITS.

4. THE NORMAL LECTURER TERMS WILL BE FOR PERIODS OF THREE MONTHS (ACADEMIC QUARTER), FOUR MONTHS (ACADEMIC SEMESTER) TO 10 MONTHS (ACADEMIC YEAR). HOWEVER, CASES OF EXCEPTIONAL DISTINCTION (AS DEFINED BY CRITERIA OF THE SENDING SIDE) MAY BE CONSIDERED FOR PERIODS OF ONE TO THREE MONTHS FOR UP TO FOUR LECTURERS EXCHANGED ON EACH SIDE.

5. AGREEMENT ON ACCEPTANCE OF A LECTURER WILL INCLUDE THE EXACT DATES AND DURATION OF THE LECTURER'S STAY IN THE RECEIVING COUNTRY, THE NAME OF THE HOST INSTITUTION, FACULTY HOST AND DETAILS OF THE ACADEMIC PROGRAM INCLUDING SPECIFIC INFORMATION REGARDING THE SYLLABUS AND LECTURING HOURS.

6. APPROXIMATELY HALF OF THE LECTURERS EXCHANGED SHALL BE SCHOLARS SPECIFICALLY REQUESTED BY THE RECEIVING SIDE OR EQUALLY QUALIFIED SCHOLARS IN THE SAME DISCIPLINES (PRIORITY REQUESTS); THE REMAINDER WILL BE SELECTED FROM THOSE NOMINATED BY THE SENDING SIDE (AT-LARGE NOMINATIONS).

7. THE SENDING SIDE WILL PROVIDE INTERNATIONAL ROUND-TRIP TRAVEL TO THE HOST INSTITUTION IN THE RECEIVING COUNTRY (VIA WASHINGTON, D.C., IN THE UNITED STATES).

8. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE LECTURERS IT RECEIVES:

A. APPROPRIATE HOUSING FOR THE LECTURERS AND, WHERE POSSIBLE, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN;

B. MEDICAL COSTS, INCLUDING DENTAL CARE FOR THE
BT

~~SECRET~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015571
EOB750 AN004668 TOR: 125/2129Z CSN: EHA518

CURRENTLY IN EFFECT IN EACH COUNTRY.

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

H. EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES (ARTICLE I,
PARAGRAPH 5):

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

CONDITIONS FOR DIRECT EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES
AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING WILL BE
DETERMINED BY THE PARTICIPATING INSTITUTIONS.

PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION
AND THE PEDAGOGICAL SCIENCES (ARTICLE II)

PRIORITY
DE RUEHC #1845/14 1252103
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

A. LECTURERS (ARTICLE II, PARAGRAPH 1):

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8270

1. THE NORMAL LECTURER TERMS WILL BE FOR PERIODS OF
THREE MONTHS (ACADEMIC QUARTER) OR FOUR MONTHS
(ACADEMIC SEMESTER). HOWEVER, CASES OF EXCEPTIONAL
DISTINCTION (AS DEFINED BY CRITERIA OF THE SENDING
SIDE) MAY BE CONSIDERED FOR PERIODS OF ONE TO THREE
MONTHS, AS AGREED TO BY THE RECEIVING SIDE, FOR UP TO
TWO PARTICIPANTS EXCHANGED ON EACH SIDE.

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2352
NSC WASHDC PRIORITY 8020
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

2. HALF OF THE PARTICIPANTS EXCHANGED OVER THE PERIOD
OF THE AGREEMENT WILL BE SCHOLARS SPECIFICALLY
REQUESTED BY THE RECEIVING SIDE OR EQUALLY QUALIFIED
SCHOLARS IN THE SAME DISCIPLINES (PRIORITY REQUESTS);
THE REMAINDER WILL BE SELECTED FROM THOSE NOMINATED BY
THE SENDING SIDE (AT-LARGE NOMINATIONS).

~~SECRET~~ SECTION 14 OF 15 STATE 131845

EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN FOR DENTAL WORK
NECESSITATED BY INJURY, AS WELL AS HOSPITAL EXPENSES AS

3. ALL OTHER CONDITIONS FOR EXCHANGES OF LECTURERS
WILL BE THE SAME AS THOSE FOR LECTURERS UNDER HIGHER
EDUCATION, SECTION F, ABOVE.

AGREED BETWEEN THE TWO SIDES IN CASES OF ILLNESS OF, OR
ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT IN THE
RECEIVING COUNTRY;

B. LANGUAGE TEACHERS (ARTICLE II, PARAGRAPH 2):

C. AT LEAST TWO SCHOLARLY TRIPS TO UNIVERSITIES WHEN
THE UNIVERSITIES REQUESTED IN THE APPLICATIONS EXPRESS
THEIR INTEREST IN RECEIVING THE LECTURERS; THE
ITINERARIES OF THE LECTURERS WILL BE AGREED UPON BEFORE
THEIR ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY; THE RECEIVING
SIDE WILL ARRANGE AND PAY FOR ACCOMMODATIONS DURING
SUCH TRIPS; COSTS OF TRAVEL FOR THESE SCHOLARLY TRIPS
WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE;

1. THE PARTIES WILL AGREE ON THE DATES AND LOCATION
FOR THE COURSES BY JANUARY 15, WILL EXCHANGE LISTS OF
NOMINATIONS BY MARCH 15, AND WILL INFORM EACH OTHER OF
THEIR ACCEPTANCE OF THE NOMINATIONS BY MAY 15.

D. A MONTHLY ALLOWANCE, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE
ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

2. A LEADER MAY ACCOMPANY EACH GROUP OF PARTICIPANTS.

IN THE UNITED STATES 600 DOLLARS

3. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF
INSTRUCTION, MAINTENANCE AND THE TWO WEEKS OF INTERNAL
TRAVEL FOR THE PARTICIPANTS AND THE LEADER. THE
MONTHLY STIPENDS FOR THE PERIOD OF INSTRUCTION, TO BE
PAID ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY, WILL BE:

IN THE SOVIET UNION 420 RUBLES;

E. AN ALLOWANCE OF 200 DOLLARS IN THE UNITED STATES
AND 100 RUBLES IN THE SOVIET UNION FOR THE PURCHASE OF
BOOKS, SCHOLARLY MATERIALS, AND PAYMENT FOR DUPLICATING
SERVICES.

IN THE UNITED STATES () DOLLARS

G. SEMINARS (ARTICLE I, PARAGRAPH 4):

BT

1. THE PARTIES WILL CONSULT IN ADVANCE THROUGH
DIPLOMATIC CHANNELS ON THE SUBJECTS, PROCEDURES,
LOCATIONS, DATES AND NUMBERS OF PARTICIPANTS IN
SEMINARS IN HIGHER EDUCATION.

2. THE RECEIVING SIDE WILL ORGANIZE THE SEMINARS AND
PREPARE THE PROGRAMS FOR VISITING DELEGATIONS, TAKING
INTO CONSIDERATION THE REQUESTS OF THE SENDING SIDE.

3. THE RECEIVING SIDE WILL COVER THE COSTS OF SEMINARS
IN ITS OWN COUNTRY, INCLUDING THE COSTS OF MAINTENANCE
AND INTERNAL TRAVEL FOR THE VISITING PARTICIPANTS.
MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH RATES

~~SECRET~~

13.

NATIONAL SECURITY COUNCIL SECRETARIAT

PAGE 01 SECSTATE WASHDC 1845 DTG: 041838Z MAY 84 PSN: 015576
EOB753 AN004667 TOR: 125/2131Z CSN: EHA519 OTHER EXCHANGES (ARTICLE VI)

DISTRIBUTION: STEI-01 DOBR-01 RAY-01 LEVN-01 ROBN-01 MINN-01
LENC-01 MAT-01 /008 A4

SPECIALISTS IN RADIO OR TELEVISION (PARAGRAPH 3),
JOURNALISTS (PARAGRAPH 4), AND FILM SPECIALISTS
(PARAGRAPH 3):

WHTS ASSIGNED DISTRIBUTION:
SIT:
EOB:

THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF
MAINTENANCE, ACCOMMODATIONS AND INTERNAL TRAVEL FOR
DELEGATIONS AND SPECIALISTS EXCHANGED BETWEEN THE
PARTIES UNDER THE AGREEMENT. CONDITIONS FOR SUCH
EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH SPECIFIC CASE.
MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH CURRENT
RATES IN EACH COUNTRY. SHULTZ
BT

PRIORITY
DE RUEHC #1845/15 1252104
P 041838Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY 8271

INFO CIA WASHDC PRIORITY 2353
NSC WASHDC PRIORITY 8021
USIA WASHDC PRIORITY RUEKJCS/DOD WASHDC PRIORITY
DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ SECTION 15 OF 15 STATE 131845

IN THE SOVIET UNION () RUBLES

C. SEMINARS (ARTICLE II, PARAGRAPH 3):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE THE SAME AS
THOSE FOR SEMINARS UNDER HIGHER EDUCATION, SECTION G,
ABOVE.

ARTS AND CULTURE (ARTICLE III)

A. EXCHANGES OF PERFORMING ARTISTS (ARTICLE III,
PARAGRAPHS 1 AND 2)

WITH REFERENCE TO THE CONDITIONS GOVERNING PERFORMANCES
IN THE SOVIET UNION BY UNITED STATES PERFORMING ARTS
GROUPS AND INDIVIDUAL ARTISTS, PAYMENT BY SOVIET
CONCERT ORGANIZATIONS FOR SUCH PERFORMANCE WILL BE MADE
IN AN AGREED COMBINATION OF U.S. DOLLARS AND RUBLES.

B. EXCHANGES OF EXHIBITIONS BETWEEN MUSEUMS (ARTICLE
III, PARAGRAPH 4):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE AGREED UPON
BETWEEN THE PARTICIPATING MUSEUMS OR INTERESTED
ORGANIZATIONS OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF
CULTURE OF THE SOVIET UNION.

C. EXCHANGES OF DELEGATIONS AND SPECIALISTS (ARTICLE
III, PARAGRAPHS 5 AND 6)

THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF
MAINTENANCE, ACCOMMODATIONS AND INTERNAL TRAVEL FOR
DELEGATIONS AND SPECIALISTS EXCHANGED BETWEEN THE
PARTIES UNDER THE AGREEMENT. CONDITIONS FOR SUCH
EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH SPECIFIC CASE.
MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH CURRENT
RATES IN EACH COUNTRY.

EXHIBITIONS (ARTICLE V)

ALL COSTS FOR ESCORT OFFICERS ASSIGNED BY THE RECEIVING
SIDE TO ACCOMPANY EXHIBITIONS RECEIVED UNDER THESE
EXCHANGES WILL BE PAID BY THE RECEIVING SIDE.

~~SECRET~~

EDX-Agreement
(text of)

16

The Department of State calls the attention of the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics to the General Agreement on Contacts, Exchanges and Cooperation signed at Washington on June 19, 1973; to the program of Exchanges for 1974-1976 annexed thereto; and to the exchange of notes between the Department of State and the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics, also of June 19, 1973. In accordance with Article XVII of the General Agreement, the Department of State proposes the enclosed Program of Exchanges for 1977-1979 and Conditions Governing Exchanges in the Field of Education (Section I of the Program of Exchanges for 1977-1979).

If this Program and these Conditions are acceptable to the Soviet side, it is proposed that this note and the Embassy's reply thereto constitute an agreement between the two Parties in this matter.

Enclosures:

1. Program of Exchanges for 1977-79
2. Conditions Governing Exchanges in the Field of Education

Department of State

Washington, October 22, 1976

Program of Exchanges Between the U.S.A. and the U.S.S.R.

for 1977-1979

In implementation of various provisions of the General Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on Contacts, Exchanges and Cooperation, signed at Washington on June 19, 1973, and referring to the provisions and objectives set forth in the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, the Parties have agreed to the following program of Exchanges for the period January 1, 1977 to December 31, 1979.

SECTION I

Education

1. The Parties agree to provide for the exchange annually from each side of:

a. at least 40 graduate students, young researchers and instructors for study and post-graduate research in the natural sciences, technical sciences, humanities and social sciences, for periods of stay from one semester to one academic year, including four to five week courses as necessary before the beginning of the academic year to improve the participants' competence in the Russian or English language; in nominating for this exchange the Parties will give due consideration to young scholars preparing dissertations, as well as to young instructors, and will also take into account the desirability for appropriate representation of the humanities and social sciences;

b. at least 10 professors and instructors of universities and other institutions of higher learning to conduct scholarly research for periods of stay between three and six months, the total volume of these exchanges not to exceed 50 person-months for each side;

c. at least 30 language teachers to participate in summer courses of 9 weeks to improve their competence in the Russian or English language; and

[Handwritten scribbles]

d. at least 2 graduate-level students or young specialists in the fields of dance, music, theater, film, and the graphic and plastic arts, for the purpose of study, research, and training for periods of five to ten months in specialized schools, institutes, conservatories, theaters, museums, studios, or other institutions; one month of this period of study may be devoted, as necessary, to intensive study of the Russian or English language; candidates will be presented to the USSR Ministry of Culture by the US side and to the US Department of State by the Soviet side through the US Embassy in the USSR; and

e. in the practical implementation of these programs the Parties will strive to maintain the level of exchanges already achieved in those cases where these exceed the minimum levels given above.

out

2. The Parties agree to provide for the exchange of at least 10 professors and specialists from universities and other institutions of higher learning, in accordance with the desires of the receiving side, for periods of three months to one academic year, to offer instruction, to lecture, and to conduct research at universities and other institutions of higher learning in the fields of the humanities and social sciences, natural and technical sciences, language, literature, linguistics, and pedagogy.

This specificity required to encourage specific institutes to plan to send and/or receive

3. The Parties agree to facilitate the conducting of bilateral seminars of United States and Soviet specialists in higher education, alternately in the United States and the Soviet Union and with a duration of two to three weeks. The number of participants, topics, dates and the number of seminars will be agreed upon subsequently.

4. The Parties agree to exchange, during the period of this Program, at least two delegations of specialists in higher education consisting of up to five persons from each side for periods of two to three weeks. Topics will be agreed upon subsequently.

19

5. The Parties agree to encourage the conclusion of arrangements for direct exchanges between universities and other interested institutions of higher education for the purposes of study, research, and lecturing. These exchanges will take place over and above the exchange quotas mentioned in Paragraphs 1 and 2.

6. The United States will continue to take measures to encourage the study of the Russian language in the United States in accordance with the Joint U.S.-U.S.S.R. Communiqué of May 29, 1972.

7. The Parties agree to continue exchanges of information and appropriate consultation concerning the equivalency of degrees.

8. The Parties agree to facilitate the conducting of bilateral seminars of United States and Soviet specialists in primary and secondary education alternately in the United States and the Soviet Union, with a duration of two to three weeks. The number of participants, topics, dates and the number of seminars will be agreed upon subsequently.

9. The Parties agree to exchange, during the period of this Program, at least two delegations of specialists in primary and secondary education consisting of up to five persons for periods of two to three weeks. Topics will be agreed upon subsequently.

10. The Parties will exchange annually three or four specialists in primary and secondary education for the purpose of exchange of expertise, study, or lecturing on agreed topics, for periods of up to one semester.

11. The Parties agree to encourage contacts, and the exchange of text books and methodological materials between appropriate organizations in the United States and the Soviet Union.

12. The exchanges specified in this section will be implemented in accordance with the terms which are appended.

Performing and Other Arts

1. The Parties agree to facilitate the tours of at least 10 major performing arts groups from each side during the period of this Program. The detailed arrangements for tours of these groups will be provided for in contracts to be concluded between the following entities: for tours of American groups, between the Embassy of the United States of America in Moscow or authorized representatives of the groups themselves and the appropriate concert organizations of the Soviet Union; for Soviet groups, between appropriate organizations or impresarios of the United States and concert organizations of the Soviet Union. The receiving side, taking into consideration realistic possibilities, will seek to satisfy the wishes of the sending side concerning the timing and duration of the tours, and the number of cities to be visited, and will make a decision on each proposal by the sending side as soon as possible.

2. The Parties agree to facilitate the tours of at least 35 individual performers from each side during the period of the Program. Arrangements for tours of individual performers will be made by concluding contracts directly between appropriate organizations or impresarios of the United States and concert organizations of the Soviet Union.

3. The Parties will encourage exchanges of delegations and individual experts in the arts and culture, including exchanges of library personnel, restorers, art specialists, etc.

4. The Parties will examine in a favorable spirit the possibilities of exchange of directors, choreographers, stage designers, performers and musicians for productions and participation in performances. The conditions for such exchanges will be agreed upon in each case.

SECTION IIIPublications

The Parties agree to render practical assistance for the distribution of the magazines Soviet Life in the United States and Amerika in the Soviet Union

21

on the basis of reciprocity and to consult as necessary in order to find ways to increase the distribution of these magazines. Upon reaching full distribution of the 62,000 copies of each magazine as currently provided for, the Parties will examine the possibility of expanding the reciprocal distribution of the magazines to 82,000. The Parties will distribute free of charge unsold copies of the magazines among visitors to mutually-arranged exhibitions.

SECTION IV

Exhibitions

1. The Parties agree to exchange one or two circulating exhibitions during the period of this Program.

The subjects of the exhibitions will be agreed upon through diplomatic channels.

The circulating exhibitions will be shown in 9 cities in each country for a period of up to 28 actual showing days in each city. The Parties will discuss in a preliminary fashion the nature and general content of each exhibition and will acquaint each other with the exhibitions before their official opening, in particular through the exchange of catalogues, prospectuses and other information pertinent to the exhibitions. Other conditions for conducting the exhibitions (dates, size and character of premises, number of personnel, financial terms, etc.) shall be subject to agreement by the Parties. Arrangements for conducting the exhibitions will be concluded no later than five months before their opening.

2. The Parties agree to render assistance for the exchange of exhibitions, including art exhibitions, between the museums of the two countries, and to encourage these museums to establish and develop direct contacts with the aim of exchanging informative materials, albums, art monographs, and other publications of mutual interest. In the case of art exhibitions, their content and the conditions for conducting them including questions of governmental financial responsibility in the event of loss or damage, would be the subject of discussions and special agreement in each case between the relevant American museums and the Ministry of Culture of the Union of Soviet Socialist Republics.

3. The Parties will agree through diplomatic channels on the arrangements for other exhibitions and on participation in national exhibitions which may take place in either country.

SECTION V

Other Exchanges

1. The Parties agree to encourage invitations to specialists in radio or television each year for familiarization with radio and television in the host country.
2. The Parties agree to encourage invitations to journalists each year for familiarization with the print media of the host country.
3. Parties agree to encourage exchanges and contacts in the field of book publishing.
4. The Parties agree to encourage reciprocal exchanges of film-weeks, seminars, and other film events on an annual basis. Conditions for implementing these exchanges will be determined by mutual agreement.
5. The Parties agree to the exchange, on an equivalent basis, of special publications and microfilms between the National Archives of the United States and the Main Archival Administration of the Council of Ministers of the U.S.S.R. and to look favorably upon the possibility of mutual visits by Archive specialists.
6. The Parties agree to facilitate the exchange of library specialists between appropriate institutions in the United States and the Soviet Union. The specialists will be given the opportunity to work for periods of two to five months in public and university libraries.
7. The Parties agree to consider the conducting of seminars in such fields as economics, law, history, philosophy, international relations, culture and art, journalism, etc.

SECTION VI

General

Each of the Parties shall have the right to include in delegations interpreters or members of its Embassy, who shall be considered as within the agreed total membership of such delegations.

13

Conditions Governing the Program of Exchanges

for 1977-79

References in these Conditions, unless otherwise noted, are to the paragraphs of Section I (Education), Section II (Performing and Other Arts) and Section V (Other Exchanges) of the Program of Exchanges for 1977-79 as provided for in Article XVII of the General Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on Contacts, Exchanges and Cooperation, signed at Washington on June 19, 1973.

1. Exchange of Graduate Students, Young Researchers and Instructors (Section I, Paragraph 1.a.); Exchange of Professors and Instructors (Section I, Paragraph 1.b.); and Exchange of Language Teachers (Section I, Paragraph 1.c.)

A. General: By agreement between the International Research and Exchanges Board (IREX) and the Ministry of Higher and Specialized Education of the USSR (Ministry), the receiving side will provide for participants in these exchanges: tuition and fees for study in universities and other institutions of higher learning; appropriate research conditions necessary for conducting their scholarly programs; suitable living quarters; and a monthly stipend. In case of illness of, or accident resulting in injury to, a participant in the receiving country, the receiving side will bear medical costs, including hospital expenses, as agreed between the two sides. The sending side will bear all costs for travel of its participants.

B. Exchange of Graduate Students, Young Researchers and Instructors (Section I, Paragraph 1.a.)

IREX and the Ministry will exchange lists of nominees and the necessary information about each nominee and his or her program of study not later than February 1 of the next academic year. Representatives of IREX and the Ministry will meet in alternate years in the Soviet Union and the United States no later than April 10 for a mutual exchange of information concerning placement of the participants for the forthcoming academic year and to discuss details connected with the exchange.

Participants who are to start their work at the beginning of the academic year will arrive during the period of August 1-10, as agreed upon by IFEX and the Ministry, at the universities in each country which will provide courses in language preparation. Participants accepted for the second semester will arrive during the period February 1-10. If a participant cannot arrive in the receiving country on the agreed date, the sending side will inform the receiving side of this fact as far in advance as possible and a new date for his or her arrival will be settled by agreement. Applications for extension of agreed periods of study will be considered by the receiving side.

The receiving side will provide the participants in the exchange, upon their arrival in the country, with the following monthly stipends:

In the USA	300 dollars a month;
In the USSR	225 rubles a month.

C. Exchange of Professors and Instructors
(Section I, Paragraph 1.b.)

The same conditions shall apply as in Paragraph 1.B. of these conditions, except that the monthly stipends shall be:

In the USA	340 dollars a month;
In the USSR	260 rubles a month.

D. Exchange of Language Teachers (Section I, Paragraph 1.c.)

IFEX and the Ministry will agree on the dates for the courses and will exchange lists of participants, drafts of the programs for the courses, and commentaries on them by April 20 of each year. Participants in these exchanges may be accompanied by one or two leaders. The receiving side will provide the following stipends:

In the USA	220 dollars a month;
In the USSR	170 rubles a month.

The stay of the participants in the exchanges in the receiving country will include excursions to at least two of its cities, with a total duration of up to one week, to be considered within the agreed duration of the exchange. The receiving side will bear all costs for these excursions.

2. Exchange of Graduate-level Students and Young Specialists in the Fields of Dance, Music, Theater, Film and the Graphic and Plastic Arts (Section I, Paragraph 1.c.)

The provisions of paragraph 1.A. of these Conditions concerning tuition, fees, travel expenses, living quarters, and medical costs, including hospital expenses, and the provisions of Paragraph 1.B. concerning nomination and acceptance dates for candidates, applications for extension of stay, and stipends will apply equally to the exchange of students and young specialists in the arts.

3. Exchange of Professors and Specialists (Section I, Paragraph 2)

A. The Parties will exchange requests for subjects for lectures 18 months before the start of the academic year (March 1); they will exchange lists of, and information on, the recommended participants 8 to 10 months prior to the beginning of the academic year (by November 15 for the first semester and by February 15 for the second semester); and they will provide replies concerning the nominees by March 1. The lecturers will teach at institutions of higher education, for full academic terms (academic year, semester or quarter). In cases in which the lecturer is of exceptional distinction, shorter periods may be considered.

B. The receiving side will provide living quarters for the lecturers, and will lend assistance in providing living quarters for spouses and minor children accompanying or following to join the participants. In case of illness of, or accident resulting in injury to, a participant, spouse or minor child in the receiving country, the receiving side will bear medical costs, including hospital expenses, as agreed between the Parties. The sending side will bear all other costs, including internal and international travel, for spouses and minor children accompanying or following to join the participants. The receiving side will provide the participants with the following stipends:

In the USA	400 dollars a month
In the USSR	300 rubles a month.

4. Access to Archives and Use of Research Materials and Equipment

The Parties agree to provide for favorable conditions necessary to fulfill agreed programs, including use of scholarly and scientific materials, and, where appropriate and possible, work in laboratories, archives, and institutions outside the system of higher educational establishments.

5. Seminars (Section I, Paragraphs 3 and 8)

The Parties will agree on the topics, dates, procedures, arrangements and location for the seminars. The sending side will bear costs of the international travel of its participants. The receiving side will bear costs for maintenance and internal travel of the visiting participants in seminars.

The receiving side shall confirm arrangements two months prior to the seminar and the sending side shall submit the list of its participants 30 days prior to the seminar date.

6. Exchanges of:

Delegations and Specialists in Education
(Section I, Paragraphs 4, 9, and 10)

Journalists and Specialists in Radio/TV
(Section V, Paragraphs 1 and 2);

Library Specialists (Section V, Paragraph 6); and
Seminars in Other Fields (Section V, Paragraph 7)

The sending side will bear costs of international travel of its participants. The receiving side will bear costs for maintenance and internal travel of the visiting delegations and specialists.

7. Exchanges and Contacts in the Field of Book Publishing (Section V, Paragraph 3); and Exchanges and Visits on Archival Matters (Section V, Paragraph 5)

Terms and conditions of these exchanges and contacts will be mutually agreed upon by participating organizations.

8. Visits of representatives

Each side may send, at its own expense, its representatives to the receiving country for familiarization with the conditions of study and sojourn of its participants in these exchanges.

File :-

28

US-USSR
Bilateral
Agreements

CURRENT
US TEXT

20
PROJECTED
US TEXT

b. For short-term advanced research: At least ten professors, instructors, and researchers to conduct scholarly research in the humanities and the social, natural and physical sciences for periods of stay between two and five months, the total not to exceed 50 person-months for each side.

c. At least 30 language teachers and two leaders from universities and other institutions of higher learning to participate in summer courses of eight weeks to improve their competence in the language of the receiving side.

d. For the exchanges specified under paragraph 1 a and b, above, the Parties agreed that not more than half of the participants on each side shall be in the natural and physical sciences.

e. In the practical implementation of these programs, the Parties will strive to maintain the levels of exchange already achieved, where the existing levels exceed the minimum levels given above.

b. For short-term advanced research: At least ten advanced researchers, professors, and instructors, to conduct scholarly research in the humanities and the social, natural and physical sciences for periods of stay between two and five months.

c. At least 30 language teachers and two leaders from universities and other institutions of higher learning to participate in summer courses of eight weeks to improve their competence in the language of the receiving side.

d. Parallel to the exchanges specified under paragraph 1a and b above, the Parties note and encourage the exchange of senior scholars between the American Council of Learned Societies and the Academy of Sciences of the USSR which involves advanced research for up to 60 person-months from each side each academic year.

e. For the exchanges specified under paragraph 1 a, b, and d above, the Parties agree that not more than half of the aggregate number of participants on each side shall be in the natural and physical sciences.

f. In the practical implementation of these programs, the Parties will strive to maintain the levels of exchange already achieved, where the existing levels exceed the minimum levels given above.

2. The Parties will exchange annually at least two specialists in the field of archival, library, and information science for periods of stay between one and three months, the total not to exceed 6 person months, to conduct research and to consult at archival institutions, libraries and similar institutions.

2. The Parties will exchange annually at least three graduate-level students or young specialists in culture and the arts, including, among others, dance, music, theater, and fine arts, architecture and historic preservation and restoration, for the purpose of study, research and training for periods of one semester to one academic year in universities and other appropriate cultural institutions.

3. The exchange of professors and specialists for teaching and research will be guided by the following considerations:

a. In accordance with the desires of the sending and receiving sides, the Parties will exchange annually from each side at least 15 professors or specialists from universities and other institutions of higher learning. At least four will be lecturers on the languages and literatures of the sending side at courses for teachers and students. The exchanges will be for periods of one to 10 months, normally corresponding to the receiving side's academic calendar, to lecture and, as time permits, to conduct research at universities and other institutions of higher learning.

3. The Parties will exchange annually at least three graduate-level students or young specialists in culture and the arts, including, among others, dance, music, theater, and fine arts, architecture and historic preservation and restoration, for the purpose of study, research and training for periods of one semester to one academic year in universities and other appropriate cultural institutions.

4. The Parties will exchange annually from each side at least 15 professors for the purposes of teaching, lecturing and research.

a. This exchange will be carried out in accordance with the desires of the sending and receiving sides and will involve lecturers, professors, and specialists from universities and other institutions of higher learning. At least four will be lecturers on the languages and literatures of the sending side at courses for teachers and students. The exchanges will be for periods of one to 10 months, normally corresponding to the receiving side's academic calendar, to lecture and, as time permits, to conduct research at universities and other institutions of higher learning.

E. Exchange of Archivists and Librarians (Article I, paragraph 2)

Provisions of Section B above will apply except that:

1. The corresponding Parties are and GAU.
2. Participants will arrive in the receiving country as agreed between and GAU.
3. The receiving side will provide participants with the following monthly stipends, the first payment to be made on arrival in the receiving country:

In the United States () dollars a month

In the Soviet Union () rubles a month

E. Graduate Students and Young Specialists in Culture and the Arts (Article I, paragraph 2):

Conditions for these exchanges will be the same as those for Young Researchers and Instructors, Section A above, except that nominations will be exchanged between the American Embassy in Moscow on one side and the Ministry of Culture and the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education of the USSR on the other side. The Soviet side will fill this quota with graduate students from institutions under the jurisdiction of the Ministry of Culture and of the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education. The number of students and young specialists will be over and above the quota under Article I, paragraph 1A. Nominations will be submitted by January 15 and notifications of acceptance and placements by April 1 for each following academic year.

F. Graduate Students and Young Specialists in Culture and the Arts (Article I, paragraph 3):

Conditions for these exchanges will be the same as those for Young Researchers and Instructors, Section A above, except that nominations will be exchanged between the American Embassy in Moscow on one side and the Ministry of Culture and the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education of the USSR on the other side. The Soviet side will fill this quota with graduate students from institutions under the jurisdiction of the Ministry of Culture and of the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education. The number of students and young specialists will be over and above the quota under Article I, paragraph 1A. Nominations will be submitted by January 15 and notifications of acceptance and placements by April 1 for each following academic year.

US DRAFT

26

~~SECRET~~
Department of State

OUTGOING TELEGRAM

33

PAGE 01 OF 10 STATE 131845
ORIGIN EUR-00

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

ORIGIN OFFICE SOEX-02
INFO EUR-05 SOEC-01 SOV-01 SOHL-01 SOBI-01 PA-01 PP-01 XX-01
/014 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 L-03
SP-02 /017 R

DRAFTED BY: EUR/SOV: BMORTON
APPROVED BY: D: DEPUTY SECRETARY
EUR: RBURT S/S: CHILL
EUR: MPALMER L/EUR: DWIRTH
L/T: HCOLLUMS USIA: LLENKOWSKY
USIA/GC: RFRUCHTERMAN
L/ECP: EMAURER USIA/EU: CCOURTNEY

-----072600 060040Z /70

P 041038Z MAY 84
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY MOSCOW PRIORITY PRIORITY
INFO CIA WASHDC PRIORITY 0000PRIORITY
NSC WASHDC PRIORITY 0000
RUEHIA/USIA WASHDC PRIORITY
DOD WASHDC PRIORITY
RUETIAA/DIRNSA FT MEADE MD PRIORITY

~~SECRET~~ STATE 131845

E. D. 12356 DECL: OADR
TAGS: SCUL OEXC PREL US UR
SUBJECT: US-USSR GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS,
EXCHANGES AND COOPERATION: NEGOTIATING INSTRUCTIONS

1. (S) - ENTIRE TEXT)

2. THE NATIONAL SECURITY COUNCIL HAS APPROVED THE NEGOTIATION OF A NEW GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WITH THE USSR. DRAFT TEXTS PREPARED BY USIA AND THE DEPARTMENT (PROVIDED BELOW) FOR THE AGREEMENT AND THE IMPLEMENTING PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES IN THE PERIOD 1985-87 HAVE BEEN APPROVED AS THE BASIS FOR NEGOTIATIONS. THIS MESSAGE CONSTITUTES CIRCULAR 175 AUTHORIZATION TO ENTER NEGOTIATIONS.

3. THE SECRETARY AND AMBASSADOR DOBRYNIN HAVE REACHED AGREEMENT THAT THE NEGOTIATIONS SHALL BE HELD IN MOSCOW. AMBASSADOR ARTHUR HARTMAN IS DESIGNATED AS HEAD OF THE US DELEGATION AND EMBASSY COUNSELOR FOR PRESS AND CULTURAL AFFAIRS RAYMOND BENSON AS DEPUTY HEAD OF DELEGATION.

4. NEGOTIATING INSTRUCTIONS:

(A) THE AIM OF THIS NEGOTIATION IS TO SEEK FULL RECIPROCITY WITH THE SOVIETS WITHIN THE FRAMEWORK OF AN OFFICIAL EXCHANGES AGREEMENT. YOU SHALL USE THE TEXTS OF THE DRAFT AGREEMENT AND IMPLEMENTATION PROGRAM PROVIDED BELOW AS A GUIDE ON THE CONTENT OF THE AGREEMENT YOU SHOULD SEEK. SHOULD THE SOVIETS SEEK TO INTRODUCE ADDITIONAL AREAS OF COOPERATION OR TO REDUCE THE SCOPE OF COOPERATION, YOU SHOULD SEEK INSTRUCTIONS.

(B) WHILE WE CONSIDER AN AGREEMENT DESIRABLE TO PROCURE RECIPROCITY FOR THE UNITED STATES IN ALL THE AREAS OF COOPERATION COVERED, OUR HIGHEST PRIORITY IS ATTACHED TO RESUMING THE EXCHANGE OF THEMATIC EXHIBITS AND TO ASSURING ACCESS TO SOVIET TELEVISION BY OUR REPRESENTATIVES, INCLUDING THE PRESIDENT. UNLESS WE

ACHIEVE THOSE OBJECTIVES, THE OVERALL VALUE FOR THE US OF AN EXCHANGES AGREEMENT WILL BE IN DOUBT. WE ARE PREPARED TO REFUSE TO CONCLUDE AN AGREEMENT, IF WE JUDGE THE BALANCE OF BENEFITS INADEQUATE IN RELATION TO OUR OBJECTIVES. IN YOUR NEGOTIATIONS YOU SHOULD LEAVE THE SOVIETS IN NO DOUBT OF THAT.

(C) AFTER THEMATIC EXHIBITS OUR PRIORITIES ARE:

I. PERFORMING ARTS: TO ENSURE FULL RECIPROCITY FOR APPEARANCES OF AMERICAN PERFORMING GROUPS AND INDIVIDUALS IN THE USSR AND FORESTALL APPEARANCES IN THE US WITHOUT RECIPROCITY OF SOVIET PERFORMERS IMPORTED BY AMERICAN IMPRESARIOS.

II. EDUCATIONAL/ACADEMIC EXCHANGES: TO ACHIEVE AGREEMENT THAT NOT MORE THAN ONE HALF OF IREX EXCHANGEES FROM EITHER SIDE ARE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

III. MAGAZINE EXCHANGES: TO OBTAIN AGREEMENT FOR INCREASED CIRCULATION OF AMERICA ILLUSTRATED AND SOVIET LIFE, FIRST FOR ADDITIONAL COPIES TO BE AVAILABLE FOR DISTRIBUTION AT EXHIBITS AND LATER FOR ADDITIONAL KIOSK AND SUBSCRIPTION SALE.

IV. FILM WEEKS AND PREMIERES: TO REACTIVATE THIS AREA TO OBTAIN RECIPROCITY FOR SOVIET FILM WEEKS NOW OCCURRING UNDER COMMERCIAL AUSPICES.

V. CONGRESSIONAL AND OTHER GOVERNMENTAL EXCHANGES: TO REACTIVATE ON A RECIPROCAL BASIS THIS MEANS OF GAINING ACCESS TO THE SOVIET LEADERSHIP.

VI. SPORTS EXCHANGES AND TOURISM: TO CONTINUE THESE PRIVATE SECTOR-SUPPORTED ACTIVITIES WHICH ARE USEFUL IN PROVIDING LOW-KEY ACCESS TO "NONPOLITICAL" AREAS OF SOVIET SOCIETY.

(D) THE DRAFT TEXTS ARE GENERALLY SIMILAR IN CONTENT TO PREVIOUS EXCHANGES AGREEMENTS. THE MAJOR NEW INITIATIVE IS A PROPOSAL TO ESTABLISH CULTURAL CENTERS IN BOTH CAPITALS IN FACILITIES SEPARATE FROM THE CHANCERY AND OTHER EMBASSY OFFICES. WHILE THE USG IS PREPARED TO FOLLOW THROUGH IF AGREEMENT IS REACHED ON THIS POINT, WE BELIEVE THE SOVIET SIDE WILL NOT BE INTERESTED. THE INITIATIVE IS INSERTED IN THE DRAFT PRIMARILY TO PROVIDE YOU WITH NEGOTIATING ROOM; YOU HAVE DISCRETION TO USE IT IN THE MANNER YOU FIND MOST TACTICALLY USEFUL.

(E) AMONG THE OBJECTIVES WE SEEK IN NEGOTIATING THIS AGREEMENT ARE THE MAXIMIZING OF PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT AND REACHING INDIVIDUALS AND GROUPS NOT HITHERTO IMPORTANTLY INVOLVED IN THE EXCHANGES PROGRAM, SUCH AS YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND OTHER "NONOFFICIALS". IN A RELATED MANNER WE AIM AT ENGAGING, TO THE EXTENT POSSIBLE, YOUNGER SCHOLARS IN THE ACADEMIC EXCHANGES. OBVIOUSLY, THESE OBJECTIVES MUST BE PURSUED PRIMARILY IN THE IMPLEMENTATION PROCESS, BUT THE CONCEPT OF PAYING GREATER OFFICIAL ATTENTION TO DEVELOPING PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT SHOULD BE APPROPRIATELY ADDRESSED IN THE NEGOTIATIONS PHASE.

(F) RECIPROCITY IS THE BASIC PRINCIPLE UNDERLYING THE NEGOTIATION AND IMPLEMENTATION OF THIS AGREEMENT. FULL ATTENTION MUST ALSO BE GIVEN TO REDUCING THE POTENTIAL FOR UNAUTHORIZED TECHNOLOGY TRANSFER IN EXCHANGES.

5. UPON RECEIPT OF THIS MESSAGE US DELEGATION SHOULD

11877

DECLASSIFIED

~~SECRET~~

NLRR E06-114/11 #11877

BY KML NARA DATE 4/22/11

Department of State

34
TELEGRAM

PAGE 02 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

PROVIDE THE SOVIET SIDE WITH A COPY OF THE DRAFT TEXTS AND PROPOSE AN EARLY START OF TALKS. THE DELEGATION SHOULD REPORT REGULARLY ON THE PROGRESS OF NEGOTIATIONS AND PROBLEMS ENCOUNTERED. ANY CHANGES PROPOSED TO THE DRAFT TEXTS SHOULD BE REPORTED TO WASHINGTON FOR APPROVAL.

6. WHEN US AND SOVIET DELEGATIONS HAVE REACHED AGREEMENT ON A TEXT, YOU SHOULD REQUEST FURTHER INSTRUCTIONS.

7. DRAFT TEXTS FOLLOW:

DRAFT OF A GENERAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION

THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS;

DESIRING TO PROMOTE BETTER UNDERSTANDING BETWEEN THE PEOPLES OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION AND TO HELP IMPROVE THE GENERAL STATE OF RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES;

REFERRING TO THE PROVISIONS AND OBJECTIVES SET FORTH IN THE FINAL ACT OF THE CONFERENCE ON SECURITY AND COOPERATION IN EUROPE;

BELIEVING THAT THE FURTHER EXPANSION OF STRICTLY RECIPROCAL AND MUTUALLY BENEFICIAL CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WILL FACILITATE THE ACHIEVEMENT OF THESE AIMS;

TAKING INTO ACCOUNT THE POSITIVE EXPERIENCE ACHIEVED THROUGH PREVIOUS AGREEMENTS ON EXCHANGES IN THE SCIENTIFIC, TECHNICAL, EDUCATIONAL, CULTURAL AND OTHER FIELDS;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND DEVELOP CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION IN THE FIELDS OF EDUCATION AND CULTURE, THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, THE NATURAL SCIENCES, TECHNOLOGY, AND IN OTHER FIELDS OF MUTUAL INTEREST ON THE BASIS OF STRICT AND FULL RECIPROCITY, EQUALITY AND MUTUAL BENEFIT. TO PROMOTE BETTER MUTUAL UNDERSTANDING, THE PARTIES WILL PERMIT EACH OTHER TO ESTABLISH A CULTURAL/INFORMATIONAL CENTER OUTSIDE OF EMBASSY PREMISES IN THE RESPECTIVE CAPITAL CITIES OF THE TWO COUNTRIES. EACH CULTURAL/INFORMATIONAL CENTER WILL INCLUDE A LIBRARY WITH BOOKS, PERIODICALS AND REFERENCE WORKS HAVING A RELATION TO THE SPONSORING COUNTRY, WITH THE CENTER AND LIBRARY BEING OPEN AND ACCESSIBLE TO THE PUBLICS OF THE HOST COUNTRY. ESTABLISHMENT OF THE CULTURAL/INFORMATIONAL CENTERS WILL BE SUBJECT TO A SEPARATE AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES.

2. THIS GENERAL AGREEMENT AND IMPLEMENTATION OF THE CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION UNDER IT SHALL BE SUBJECT TO THE CONSTITUTION AND APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS OF THE RESPECTIVE COUNTRIES. WITHIN THIS FRAMEWORK, THE PARTIES WILL MAKE EVERY EFFORT TO PROMOTE FAVORABLE CONDITIONS FOR THE FULFILLMENT OF THESE CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION.

ARTICLE II

1. THE PARTIES TAKE NOTE OF THE FOLLOWING SPECIALIZED AGREEMENTS ON COOPERATION IN VARIOUS FIELDS AND REAFFIRM THEIR COMMITMENTS TO ACHIEVE THE FULFILLMENT OF THEM:

A. THE AGREEMENT ON COOPERATION IN THE FIELD OF ENVIRONMENT PROTECTION BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, SIGNED AT MOSCOW ON MAY 23, 1972 AND EXTENDED UNTIL MAY 23, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

B. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF MEDICAL SCIENCE AND PUBLIC HEALTH, SIGNED AT MOSCOW ON MAY 23, 1972, AND EXTENDED UNTIL MAY 23, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

C. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF AGRICULTURE, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 19, 1973, AND EXTENDED UNTIL JUNE 19, 1988, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

D. THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN STUDIES OF THE WORLD OCEAN, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 19, 1973, AND EXTENDED UNTIL DECEMBER 15, 1984, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

E. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN ARTIFICIAL HEART RESEARCH AND DEVELOPMENT, SIGNED AT MOSCOW ON JUNE 28, 1974, AND EXTENDED UNTIL JUNE 28, 1987, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

F. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION IN THE FIELD OF PEACEFUL USES OF ATOMIC ENERGY, SIGNED AT WASHINGTON ON JUNE 21, 1973, AND EXTENDED UNTIL JUNE 20, 1986, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES;

G. THE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON COOPERATION IN THE FIELD OF HOUSING AND OTHER CONSTRUCTION, SIGNED AT MOSCOW ON JUNE 28, 1974, AND EXTENDED UNTIL JUNE 28, 1989, BY MEANS OF AN EXCHANGE OF DIPLOMATIC NOTES.

2. WHEN IT IS CONSIDERED MUTUALLY BENEFICIAL, THE PARTIES WILL ENCOURAGE WITHIN THE FRAMEWORK OF THIS AGREEMENT, CONCLUSION OF SPECIALIZED AGREEMENTS, INCLUDING RENEWAL AND MUTUALLY AGREED AMENDMENTS, BETWEEN:

A. THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS; AND

B. THE AMERICAN COUNCIL OF LEARNED SOCIETIES AND THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS.

3. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE CONCLUSION, WHEN IT IS CONSIDERED MUTUALLY BENEFICIAL, OF ADDITIONAL

~~SECRET~~

~~SECRET~~
Department of State

35
**OUTGOING
TELEGRAM**

PAGE 03 OF 10 STATE 131845
AGREEMENTS IN OTHER SPECIFIC FIELDS WITHIN THE
FRAMEWORK OF THIS AGREEMENT.

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

EACH COUNTRY.

ARTICLE III

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE, AS APPROPRIATE, CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION BETWEEN ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION, THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, NATURAL SCIENCES, TECHNOLOGY AND IN OTHER RELATED FIELDS OF MUTUAL INTEREST WHICH ARE NOT BEING CARRIED OUT UNDER SPECIALIZED AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES. THESE ACTIVITIES MAY INCLUDE:

A. THE EXCHANGE OF STUDENTS, RESEARCHERS AND FACULTY MEMBERS FOR STUDY AND RESEARCH; THE EXCHANGE OF PROFESSORS AND TEACHERS TO LECTURE, OFFER INSTRUCTION, AND CONDUCT RESEARCH; THE EXCHANGE OF SPECIALISTS AND

DELEGATIONS IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION; AND THE ORGANIZATION OF LECTURES, SEMINARS AND SYMPOSIA FOR SUCH SPECIALISTS;

B. THE PARTICIPATION OF SPECIALISTS IN PROFESSIONAL CONGRESSES, CONFERENCES AND SIMILAR MEETINGS BEING HELD IN THE TWO COUNTRIES, AND THE CONDUCTING OF SPECIALIZED EXHIBITS AND OF JOINT RESEARCH WORK;

C. THE FACILITATION OF THE EXCHANGE, BY APPROPRIATE ORGANIZATIONS, OF EDUCATIONAL AND TEACHING MATERIALS (INCLUDING TEXTBOOKS, SYLLABI AND CURRICULA), MATERIALS ON METHODOLOGY, SAMPLES OF TEACHING INSTRUMENTS AND VISUAL AIDS; AND,

D. THE FACILITATION OF OTHER FORMS OF CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION WHICH MAY BE MUTUALLY AGREED UPON.

2. THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE THE STUDY OF EACH OTHER'S LANGUAGES THROUGH THE DEVELOPMENT OF THE EXCHANGES AND COOPERATION LISTED ABOVE AND THROUGH OTHER MUTUALLY AGREED MEASURES.

ARTICLE IV

IN ORDER TO PROMOTE MUTUAL ACQUAINTANCE WITH THE CULTURAL ACHIEVEMENTS OF EACH COUNTRY, THE PARTIES WILL FACILITATE ON THE BASIS OF RECIPROCITY:

1. EXCHANGES OF THEATRICAL, MUSICAL AND CHOREOGRAPHIC ENSEMBLES, ORCHESTRAS, OTHER ARTISTIC AND ENTERTAINMENT GROUPS, AND INDIVIDUAL PERFORMERS;

2. THE DEVELOPMENT OF CONTACTS AND EXCHANGES IN THE FIELDS OF THE PERFORMING ARTS, THUS TO INCREASE IN THE MOST COUNTRY:

A. THE PRODUCTION OF THE SENDING COUNTRY'S WORKS, AND

B. PERFORMANCES BY THE SENDING COUNTRY'S ARTISTS INCLUDING IN THE SENDING SIDE'S EMBASSY OR RESIDENCES OF THE AMBASSADOR OR CONSUL GENERAL.

ARTICLE V

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE ORGANIZATIONS OF THE FILM INDUSTRIES OF BOTH COUNTRIES, AS APPROPRIATE, TO CONSIDER MEANS OF FURTHER EXPANDING THE PURCHASE AND

DISTRIBUTION ON A COMMERCIAL BASIS OF FILMS PRODUCED IN

2. THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE, AS APPROPRIATE, THE EXCHANGE AND EXHIBITION OF DOCUMENTARY FILMS IN THE FIELDS OF SCIENCE, TECHNOLOGY, CULTURE, EDUCATION AND OTHER FIELDS.

3. THE PARTIES WILL FACILITATE THE EXCHANGE OF DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS IN VARIOUS ASPECTS OF FILM MAKING.

4. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT, WHEN REQUESTED TO DO SO BY ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS OF THEIR RESPECTIVE COUNTRIES, THEY WILL CONSIDER PROPOSALS TO EXPAND EXCHANGES IN THIS FIELD BY APPROPRIATE RECIPROCAL PROGRAMS, INCLUDING THE HOLDING OF FILM PREMIERES AND FILM WEEKS IN EACH COUNTRY; PROPOSALS FOR JOINT PRODUCTION OF FEATURE FILMS AND SHORT AND FULL LENGTH EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC FILMS; AND PROPOSALS FOR FILMING OR PRODUCTION OF FILMS IN THE OTHER COUNTRY.

ARTICLE VI

1. THE TWO PARTIES AGREE THAT THE VIEWS OF THEIR GOVERNMENTS ON ISSUES OF INTEREST TO THE WORLD AND IMPORTANT TO THEIR BILATERAL RELATIONSHIP SHOULD BE COMMUNICATED DIRECTLY TO THE PUBLICS OF THE HOST COUNTRY THROUGH THAT COUNTRY'S TELEVISION. THIS WILL BE ACCOMPLISHED BY, AMONG OTHER MEANS, AN EXCHANGE OF AT LEAST SIX TELEVISION APPEARANCES PER ANNUM BY MUTUALLY AGREED REPRESENTATIVES OF EACH COUNTRY ON THE OTHER'S NATIONAL TELEVISION, INCLUDING AT LEAST ONE APPEARANCE PER ANNUM OF THE RESPECTIVE CHIEFS OF STATE.

2. THE PARTIES AGREE ALSO THAT, WHEN REQUESTED TO DO SO BY ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS OF THEIR RESPECTIVE COUNTRIES, THEY WILL CONSIDER PROPOSALS FOR JOINT PRODUCTION OF TELEVISION FILMS AND PROPOSALS FOR FILMING OF TELEVISION SPECIALS OR PROGRAMS AND PRODUCTION OF RADIO PROGRAMS IN THE OTHER COUNTRY. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT EACH SIDE WILL FACILITATE ACCESS BY REPRESENTATIVES OF THE OTHER'S TELEVISION AND RADIO ORGANIZATIONS TO THE SOURCES OF INFORMATION THEY CONSIDER NECESSARY TO THE SUCCESS OF SUCH PROPOSALS.

3. THE PARTIES WILL, ON THE BASIS OF RECIPROCITY, FACILITATE CONTACTS AND ENCOURAGE EXCHANGES BETWEEN ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES IN THE FIELDS OF

RADIO AND TELEVISION, INCLUDING THE EXCHANGE OF RADIO PROGRAMS AND TELEVISION FILMS, BOTH FOR PURPOSES OF STUDY AND FOR TRANSMISSION TO LOCAL AUDIENCES, AND EXCHANGES OF DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS IN VARIOUS ASPECTS OF RADIO AND TELEVISION PRODUCTION.

ARTICLE VII

THE PARTIES WILL ENCOURAGE:

A. THE EXCHANGE OF BOOKS, MAGAZINES, NEWSPAPERS AND OTHER PUBLICATIONS DEVOTED TO SCIENTIFIC, TECHNICAL, CULTURAL, AND GENERAL EDUCATIONAL SUBJECTS BETWEEN LIBRARIES, UNIVERSITIES AND OTHER ORGANIZATIONS OF EACH COUNTRY, AS WELL AS THE RECIPROCAL DISTRIBUTION OF THE MAGAZINES AMERIKA AND SOVIET LIFE; AND

B. EXCHANGES AND VISITS OF JOURNALISTS, EDITORS AND PUBLISHERS, TRANSLATORS OF LITERARY WORKS, AS WELL AS THEIR PARTICIPATION IN APPROPRIATE PROFESSIONAL

~~SECRET~~

Department of State

TELEGRAM

PAGE 04 OF 10 STATE 131845
MEETINGS AND CONFERENCES.

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

ARTICLE VIII

1. THE PARTIES AGREE TO ACCORD EACH OTHER THE OPPORTUNITY FOR AT LEAST FOUR CIRCULATING EXHIBITIONS DURING THE SIX-YEAR PERIOD OF THIS AGREEMENT, WITH EACH EXHIBITION SHOWING IN SIX DIFFERENT CITIES. THE EXHIBITS WILL BE CONCERNED WITH VARIOUS TOPICS OF MUTUAL INTEREST. THE ORGANIZATION AND THEMES OF THESE EXHIBITS WILL BE SUBJECT TO ADDITIONAL AGREEMENTS, CONTRACTS, AND PROTOCOLS BETWEEN THE SENDING ORGANIZATION AND THE RECEIVING ORGANIZATION.

2. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE APPROPRIATE PARTICIPATION BY ONE PARTY IN EXHIBITIONS WHICH MAY TAKE PLACE IN THE OTHER'S COUNTRY.

3. THE PARTIES WILL ALSO RENDER ASSISTANCE FOR THE EXCHANGE OF EXHIBITIONS BETWEEN THE MUSEUMS OF THE TWO COUNTRIES.

ARTICLE IX

THE PARTIES WILL PROVIDE FOR RECIPROCAL EXCHANGES AND VISITS OF ARCHITECTS, ART HISTORIANS, ARTISTS, COMPOSERS, MUSICOLOGISTS, MUSEUM SPECIALISTS, PLAYWRIGHTS, THEATER DIRECTORS, WRITERS, SPECIALISTS IN

VARIOUS FIELDS OF LAW AND THOSE IN OTHER CULTURAL AND PROFESSIONAL FIELDS, TO FAMILIARIZE THEMSELVES WITH MATTERS OF INTEREST TO THEM IN THEIR RESPECTIVE FIELDS AND TO PARTICIPATE IN MEETINGS, CONFERENCES AND SYMPOSIA.

ARTICLE X

1. THE PARTIES WILL RENDER ASSISTANCE TO MEMBERS OF THE CONGRESS OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND DEPUTIES OF THE SUPREME SOVIET OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, AS WELL AS TO OFFICIALS OF THE NATIONAL GOVERNMENT OF BOTH COUNTRIES, MAKING VISITS TO THE SOVIET UNION AND THE UNITED STATES, RESPECTIVELY. ARRANGEMENTS FOR SUCH ASSISTANCE WILL BE AGREED UPON IN ADVANCE THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS.

2. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF REPRESENTATIVES OF MUNICIPAL, LOCAL AND STATE GOVERNMENTS OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION TO STUDY VARIOUS FUNCTIONS OF GOVERNMENT AT THESE LEVELS.

ARTICLE XI

THE PARTIES WILL ENCOURAGE JOINT UNDERTAKINGS AND EXCHANGES BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS ACTIVE IN CIVIC AND SOCIAL LIFE, INCLUDING YOUTH AND WOMEN'S ORGANIZATIONS, RECOGNIZING THAT THE DECISION TO IMPLEMENT SUCH JOINT UNDERTAKINGS AND EXCHANGES REMAINS A CONCERN OF THE ORGANIZATIONS THEMSELVES.

ARTICLE XII

THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF ATHLETES AND ATHLETIC TEAMS AS WELL AS VISITS OF SPECIALISTS IN THE FIELDS OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORTS UNDER ARRANGEMENTS MADE BETWEEN THE APPROPRIATE SPORTS ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES.

ARTICLE XIII

THE PARTIES NOTE THAT COMMEMORATIVE ACTIVITIES MAY TAKE PLACE IN THEIR COUNTRIES IN CONNECTION WITH THE CELEBRATION OF ANNIVERSARIES RECOGNIZED BY MAJOR INTERNATIONAL BODIES.

ARTICLE XIV

THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXPANSION OF TOURIST TRAVEL BETWEEN THE TWO COUNTRIES AND THE ADOPTION OF MEASURES TO SATISFY THE REQUESTS OF TOURISTS TO ACQUAINT THEMSELVES WITH THE LIFE, WORK AND CULTURE OF THE PEOPLE OF EACH COUNTRY. IN THIS RESPECT, THE PARTIES WILL SEEK TO EXPAND THE RANGE OF PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT, ESPECIALLY BY FACILITATING EXCHANGES OF YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND PEOPLE OF OTHER VOCATIONS.

ARTICLE XV

THE PARTIES AGREE TO HOLD A MEETING EACH YEAR OF THEIR REPRESENTATIVES FOR A GENERAL REVIEW OF THE IMPLEMENTATION OF CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION IN VARIOUS FIELDS AND TO CONSIDER EXCHANGES WHICH ARE NOT BEING CARRIED OUT UNDER SPECIALIZED AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN THE PARTIES.

ARTICLE XVI

1. IN IMPLEMENTATION OF VARIOUS PROVISIONS OF THIS AGREEMENT, THE PARTIES HAVE ESTABLISHED A PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES FOR 1985-87. THE TERMS OF THAT PROGRAM SHALL BE IN FORCE FROM . . . TO DECEMBER 31, 1987, AND THEREAFTER, UNLESS AND UNTIL AMENDED BY AGREEMENT OF THE PARTIES, WILL PROVIDE THE BASIC GUIDELINES FOR THE PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES FOR 1988-1990.

2. THE PARTIES AGREE THAT THEIR REPRESENTATIVES WILL MEET PRIOR TO THE END OF 1987 TO DEVELOP THE PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES FOR THE SUCCEEDING THREE YEARS.

ARTICLE XVII

THE PARTIES AGREE THAT:

A. THE PROGRAMS AND ITINERARIES, LENGTHS OF STAY, DATES OF ARRIVAL, SIZE OF DELEGATIONS, FINANCIAL AND TRANSPORTATION ARRANGEMENTS AND OTHER DETAILS OF EXCHANGES AND VISITS, EXCEPT AS OTHERWISE DETERMINED, SHALL BE AGREED UPON, AS A RULE, NOT LESS THAN THIRTY DAYS IN ADVANCE, THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS OR BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS REQUESTED BY THE PARTIES TO CARRY OUT THESE EXCHANGES;

B. APPLICATIONS FOR VISAS FOR VISITORS PARTICIPATING IN EXCHANGES AND COOPERATIVE ACTIVITIES SHALL BE SUBMITTED, AS A RULE, AT LEAST FOURTEEN DAYS BEFORE THE ESTIMATED TIME OF DEPARTURE;

C. GUEST-OF-THE-AMBASSADOR OR GUEST-OF-THE-CONSUL GENERAL VISAS TO ACCOMMODATE VISITORS PARTICIPATING IN EXCHANGES, COOPERATIVE ACTIVITIES, EXHIBITS, PERFORMANCES BY GROUPS OR INDIVIDUALS, OR INVOLVED IN ANY WAY IN ORGANIZING OR CARRYING OUT THESE ACTIVITIES, SHALL BE HANDLED EXPEDITIOUSLY AND WITH PRIORITY ATTENTION WITHIN THIS FOURTEEN DAY PERIOD.

~~SECRET~~

Department of State

OUTGOING
TELEGRAM

PAGE 05 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

D. UNLESS OTHERWISE PROVIDED FOR IN SPECIALIZED AGREEMENTS BETWEEN THE PARTIES, AND EXCEPT WHERE OTHER SPECIFIC ARRANGEMENTS HAVE BEEN AGREED UPON, PARTICIPANTS IN EXCHANGES AND COOPERATIVE ACTIVITIES WILL PAY THEIR OWN EXPENSES, INCLUDING INTERNATIONAL TRAVEL, INTERNAL TRAVEL AND COSTS OF MAINTENANCE IN THE RECEIVING COUNTRY.

ARTICLE XVIII

1. THIS AGREEMENT SHALL ENTER INTO FORCE ON SIGNATURE AND SHALL REMAIN IN FORCE UNTIL DECEMBER 31, 1990. IT MAY BE MODIFIED OR EXTENDED BY MUTUAL AGREEMENT OF THE PARTIES.

2. NOTHING IN THIS AGREEMENT SHALL BE CONSTRUED TO PREJUDICE OTHER AGREEMENTS CONCLUDED BETWEEN THE TWO PARTIES.

DONE AT (CITY), THIS (DATE) DAY OF (MONTH, YEAR), IN DUPLICATE, IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES, BOTH TEXTS BEING EQUALLY AUTHENTIC.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA: FOR THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET

PROGRAM OF COOPERATION AND EXCHANGES FOR 1985-1987

IN IMPLEMENTATION OF VARIOUS PROVISIONS OF THE GENERAL AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION SIGNED AT (CITY) ON (DATE), THE PARTIES HAVE AGREED ON THE FOLLOWING PROGRAM OF EXCHANGES FOR THE PERIOD JANUARY 1, 1985, TO DECEMBER 31, 1987.

ARTICLE I HIGHER EDUCATION

1. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE:

A. FOR LONG-TERM ADVANCED RESEARCH: AT LEAST 40 RESEARCHERS, INSTRUCTORS, AND PROFESSORS FOR STUDY AND SCHOLARLY RESEARCH IN THE HUMANITIES AND THE SOCIAL, NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES FOR PERIODS OF STAY FROM ONE SEMESTER TO ONE ACADEMIC YEAR. IN NOMINATING FOR THIS EXCHANGE THE PARTIES WILL GIVE DUE CONSIDERATION TO YOUNG SCHOLARS PREPARING DISSERTATIONS, AS WELL AS YOUNG INSTRUCTORS, AND THEY WILL TAKE INTO ACCOUNT THE DESIRABILITY OF APPROPRIATE REPRESENTATION OF THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES.

B. FOR SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH: AT LEAST TEN PROFESSORS, INSTRUCTORS, AND RESEARCHERS TO CONDUCT SCHOLARLY RESEARCH IN THE HUMANITIES AND THE SOCIAL, NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES FOR PERIODS OF STAY BETWEEN TWO AND FIVE MONTHS, THE TOTAL NOT TO EXCEED 50 PERSON-MONTHS FOR EACH SIDE.

C. AT LEAST 30 LANGUAGE TEACHERS AND TWO LEADERS FROM UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING TO PARTICIPATE IN SUMMER COURSES OF EIGHT WEEKS TO IMPROVE THEIR COMPETENCE IN THE LANGUAGE OF THE RECEIVING SIDE.

D. FOR THE EXCHANGES SPECIFIED UNDER PARAGRAPH 1A AND B, ABOVE, THE PARTIES AGREED THAT NOT MORE THAN HALF OF THE PARTICIPANTS ON EACH SIDE SHALL BE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

E. IN THE PRACTICAL IMPLEMENTATION OF THESE PROGRAMS, THE PARTIES WILL STRIVE TO MAINTAIN THE LEVELS OF EXCHANGE ALREADY ACHIEVED, WHERE THE EXISTING LEVELS EXCEED THE MINIMUM LEVELS GIVEN ABOVE.

2. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY AT LEAST THREE GRADUATE-LEVEL STUDENTS OR YOUNG SPECIALISTS IN CULTURE AND THE ARTS, INCLUDING, AMONG OTHERS, DANCE, MUSIC, THEATER, AND FINE ARTS, ARCHITECTURE AND HISTORIC PRESERVATION AND RESTORATION, FOR THE PURPOSE OF STUDY, RESEARCH AND TRAINING FOR PERIODS OF ONE SEMESTER TO ONE ACADEMIC YEAR IN UNIVERSITIES AND OTHER APPROPRIATE CULTURAL INSTITUTIONS.

3. A. IN ACCORDANCE WITH THE DESIRES OF THE SENDING

AND RECEIVING SIDES, THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE AT LEAST 15 PROFESSORS OR SPECIALISTS FROM UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING. AT LEAST FOUR WILL BE LECTURERS ON THE LANGUAGES AND LITERATURES OF THE SENDING SIDE AT COURSES FOR TEACHERS AND STUDENTS. THE EXCHANGES WILL BE FOR PERIODS OF ONE TO 18 MONTHS, NORMALLY CORRESPONDING TO THE RECEIVING SIDE'S ACADEMIC CALENDAR, TO LECTURE AND, AS TIME PERMITS, TO CONDUCT RESEARCH AT UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING.

B. THE PARTIES AGREE THAT NOT MORE THAN HALF OF THE LECTURERS EXCHANGED OVER THE PERIOD OF THIS AGREEMENT SHALL BE IN THE NATURAL AND PHYSICAL SCIENCES.

4. THE PARTIES WILL EXCHANGE DURING THE PERIOD OF THIS PROGRAM AT LEAST TWO DELEGATIONS OF SPECIALISTS IN HIGHER EDUCATION CONSISTING OF UP TO FIVE PERSONS FROM EACH SIDE FOR PERIODS OF TWO TO THREE WEEKS EACH, INCLUDING TWO TO THREE DAYS OF SEMINARS WITH SPECIALISTS OF THE OTHER COUNTRY. THE SUBJECTS OF THE SEMINARS AND ITINERARIES OF THE VISITS WILL BE AGREED UPON SUBSEQUENTLY.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE CONCLUSION OF ARRANGEMENTS FOR DIRECT EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING OF THE TWO COUNTRIES FOR THE PURPOSE OF STUDY, RESEARCH AND LECTURING. THESE EXCHANGES WOULD TAKE PLACE OVER AND ABOVE THE EXCHANGE QUOTAS MENTIONED IN PARAGRAPHS 1, 2 AND 3 ABOVE.

6. THE PARTIES AGREE TO CONTINUE TO EXCHANGE INFORMATION AND TO CONDUCT APPROPRIATE CONSULTATIONS REGARDING THE EQUIVALENCY OF DIPLOMAS AND SCHOLARLY DEGREES. THE PARTIES EXPECT THAT THE UNESCO CONVENTION ON THE RECOGNITION OF STUDIES, DIPLOMAS AND DEGREES CONCERNING HIGHER EDUCATION IN THE STATES BELONGING TO THE EUROPE REGION, IN THE ELABORATION OF WHICH THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION HAVE TAKEN PART, WILL LEAD TO CLOSER COOPERATION IN THIS FIELD.

ARTICLE II PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION AND THE PEDAGOGICAL SCIENCES

1. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE AT LEAST FIVE PROFESSORS OR SPECIALISTS IN PRIMARY AND

SECONDARY EDUCATION FROM UNIVERSITIES AND OTHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN THE UNITED STATES, AND FROM PEDAGOGICAL INSTITUTES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING IN THE SOVIET UNION, IN ACCORDANCE WITH THE

~~SECRET~~

Department of State

36
GUIDING
TELEGRAM

PAGE 06 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

DESIRES OF THE SENDING AND RECEIVING SIDES, FOR PERIODS NORMALLY CORRESPONDING TO THE RECEIVING SIDE'S ACADEMIC CALENDAR.

2. THE PARTIES WILL EXCHANGE ANNUALLY FROM EACH SIDE, BEGINNING IN 1984, AT LEAST 15 LANGUAGE TEACHERS FROM SECONDARY SCHOOLS IN THE UNITED STATES, AND FROM SECONDARY SCHOOLS OR PEDAGOGICAL INSTITUTES IN THE SOVIET UNION, TO PARTICIPATE IN SUMMER COURSES OF SIX WEEKS DURATION, INCLUDING TWO WEEKS OF TRAVEL, TO IMPROVE THEIR COMPETENCE IN THE TEACHING OF THE RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGES AND THEIR KNOWLEDGE OF THE SOVIET UNION AND THE UNITED STATES. EACH GROUP OF LANGUAGE TEACHERS MAY BE ACCOMPANIED BY A LEADER.

3. THE PARTIES WILL EXCHANGE ONE DELEGATION ANNUALLY OF SPECIALISTS IN PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION OF UP TO FIVE PERSONS FROM EACH SIDE FOR A PERIOD OF TWO TO THREE WEEKS EACH, INCLUDING TWO TO THREE DAYS OF SEMINARS WITH SPECIALISTS OF THE OTHER COUNTRY. THE SUBJECTS OF THE SEMINARS AND ITINERARIES OF THE VISITS WILL BE AGREED UPON SUBSEQUENTLY.

4. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE EXCHANGE OF TEXTBOOKS AND OTHER TEACHING MATERIALS, AND, AS IS DEEMED APPROPRIATE, THE CONDUCTING OF JOINT STUDIES ON TEXTBOOKS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS IN THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE ANNUAL EXCHANGE OF SIX TEACHERS FOR PERIODS OF THREE MONTHS TO CONDUCT PRACTICAL INSTRUCTION CLASSES IN THE ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES AT SECONDARY SCHOOLS, COLLEGES, UNIVERSITIES, AND PEDAGOGICAL TRAINING INSTITUTIONS OF THE UNITED STATES AND THE SOVIET UNION.

6. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXPANSION OF AN EXCHANGE OF LANGUAGE STUDY PROGRAMS WHEREBY AMERICAN AND SOVIET UNDERGRADUATES CAN STUDY RUSSIAN AND ENGLISH RESPECTIVELY, IN EACH OTHER'S COUNTRY, OBTAINING ACADEMIC CREDITS FOR THAT STUDY.

ARTICLE III ARTS AND CULTURE

1. THE PARTIES AGREE TO FACILITATE THE TOURS OF AT LEAST 10 MAJOR PERFORMING ARTS GROUPS FROM EACH SIDE DURING THE PERIOD OF THIS PROGRAM. IF ONE PARTY SENDS MORE THAN 10 MAJOR PERFORMING ARTS GROUPS, THE OTHER PARTY WILL BE ACCORDED THE OPPORTUNITY TO SEND A LIKE NUMBER OF ADDITIONAL GROUPS. THE DETAILED ARRANGEMENTS FOR TOURS OF THESE GROUPS WILL BE PROVIDED FOR IN CONTRACTS TO BE CONCLUDED BETWEEN THE FOLLOWING ENTITIES: FOR TOURS OF AMERICAN GROUPS, BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN MOSCOW OR AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF THE GROUPS THEMSELVES, AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION; FOR TOURS OF SOVIET GROUPS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OR IMPRESARIOS OF THE UNITED STATES AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION. THE RECEIVING SIDE, TAKING INTO CONSIDERATION REALISTIC POSSIBILITIES, WILL SEEK TO SATISFY THE WISHES OF THE SENDING SIDE CONCERNING THE SELECTION OF GROUPS AND TIMING, WITH THE DURATION OF THE TOURS IN-COUNTRY AND THE NUMBER OF CITIES TO BE VISITED TO BE BASED ON A PRINCIPLE OF ROUGH EQUIVALENCE BETWEEN COUNTRIES FOR SIMILAR TYPE PERFORMING ARTS GROUPS. THE RECEIVING SIDE WILL MAKE A DECISION ON EACH PROPOSAL BY THE SENDING SIDE AS SOON AS POSSIBLE.

2. THE PARTIES AGREE TO FACILITATE THE TOURS OF AT LEAST 10 INDIVIDUAL PERFORMERS FROM EACH SIDE DURING THE PERIOD OF THIS PROGRAM. IF ONE PARTY SENDS MORE THAN 10 INDIVIDUAL PERFORMERS, THE OTHER PARTY WILL BE ACCORDED THE OPPORTUNITY TO SEND A LIKE NUMBER OF ADDITIONAL INDIVIDUAL PERFORMERS. THE DETAILED ARRANGEMENTS FOR THESE TOURS WILL BE PROVIDED FOR IN CONTRACTS TO BE CONCLUDED BETWEEN THE FOLLOWING ENTITIES: FOR TOURS OF AMERICAN PERFORMERS, BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA IN MOSCOW OR AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF THE PERFORMERS THEMSELVES, AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION; FOR SOVIET PERFORMERS, BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OR IMPRESARIOS OF THE UNITED STATES AND CONCERT ORGANIZATIONS OF THE SOVIET UNION.

3. FOR THE TOURS OF THE GROUPS AND INDIVIDUALS SPECIFIED UNDER PARAGRAPHS 1 AND 2, ABOVE, THE PARTIES WILL DO ALL WITHIN THEIR LEGAL POWERS TO ENSURE MAXIMUM FAVORABLE CONDITIONS FOR THOSE PERFORMANCES AND TOURS.

4. THE PARTIES WILL RENDER ASSISTANCE FOR THE EXCHANGE OF ART EXHIBITIONS OF EQUAL QUALITY OR OTHER EXHIBITIONS BETWEEN MUSEUMS OF THE TWO COUNTRIES, ON

THE BASIS OF RECIPROCITY WHERE POSSIBLE, AND WILL ENCOURAGE THE ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT OF DIRECT CONTACTS BETWEEN THESE MUSEUMS WITH THE AIM OF EXCHANGING INFORMATIVE MATERIALS, ALBUMS, ART MONOGRAPHS AND OTHER PUBLICATIONS OF MUTUAL INTEREST. IN THE CASE OF ART EXHIBITIONS, THEIR CONTENT AND THE CONDITIONS FOR CONDUCTING THEM, INCLUDING QUESTIONS OF GOVERNMENTAL FINANCIAL RESPONSIBILITY IN THE EVENT OF LOSS OR DAMAGE, WILL BE SUBJECT TO NEGOTIATION AND SPECIAL AGREEMENT IN EACH CASE BETWEEN THE RELEVANT MUSEUMS OR INTERESTED ORGANIZATIONS OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF CULTURE OF THE SOVIET UNION.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES OF DELEGATIONS AND INDIVIDUAL SPECIALISTS IN VARIOUS FIELDS OF ART AND CULTURE, INCLUDING, AMONG OTHERS, SUCH FIELDS AS LIBRARIES, MUSEUMS, MUSIC, THEATER, ARCHITECTURE AND HISTORIC PRESERVATION AND RESTORATION.

6. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND FACILITATE EXCHANGES OF THEATER DIRECTORS, COMPOSERS, CHOREOGRAPHERS, STAGE DESIGNERS, PERFORMERS, MUSICIANS AND OTHER CREATIVE ARTISTS FOR PRODUCTIONS AND PARTICIPATION IN PERFORMANCES. THE CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH CASE ON THE BASIS OF STRICT AND FULL RECIPROCITY.

7. THE PARTIES WILL DO ALL WITHIN THEIR LEGAL POWERS TO FACILITATE SUCH PERFORMANCES BY GROUPS OR INDIVIDUALS AS THE SENDING SIDE MAY WISH TO ORGANIZE ON THE PREMISES OF ITS EMBASSY OR OF THE AMBASSADOR'S OR CONSUL GENERAL'S RESIDENCES.

ARTICLE IV PUBLICATIONS

THE PARTIES WILL RENDER PRACTICAL ASSISTANCE FOR THE DISTRIBUTION OF THE MAGAZINES AMERIKA IN THE SOVIET UNION AND SOVIET LIFE IN THE UNITED STATES, ON A RECIPROCAL BASIS, AND AGREE TO CONSULT, AS NECESSARY, IN ORDER TO FIND WAYS TO INCREASE THE DISTRIBUTION OF THESE MAGAZINES. THE PARTIES WILL DISTRIBUTE FREE OF CHARGE COPIES OF THE MAGAZINES AMONG VISITORS TO EXHIBITIONS ARRANGED UNDER ARTICLE V OF THIS PROGRAM. THE PARTIES WILL EXPAND TO 82,000 THEIR RECIPROCAL

~~SECRET~~

Department of State

OUTGOING
TELEGRAM

PAGE 07 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

DISTRIBUTION OF AMERIKA IN THE SOVIET UNION AND OF SOVIET LIFE IN THE UNITED STATES, THIS TO BE ACCOMPLISHED BY VARIOUS MEANS, INCLUDING SALES AT KIOSKS AND BY SUBSCRIPTION. DISTRIBUTION OF AMERIKA

AND SOVIET LIFE THROUGH KIOSK SALES AND BY SUBSCRIPTION, HOWEVER, SHALL NOT EXPAND BEYOND 62,000 UNTIL SUCH DISTRIBUTION OF BOTH MAGAZINES HAS REACHED THAT LEVEL. WHEN THE RECIPROCAL DISTRIBUTION OF AMERIKA AND SOVIET LIFE AT KIOSKS, BY SUBSCRIPTION, AND BY OTHER MEANS HAS IN BOTH CASES REACHED A TOTAL OF 82,000 COPIES, THE LIMIT ON SUCH RECIPROCAL DISTRIBUTION COULD BE INCREASED TO 100,000, AFTER DISCUSSION IN DIPLOMATIC CHANNELS.

ARTICLE V EXHIBITIONS

1. THE PARTIES AGREE TO ACCORD EACH OTHER THE OPPORTUNITY FOR AT LEAST TWO CIRCULATING EXHIBITIONS DURING THE THREE-YEAR PERIOD OF THIS PROGRAM. EACH PARTY WILL ACCORD THE OTHER THE OPPORTUNITY FOR EACH EXHIBITION TO SHOW IN SIX CITIES FOR A PERIOD OF 28 ACTUAL SHOWING DAYS IN EACH CITY. THE SUBJECTS OF THE EXHIBITIONS WILL BE AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS. THE PARTIES WILL DISCUSS IN A PRELIMINARY FASHION THE NATURE AND GENERAL CONTENT OF EACH EXHIBITION AND WILL ACQUAINT EACH OTHER WITH THE EXHIBITIONS BEFORE THEIR OFFICIAL OPENING, IN PARTICULAR THROUGH THE EXCHANGE OF CATALOGUES, PROSPECTUSES AND OTHER INFORMATION PERTINENT TO THE EXHIBITIONS. OTHER CONDITIONS FOR CONDUCTING THE EXHIBITIONS (DATES, SIZE AND CHARACTER OF PREMISES, NUMBER OF PERSONNEL, FINANCIAL TERMS, ETC.) SHALL BE SUBJECT TO AGREEMENT BY THE PARTIES. ARRANGEMENTS FOR CONDUCTING THE EXHIBITIONS WILL BE CONCLUDED NO LATER THAN FIVE MONTHS BEFORE THEIR OPENING.

2. THE PARTIES WILL AGREE THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS ON ARRANGEMENTS FOR OTHER EXHIBITIONS AND ON PARTICIPATION IN NATIONAL EXHIBITIONS WHICH MAY TAKE PLACE IN EITHER COUNTRY.

ARTICLE VI OTHER EXCHANGES

1. THE PARTIES AGREE TO IMPLEMENT THE EXCHANGE OF TELEVISION APPEARANCES AS PROVIDED FOR IN PARAGRAPH 1 OF ARTICLE VI OF THE GENERAL AGREEMENT BY AN ANNUAL EXCHANGE OF AT LEAST SIX NATIONAL TELEVISION APPEARANCES BY MUTUALLY AGREED REPRESENTATIVES OF EACH COUNTRY, INCLUDING AT LEAST ONCE ANNUALLY A TELEVISION ADDRESS BY THE CHIEF OF STATE OF EACH COUNTRY. THE CHOICE OF REPRESENTATIVE, THE TIME SPAN, AND THE

RELATIVE DEGREE OF NATION-WIDE TELEVISION COVERAGE FOR EACH SUCH EXCHANGE OF TELEVISION APPEARANCES WILL BE DETERMINED AND AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS. THE PARTIES AGREE THAT THOSE REPRESENTATIVES OF EACH SIDE WHO CAN SPEAK THE LANGUAGE OF THE HOST COUNTRY MAY USE THAT LANGUAGE IN HIS/HER TELECAST. THE PARTIES FURTHER AGREE THAT EACH OF THE TELEVISION APPEARANCES WILL BE DULY ANNOUNCED PUBLICLY IN THE HOST COUNTRY'S MAJOR NEWSPAPERS AND TELEVISION.

2. THE PARTIES AGREE TO ENCOURAGE THE HOLDING OF FILM PREMIERES AND FILM WEEKS IN EACH COUNTRY.

3. THE PARTIES WILL ENCOURAGE OTHER COOPERATION AND EXCHANGES IN THE FIELDS OF FILM, TELEVISION AND RADIO

SUCH AS THE FOLLOWING: JOINT PRODUCTIONS; EXCHANGES OF PROGRAMS; FACILITATIVE ASSISTANCE TO DELEGATIONS OF CREATIVE AND TECHNICAL SPECIALISTS AND TO ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS IN FILM, TELEVISION AND RADIO; AND IN OTHER ACTIVITIES AS PROVIDED IN ARTICLE V OF THE GENERAL AGREEMENT.

4. THE PARTIES WILL ENCOURAGE INVITATIONS TO JOURNALISTS FOR FAMILIARIZATION WITH THE PRINT AND BROADCAST MEDIA IN THE RECEIVING COUNTRY. TO THIS END THE PARTIES WILL FACILITATE THE EXCHANGE OF AT LEAST THREE JOURNALISTS ANNUALLY FROM EACH SIDE.

5. THE PARTIES WILL ENCOURAGE EXCHANGES AND CONTACTS IN THE FIELD OF BOOK PUBLISHING.

6. THE PARTIES RECOGNIZE THE VALUE OF THE VISITS BY OTHER SPECIALISTS IN ADDITION TO THOSE NOTED ELSEWHERE IN THIS PROGRAM, FOR LECTURES AND PARTICIPATION IN SEMINARS, MEETINGS AND DISCUSSIONS WHICH CONTRIBUTE TO BETTER UNDERSTANDING BETWEEN THE PEOPLES OF THE TWO COUNTRIES.

7. THE PARTIES WILL ENCOURAGE THE FURTHER DEVELOPMENT OF CONTACTS AND COOPERATION BETWEEN ARCHIVAL INSTITUTIONS OF THE TWO COUNTRIES.

8. THE PARTIES WILL SEEK TO EXPAND THE RANGE OF PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT, ESPECIALLY BY FACILITATING EXCHANGES OF YOUNG PEOPLE, WORKERS, FARMERS AND PEOPLE IN OTHER VOCATIONS.

ARTICLE VII GENERAL

1. THIS PROGRAM AND THE EXCHANGES AND VISITS PROVIDED FOR HEREIN SHALL BE SUBJECT TO THE CONSTITUTIONAL REQUIREMENTS AND APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS OF THE TWO COUNTRIES. WITHIN THIS FRAMEWORK, BOTH PARTIES WILL PROMOTE FAVORABLE CONDITIONS FOR THE FULFILLMENT OF THESE EXCHANGES AND VISITS IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS AND OBJECTIVES OF THE GENERAL AGREEMENT ON CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION, SIGNED ON (DATE).

2. THE PARTIES AGREE TO HOLD PERIODIC MEETINGS OF THEIR REPRESENTATIVES TO DISCUSS THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAM. THE IMPLEMENTATION REVIEWS WILL BE HELD AT TIMES AND PLACES TO BE AGREED UPON THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS.

3. EACH OF THE PARTIES SHALL HAVE THE RIGHT TO INCLUDE IN DELEGATIONS INTERPRETERS AND/OR MEMBERS OF ITS EMBASSY WHO SHALL BE CONSIDERED AS WITHIN THE AGREED TOTAL MEMBERSHIP OF SUCH DELEGATIONS.

4. THIS PROGRAM IS VALID FROM (DATE) THROUGH DECEMBER 31, 1987.

DONE IN MOSCOW ON (DATE) IN TWO ORIGINALS IN THE ENGLISH AND THE RUSSIAN LANGUAGES, BOTH EQUALLY AUTHENTIC.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA FOR THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST

ANNEX

HIGHER EDUCATION (ARTICLE 1)

A. LONG-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE 1, PARAGRAPH

~~SECRET~~

Department of State

OUTGOING
TELEGRAM

PAGE 08 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

1A), SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE I, PARAGRAPH 1B), AND LANGUAGE TEACHERS AND LEADERS (ARTICLE I, PARAGRAPH 1C):

1. THESE EXCHANGES WILL BE CONDUCTED BETWEEN THE INTERNATIONAL RESEARCH AND EXCHANGES BOARD (IREX) OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION OF THE SOVIET UNION (MINISTRY).

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR PARTICIPANTS IN THESE PROGRAMS:

A. NECESSARY FEES FOR STUDY AND RESEARCH IN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING;

B. APPROPRIATE RESEARCH CONDITIONS NECESSARY FOR CONDUCTING THEIR SCHOLARLY RESEARCH PROGRAMS;

C. SUITABLE LIVING QUARTERS;

D. A MONTHLY STIPEND;

E. MEDICAL COSTS, INCLUDING DENTAL CARE FOR THE EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN AND FOR DENTAL WORK NECESSITATED BY INJURY, AS WELL AS HOSPITAL EXPENSES AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT IN THE RECEIVING COUNTRY; AND

F. LANGUAGE INSTRUCTION DURING THE COURSE OF THE ACADEMIC YEAR AS INDICATED BY INITIAL TESTING.

3. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL COSTS FOR TRAVEL OF ITS PARTICIPANTS.

4. THE RECEIVING SIDE WILL ASSIST IN PROVIDING SUITABLE ACCOMMODATIONS FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN PARTICIPANTS WITHIN THE RECEIVING COUNTRY, WITH THE EXCEPTION OF PARTICIPANTS IN THE SUMMER EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS. IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A SPOUSE OR MINOR CHILD IN THE RECEIVING COUNTRY, THE RECEIVING SIDE WILL BEAR MEDICAL COSTS, INCLUDING HOSPITAL EXPENSES, AS AGREED BETWEEN THE TWO SIDES. THE SENDING SIDE WILL BEAR ALL OTHER COSTS, INCLUDING TRAVEL, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN ACCOMPANYING OR FOLLOWING TO JOIN THE PARTICIPANTS. THE RECEIVING SIDE WILL ASSIST PARTICIPANTS IN ENROLLING DEPENDENT CHILDREN IN SCHOOLS DURING THE PARTICIPANTS' PROGRAMS.

B. LONG-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE I, PARAGRAPH 1A):

1. IREX AND THE MINISTRY WILL EXCHANGE LISTS OF NOMINEES AND THE NECESSARY INFORMATION ABOUT EACH NOMINEE AND HIS OR HER PROGRAM OF STUDY BEFORE JANUARY 15 FOR STUDY TO COMMENCE THE FOLLOWING ACADEMIC YEAR. THE INFORMATION PROVIDED FOR EACH NOMINEE WILL INCLUDE FULL BIOGRAPHIC DATA, PREVIOUS AND CURRENT STUDY AND

PROFESSIONAL EXPERIENCE, PUBLICATIONS, DETAILS OF THE PROPOSED RESEARCH PROGRAM, PLACES, INSTITUTIONS AND ARCHIVES TO BE VISITED, AND THE NAMES OF SPECIALISTS WHOM THE NOMINEE WISHES TO CONSULT.

2. REPRESENTATIVES OF IREX AND THE MINISTRY WILL MEET IN ALTERNATE YEARS IN NEW YORK AND MOSCOW NO LATER THAN APRIL 1 TO INFORM THE SENDING SIDE OF THEIR DECISIONS

CONCERNING THE ACCEPTANCE OF EACH NOMINEE, THE NAMES OF UNIVERSITIES OR OTHER INSTITUTIONS WHERE EACH NOMINEE WILL BE PLACED, THE NAMES OF ADVISORS AND THE ARCHIVES AND OTHER INSTITUTIONS NAMED IN THE APPLICATION, TO WHICH EACH NOMINEE WILL HAVE ACCESS. COSTS FOR UP TO TWO PERSONS FOR UP TO ONE WEEK RELATED TO THESE MEETINGS WITHIN EACH COUNTRY WILL BE BORNE BY THE RECEIVING SIDE. EACH SIDE MAY ALSO MAKE ADDITIONAL VISITS TO THE OTHER COUNTRY AT ITS OWN EXPENSE TO REVIEW THESE EXCHANGES AND TO VISIT EDUCATIONAL INSTITUTIONS.

3. THE PLACEMENTS OF CANDIDATES ACCEPTED BY EACH SIDE WILL BE CONSIDERED COMPLETE AND FINAL ON JULY 1. ANY PLACEMENT STILL PENDING BY THE DATE WILL BE CONSIDERED REJECTIONS. THE TWO SIDES RETAIN THE RIGHT TO MAKE APPROPRIATE ADJUSTMENTS AT THAT TIME IN ORDER TO ACHIEVE A BALANCED EXCHANGE. AFTER JULY 1 THERE WILL BE NO SUBSTITUTIONS FOR ANY WITHDRAWALS MADE BY THE SENDING SIDE.

4. PARTICIPANTS WHO ARE TO START THEIR WORK AT THE BEGINNING OF THE ACADEMIC YEAR WILL ARRIVE IN THE RECEIVING COUNTRY IN AUGUST AS AGREED BETWEEN IREX AND THE MINISTRY. PARTICIPANTS ACCEPTED FOR THE SECOND SEMESTER WILL ARRIVE DURING THE PERIOD JANUARY 2-10. IF A PARTICIPANT CANNOT ARRIVE ON THE AGREED DATE, THE SENDING SIDE WILL INFORM THE RECEIVING SIDE AS FAR IN ADVANCE AS POSSIBLE, AND A NEW DATE FOR THE ARRIVAL WILL BE AGREED UPON.

5. THE PERIOD OF STUDY WILL NORMALLY BE NINE MONTHS. APPLICATIONS FOR EXTENSION OF AGREED PERIODS OF STUDY WILL BE CONSIDERED BY THE RECEIVING SIDE.

6. BOTH SIDES WILL FACILITATE TRAVEL BY PARTICIPANTS TO OTHER APPROPRIATE LOCATIONS IN THE RECEIVING COUNTRY FOR STUDY TRIPS DIRECTLY RELATED TO THEIR RESEARCH PROJECTS. THE RECEIVING SIDE WILL ARRANGE AND PAY FOR ACCOMMODATIONS DURING SUCH TRIPS. COSTS OF TRAVEL FOR THESE STUDY TRIPS WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE.

7. BOTH SIDES, WITH THE AGREEMENT OF THE HOST INSTITUTIONS, WILL FACILITATE TRAVEL BY PARTICIPANTS FOR CULTURAL OR LEISURE PURPOSES DURING THEIR STAY IN THE RECEIVING COUNTRY, AT THE GOING RATES FOR THE NATIVE CITIZENS OF THAT COUNTRY. COSTS OF SUCH TRAVEL AND ACCOMMODATIONS WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE.

8. BOTH SIDES AGREED TO PROVIDE FAVORABLE CONDITIONS ESSENTIAL TO CARRY OUT RESEARCH PROGRAMS AGREED UPON, INCLUDING THE USE OF ACADEMIC AND SCHOLARLY MATERIALS AND, IN THOSE CASES WHERE IT IS APPROPRIATE AND POSSIBLE, WORK IN LABORATORIES, ARCHIVES AND INSTITUTIONS WHICH ARE NOT A PART OF THE SYSTEM OF HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS.

9. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS WITH THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS FOR A PERIOD OF NINE MONTHS THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS

IN THE SOVIET UNION () RUBLES

C. SHORT-TERM ADVANCED RESEARCH (ARTICLE I, PARAGRAPH 1B):

PROVISIONS OF SECTION B ABOVE WILL APPLY EXCEPT THAT:

~~SECRET~~

Department of State

OUTGOING
TELEGRAM

PAGE 09 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

1. PARTICIPANTS WILL ARRIVE IN THE RECEIVING COUNTRY AS AGREED BETWEEN IREX AND THE MINISTRY.

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS WITH THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS A MONTH

IN THE SOVIET UNION () RUBLES A MONTH

D. EXCHANGE OF LANGUAGE TEACHERS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 1C):

1. IREX AND THE MINISTRY WILL AGREE ON THE DATES FOR THE COURSES, WILL PROVIDE A DAILY COURSE PLAN AND WILL EXCHANGE BIOGRAPHIC DATA ON THE PARTICIPANTS BY APRIL 20 OF EACH YEAR.

2. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE PARTICIPANTS AND LEADERS THE FOLLOWING MONTHLY STIPENDS, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS A MONTH

IN THE SOVIET UNION () RUBLES A MONTH

3. THE RECEIVING SIDE, AT ITS EXPENSE, WILL ARRANGE EXCURSIONS TO AT LEAST TWO OF ITS CITIES, FOR A TOTAL DURATION OF UP TO ONE WEEK, TO BE INCLUDED WITHIN THE AGREED DURATION (EIGHT WEEKS) OF THE EXCHANGE.

E. GRADUATE STUDENTS AND YOUNG SPECIALISTS IN CULTURE AND THE ARTS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 2):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE THE SAME AS THOSE FOR YOUNG RESEARCHERS AND INSTRUCTORS, SECTION A ABOVE, EXCEPT THAT NOMINATIONS WILL BE EXCHANGED BETWEEN THE AMERICAN EMBASSY IN MOSCOW ON ONE SIDE AND THE MINISTRY OF CULTURE AND THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION OF THE USSR ON THE OTHER SIDE. THE SOVIET SIDE WILL FILL THIS QUOTA WITH GRADUATE STUDENTS FROM INSTITUTIONS UNDER THE JURISDICTION OF THE MINISTRY OF CULTURE AND OF THE MINISTRY OF HIGHER AND SPECIALIZED SECONDARY EDUCATION. THE NUMBER OF STUDENTS AND YOUNG SPECIALISTS WILL BE OVER AND ABOVE THE QUOTA UNDER ARTICLE 1, PARAGRAPH 1A. NOMINATIONS WILL BE SUBMITTED BY JANUARY 15 AND NOTIFICATIONS OF ACCEPTANCE AND PLACEMENTS BY APRIL 1 FOR EACH FOLLOWING ACADEMIC YEAR.

F. LECTURERS (ARTICLE 1, PARAGRAPH 3):

1. THE PARTIES BY MARCH 15 (18 MONTHS PRIOR TO THE START OF THE ACADEMIC YEAR IN WHICH THE EXCHANGE WILL TAKE PLACE) WILL EXCHANGE PRIORITY REQUESTS AND INFORMATION ON THE DISCIPLINES IN WHICH THEY WISH TO RECEIVE LECTURERS.

2. THE PARTIES BY NOVEMBER 15 WILL EXCHANGE NOMINATIONS INCLUDING FULL BIOGRAPHIC DATA, PREVIOUS AND CURRENT STUDY AND PROFESSIONAL EXPERIENCE, PUBLICATIONS AND PROGRAM PROPOSALS IN RESPONSE TO THE PRIORITY REQUESTS EXCHANGED BY MARCH 15 (PARAGRAPH 1, ABOVE), AS WELL AS SIMILAR DATA FOR AT-LARGE NOMINATIONS.

3. REPRESENTATIVES OF THE PARTIES WILL MEET IN

ALTERNATE YEARS IN WASHINGTON AND MOSCOW NO LATER THAN APRIL 1 OF THE FOLLOWING YEAR TO INFORM EACH OTHER OF THEIR FINAL DECISIONS ON ACCEPTANCE OF THE NOMINATIONS EXCHANGED BY NOVEMBER 15 (PARAGRAPH 2 ABOVE). COSTS RELATED TO THESE MEETINGS WILL BE BORNE BY THE SENDING SIDE. EACH SIDE MAY ALSO MAKE ADDITIONAL VISITS TO THE OTHER COUNTRY AT ITS OWN EXPENSE TO REVIEW THESE EXCHANGES AND TO VISIT EDUCATIONAL INSTITUTIONS. THE RECEIVING SIDE WILL FACILITATE APPOINTMENTS AT INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING OUTSIDE WASHINGTON, D.C., AND MOSCOW IN ACCORDANCE WITH THE DESIRES OF THE SENDING SIDE FOR THESE ADDITIONAL VISITS.

4. THE NORMAL LECTURER TERMS WILL BE FOR PERIODS OF THREE MONTHS (ACADEMIC QUARTER), FOUR MONTHS (ACADEMIC SEMESTER) TO 18 MONTHS (ACADEMIC YEAR). HOWEVER, CASES OF EXCEPTIONAL DISTINCTION (AS DEFINED BY CRITERIA OF THE SENDING SIDE) MAY BE CONSIDERED FOR PERIODS OF ONE TO THREE MONTHS FOR UP TO FOUR LECTURERS EXCHANGED ON EACH SIDE.

5. AGREEMENT ON ACCEPTANCE OF A LECTURER WILL INCLUDE THE EXACT DATES AND DURATION OF THE LECTURER'S STAY IN THE RECEIVING COUNTRY, THE NAME OF THE HOST INSTITUTION, FACULTY HOST AND DETAILS OF THE ACADEMIC PROGRAM INCLUDING SPECIFIC INFORMATION REGARDING THE SYLLABUS AND LECTURING HOURS.

6. APPROXIMATELY HALF OF THE LECTURERS EXCHANGED SHALL BE SCHOLARS SPECIFICALLY REQUESTED BY THE RECEIVING SIDE OR EQUALLY QUALIFIED SCHOLARS IN THE SAME DISCIPLINES (PRIORITY REQUESTS); THE REMAINDER WILL BE SELECTED FROM THOSE NOMINATED BY THE SENDING SIDE (AT-LARGE NOMINATIONS).

7. THE SENDING SIDE WILL PROVIDE INTERNATIONAL ROUND-TRIP TRAVEL TO THE HOST INSTITUTION IN THE RECEIVING COUNTRY (VIA WASHINGTON, D.C., IN THE UNITED STATES).

8. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE LECTURERS IT RECEIVES:

A. APPROPRIATE HOUSING FOR THE LECTURERS AND, WHERE POSSIBLE, FOR SPOUSES AND MINOR CHILDREN;

B. MEDICAL COSTS, INCLUDING DENTAL CARE FOR THE EMERGENCY ALLEVIATION OF PAIN FOR DENTAL WORK NECESSITATED BY INJURY, AS WELL AS HOSPITAL EXPENSES AS

AGREED BETWEEN THE TWO SIDES IN CASES OF ILLNESS OF, OR ACCIDENT RESULTING IN INJURY TO, A PARTICIPANT IN THE RECEIVING COUNTRY;

C. AT LEAST TWO SCHOLARLY TRIPS TO UNIVERSITIES WHEN THE UNIVERSITIES REQUESTED IN THE APPLICATIONS EXPRESS THEIR INTEREST IN RECEIVING THE LECTURERS; THE ITINERARIES OF THE LECTURERS WILL BE AGREED UPON BEFORE THEIR ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY; THE RECEIVING SIDE WILL ARRANGE AND PAY FOR ACCOMMODATIONS DURING SUCH TRIPS; COSTS OF TRAVEL FOR THESE SCHOLARLY TRIPS WILL BE PAID BY THE SENDING SIDE;

D. A MONTHLY ALLOWANCE, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY:

IN THE UNITED STATES 600 DOLLARS

IN THE SOVIET UNION 420 RUBLES;

~~SECRET~~

Department of State

TELEGRAM

PAGE 10 OF 10 STATE 131845

7624 EUR7337

STATE 131845

7624 EUR7337

E. AN ALLOWANCE OF 200 DOLLARS IN THE UNITED STATES AND 100 RUBLES IN THE SOVIET UNION FOR THE PURCHASE OF BOOKS, SCHOLARLY MATERIALS, AND PAYMENT FOR DUPLICATING SERVICES.

G. SEMINARS (ARTICLE I, PARAGRAPH 4):

1. THE PARTIES WILL CONSULT IN ADVANCE THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS ON THE SUBJECTS, PROCEDURES, LOCATIONS, DATES AND NUMBERS OF PARTICIPANTS IN SEMINARS IN HIGHER EDUCATION.
2. THE RECEIVING SIDE WILL ORGANIZE THE SEMINARS AND PREPARE THE PROGRAMS FOR VISITING DELEGATIONS, TAKING INTO CONSIDERATION THE REQUESTS OF THE SENDING SIDE.
3. THE RECEIVING SIDE WILL COVER THE COSTS OF SEMINARS IN ITS OWN COUNTRY, INCLUDING THE COSTS OF MAINTENANCE AND INTERNAL TRAVEL FOR THE VISITING PARTICIPANTS. MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH RATES CURRENTLY IN EFFECT IN EACH COUNTRY.

H. EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES (ARTICLE I, PARAGRAPH 5):

CONDITIONS FOR DIRECT EXCHANGES BETWEEN UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER LEARNING WILL BE DETERMINED BY THE PARTICIPATING INSTITUTIONS.

PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION AND THE PEDAGOGICAL SCIENCES (ARTICLE II)

A. LECTURERS (ARTICLE II, PARAGRAPH 1):

1. THE NORMAL LECTURER TERMS WILL BE FOR PERIODS OF THREE MONTHS (ACADEMIC QUARTER) OR FOUR MONTHS (ACADEMIC SEMESTER). HOWEVER, CASES OF EXCEPTIONAL DISTINCTION (AS DEFINED BY CRITERIA OF THE SENDING SIDE) MAY BE CONSIDERED FOR PERIODS OF ONE TO THREE MONTHS, AS AGREED TO BY THE RECEIVING SIDE, FOR UP TO TWO PARTICIPANTS EXCHANGED ON EACH SIDE.
 2. HALF OF THE PARTICIPANTS EXCHANGED OVER THE PERIOD OF THE AGREEMENT WILL BE SCHOLARS SPECIFICALLY REQUESTED BY THE RECEIVING SIDE OR EQUALLY QUALIFIED SCHOLARS IN THE SAME DISCIPLINES (PRIORITY REQUESTS); THE REMAINDER WILL BE SELECTED FROM THOSE NOMINATED BY THE SENDING SIDE (AT-LARGE NOMINATIONS).
 3. ALL OTHER CONDITIONS FOR EXCHANGES OF LECTURERS WILL BE THE SAME AS THOSE FOR LECTURERS UNDER HIGHER EDUCATION, SECTION F, ABOVE.
- B. LANGUAGE TEACHERS (ARTICLE II, PARAGRAPH 2):
1. THE PARTIES WILL AGREE ON THE DATES AND LOCATION FOR THE COURSES BY JANUARY 15, WILL EXCHANGE LISTS OF NOMINATIONS BY MARCH 15, AND WILL INFORM EACH OTHER OF THEIR ACCEPTANCE OF THE NOMINATIONS BY MAY 15.
 2. A LEADER MAY ACCOMPANY EACH GROUP OF PARTICIPANTS.
 3. THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF INSTRUCTION, MAINTENANCE AND THE TWO WEEKS OF INTERNAL TRAVEL FOR THE PARTICIPANTS AND THE LEADER. THE MONTHLY STIPENDS FOR THE PERIOD OF INSTRUCTION, TO BE PAID ON ARRIVAL IN THE RECEIVING COUNTRY, WILL BE:

IN THE UNITED STATES () DOLLARS

IN THE SOVIET UNION () RUBLES

C. SEMINARS (ARTICLE II, PARAGRAPH 3):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE THE SAME AS THOSE FOR SEMINARS UNDER HIGHER EDUCATION, SECTION G, ABOVE.

ARTS AND CULTURE (ARTICLE III)

A. EXCHANGES OF PERFORMING ARTISTS (ARTICLE III, PARAGRAPHS 1 AND 2)

WITH REFERENCE TO THE CONDITIONS GOVERNING PERFORMANCES IN THE SOVIET UNION BY UNITED STATES PERFORMING ARTS GROUPS AND INDIVIDUAL ARTISTS, PAYMENT BY SOVIET CONCERT ORGANIZATIONS FOR SUCH PERFORMANCE WILL BE MADE IN AN AGREED COMBINATION OF U.S. DOLLARS AND RUBLES.

B. EXCHANGES OF EXHIBITIONS BETWEEN MUSEUMS (ARTICLE III, PARAGRAPH 4):

CONDITIONS FOR THESE EXCHANGES WILL BE AGREED UPON BETWEEN THE PARTICIPATING MUSEUMS OR INTERESTED ORGANIZATIONS OF THE UNITED STATES AND THE MINISTRY OF CULTURE OF THE SOVIET UNION.

C. EXCHANGES OF DELEGATIONS AND SPECIALISTS (ARTICLE III, PARAGRAPHS 5 AND 6)

THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF MAINTENANCE, ACCOMMODATIONS AND INTERNAL TRAVEL FOR DELEGATIONS AND SPECIALISTS EXCHANGED BETWEEN THE PARTIES UNDER THE AGREEMENT. CONDITIONS FOR SUCH EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH SPECIFIC CASE. MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH CURRENT RATES IN EACH COUNTRY.

EXHIBITIONS (ARTICLE V)

ALL COSTS FOR ESCORT OFFICERS ASSIGNED BY THE RECEIVING SIDE TO ACCOMPANY EXHIBITIONS RECEIVED UNDER THESE EXCHANGES WILL BE PAID BY THE RECEIVING SIDE.

OTHER EXCHANGES (ARTICLE VI)

SPECIALISTS IN RADIO OR TELEVISION (PARAGRAPH 3), JOURNALISTS (PARAGRAPH 4), AND FILM SPECIALISTS (PARAGRAPH 3):

THE RECEIVING SIDE WILL PROVIDE FOR THE COSTS OF MAINTENANCE, ACCOMMODATIONS AND INTERNAL TRAVEL FOR DELEGATIONS AND SPECIALISTS EXCHANGED BETWEEN THE PARTIES UNDER THE AGREEMENT. CONDITIONS FOR SUCH EXCHANGES WILL BE AGREED UPON IN EACH SPECIFIC CASE. MAINTENANCE WILL BE PAID IN ACCORDANCE WITH CURRENT RATES IN EACH COUNTRY. SHULTZ

~~SECRET~~

SOVIET DRAFT

4A

THE GENERAL AGREEMENT

Between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the United States of America on contacts, exchanges, and cooperation

The Government of the Union of the Soviet Socialist Republics and the Government of the United States of America

Consistent with the basic principles of relations between the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, signed at Moscow on May 29, 1972,

Desiring to promote mutual understanding between the peoples of the Soviet Union and the United States and contribute to the improvement of relations between the two countries in general,

Aspiring to improve the international situation, in the interests of preserving and strengthening peace,

Believing, that further development of mutually beneficial contacts, exchanges and cooperation will assist in reaching these goals,

Referring to the principles, provisions and objectives of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, signed at Helsinki, August 1, 1975,

Taking into account the positive experience accumulated within the framework of previous agreements and programs in exchanges in the cultural, educational, scientific, and technical fields, in tourism, and in other fields, have agreed on the following:

ARTICLE I

1. The parties will encourage and promote contacts, exchanges and cooperation in the fields of science, technology, education, culture, and other fields of mutual interest on the basis of quality, mutual benefit, and reciprocity.

2. These contacts, exchanges and cooperation will be carried out in accordance with the Constitution and relevant laws and regulations, existing in each country. Within this framework, the Parties will take all necessary measures in implementing this Agreement, to create appropriate conditions to carry out such cooperation and to ensure security for the stay and normal work of all persons involved in Soviet-American exchanges.

ARTICLE II

1. The Parties take into consideration the following specialized Agreements on cooperation in different fields, confirm their commitments to carry them through, and also will take measures to renew or extend them:

a. The Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America on Cooperation in the field of environmental protection, signed at Moscow on May 23rd, 1972, and extended to May 23rd 1987 by exchange of diplomatic notes;

b. The Agreement between the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics and the United States of America on cooperation in the field of medical science and health, signed at Moscow, May 23, 1972 and extended to May 23, 1987, by exchange of diplomatic notes;

c. The Agreement between the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics and the Government of the United States of America on cooperation in the field of agriculture, signed at Washington, June 19, 1973, and extended to June 19, 1988, by exchange of diplomatic notes;

d. The Agreement between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the United States of America on cooperation in the field of studies of the World Ocean, signed at Washington, June 19, 1973, and extended to December 15, 1989, by exchange of diplomatic notes;

e. The Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America on scientific and technical cooperation in the field of peaceful uses of atomic energy, signed at Washington, June 21, 1973, and extended to June 20, 1986, by exchange of diplomatic notes;

f. The Agreement between the Union of the Soviet Socialist Republics and the United States of America on cooperation in housing and other construction, signed at Moscow June 28, 1979, and extended to June 28, 1989, by exchange of diplomatic notes;

g. The Agreement between the Union of the Soviet Socialist Republics and the United States of America on cooperation in the field of artificial heart research and development signed at Moscow June 28, 1976, and extended to June 28, 1987, by exchange of diplomatic notes.

2. The Parties will promote the conclusion of agreements on cooperation in the field of science and technology, and also additional agreements in other specific fields within the framework of this Agreement.

3. The Parties will assist in carrying out and renewing specialized agreements between:

a. The Academy of Science of the Union of Soviet Socialist Republics and the National Academy of Sciences of the United States of America,

b. The Academy of Sciences of the Union of Soviet Socialist Republics, and the American Council of Learned Societies;

c. Institutions of higher education of both countries.

ARTICLE III

The Parties will encourage and promote as is proper contacts, exchanges and cooperation between organizations of the two countries in the field of science and technology, and in other related fields of mutual interest, which are not covered by specialized agreements signed by the Parties. These activities may include:

a. Exchange of experts, delegations, scientific and technical information, organization lectures, seminars and symposia for such experts;

b. Participation of scientists and other experts at scientific congresses, conferences and similar meetings, held in both countries, the setting up of specialized exhibits, and organization of joint research programs;

c. Other forms of contacts, exchanges, and cooperation, which may be mutually agreed upon.

ARTICLE IV

1. The Parties will encourage and promote the development of contacts, exchanges, and cooperation in various fields of education.

To this end the Parties will:

a. Ensure the exchange of students, graduate students, researchers and instructors for educational and scientific training, of professors and instructors for delivering lectures, teaching and research work, also of experts and delegations in various fields of education;

b. Devote proper attention to young researchers preparing dissertations, as well as to young teachers, taking into consideration the desirability of proper representation of the social sciences and the humanities in these exchanges;

c. Make appropriate educational, research and open archive materials available to students, researchers and teachers in accordance with the agreed upon plan of study.

d. Promote the exchange of educational and pedagogical materials, between appropriate organizations including textbooks, study programs and plans, methodological literature, samples of educational tools and audiovisual aids.

2. The Parties will also encourage study of each other's language using to that end the afore-mentioned forms of exchanges and cooperation, and others mutually agreed upon.

ARTICLE V

In order to promote better mutual acquaintance with the cultural achievements of each country, the Parties will encourage the development of contacts, exchanges and cooperation in the field of performing arts. To these ends the Parties will provide assistance for exchanges of theater, musical groups, orchestras, and other performing and artistic groups, as well as individual performers.

ARTICLE VI

1. The Parties will give proper encouragement to the cinema industries of both countries to look into ways of further expanding the purchase and rental on a commercial basis, of films produced in each country, as well as co-production of feature, documentary, popular science and educational films.

2. The Parties will give proper encouragement to the exchange and showing of documentary films in the fields of science, technology, culture, and education, and in other fields and will assist in the exchange of delegations of creative workers and technical experts.

3. The Parties agree that upon the request of organizations or individuals of their countries, they will look into other proposals directed at increasing the exchange of new productions, and film weeks in each country as well as participation in international film festivals held in each country.

ARTICLE VII

1. The Parties will further contacts, and encourage exchanges between organizations of both countries in the field of radio and TV, including exchange of radio programs and TV films, and exchange of delegations and experts in these fields.

2. The Parties further agree that, upon the request of organizations and individual persons of their countries, they will look into other proposals in the field of radio and TV, including co-production of TV films and assisting in the production of radio and TV programs.

ARTICLE VIII

The Parties will encourage:

a. Exchange of books, magazines, newspapers, and other publications on scientific, technical, cultural and educational subjects between libraries, universities and other organizations of each country, as well as reciprocal distribution of "Soviet Life" and "America" magazines.

b. Further development of cooperation between publishing houses of their countries in order to promote familiarization with works by Soviet and American authors in the USA and the USSR respectively, and expansion in both the number and subject matter of one country's publications available in translation in the other;

c. Exchanges and trips of journalists, editors, publishers and translators of literature, as well as their participation in appropriate professional meetings and conferences.

ARTICLE IX

1. The Parties will encourage and promote the exchange of exhibits on different subjects of mutual interest, as well as the appropriate participation of one Party in exhibits which may be held in the other country. The Parties will also further the exchange of exhibitions between the museums of both countries.

ARTICLE X

The Parties will ensure mutual exchanges, cooperation and visits of architects, art critics, artists, composers, musicologists, curators, playwrights, theater directors, writers, experts in various fields of law and state administration, and persons involved in other cultural and professional activity, so that they may acquaint themselves with matters of interest to them in the relevant fields, and participate in meetings, conferences, and symposia.

ARTICLE XI

1. The Parties will render assistance to Deputies of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics and to members of the Congress of the United States, as well as to Government officials of both countries, visiting the United States and the Soviet Union, respectively. Measures for assistance of this kind will be agreed upon in advance through diplomatic channels.

2. The Parties will encourage exchanges of representatives from city, local and regional governmental bodies of the Soviet Union and the United States, so that they may become familiar with the various administrative functions on those levels.

ARTICLE XII

The Parties will encourage the organization of joint measures and exchanges between appropriate organizations involved in civil and public activities, including youth and women's organizations, taking into account that the decision to carry out such joint functions and exchanges is a matter for these organizations themselves.

ARTICLE XIII

The Parties will assist in developing contacts in sports through organizing competitions, exchanging delegations, teams, athletes and coaches in the field of physical culture and sports upon Agreement between the appropriate sports organizations of both countries.

ARTICLE XIV

The Parties will promote expanded cooperation in the field of tourism, encourage expansion of tourist travel between the two countries and take measures to satisfy requests by tourists to acquaint themselves with the life, work and culture of each country's people.

ARTICLE XV

The parties will promote further contacts and cooperation between archival institutions of the two countries.

ARTICLE XVI

The Parties believe that both countries may hold commemorative functions in connection with the celebration of jubilee dates, recognized by the principal international organizations.

ARTICLE XVII

The Parties agree that:

a. Programs, itineraries, length of sojourn, arrival dates, size of delegations, questions of financing, transportation and other details of exchanges and visits, if not determined in some other way, are as a rule to be agreed upon no later than 30 days in advance through diplomatic channels or between the appropriate organizations, enlisted by the Parties to carry out these exchanges.

b. Visa applications for persons travelling from one country to the other for purposes of carrying out exchanges and cooperation, must be submitted, as a rule, no less than 2 weeks before the estimated date of departure.

c. Unless determined otherwise by the provisions of specialized Agreements between the Parties, and except in cases where other concrete Agreements have been reached, participants in exchanges and cooperation will bear their own expenses, including payment for international travel, for internal travel and for their stay in the host country.

d. In carrying out these exchanges, the Parties have the right to choose at their discretion, those air companies which best suit them, including from the point of view of convenience and material considerations. Each party will assist the other in the carrying out of flights by their national carriers.

ARTICLE XVIII

In order to carry out the various provisions of this Agreement, the Parties have worked out a program of cooperation and Exchanges for 1985-1987 which is attached and is an integral part of this Agreement. The provisions of the Program come into effect on January 1, 1985, and remain in effect until December 31, 1987, subsequently providing basic guidelines for the Program of Exchanges and Cooperation for 1988-1990.

ARTICLE XIX

1. The Agreement goes into effect on the day of signing and remains in effect until December 31, 1990. It may be changed and extended by mutual agreement of the Parties.

2. Nothing in this Agreement will be interpreted as prejudicial to other agreements concluded between the two parties.

Completed on _____, 1984, at Moscow, in two copies, each in Russian and English. Both texts have equal authority.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF
AMERICA

Program
of Exchanges in the Field of Culture and Education Between the
USSR and the USA
for Years 1985-1987.

In order to implement the various provisions of the General Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America on contacts, exchanges and cooperation, signed in Moscow 1984, with reference to the principles, provisions, and goals stated in the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, the Parties agreed to accept the following program of exchanges for the period between January 1, 1985 and December 31, 1987.

Part I

Higher Education

1. The Parties will exchange annually from each side:

a) At least 40 young scholars and teachers for instruction and scientific training in the fields of the humanities and social, natural, and technical sciences for periods from one semester up to a full year, including a month-long language course for those exchangees who are scheduled for a full academic year. The parties will take due care to choose young scholars engaged in dissertation work as well as young teachers.;

b) At least 10 professors and instructors at universities, and other institutions of higher learning to conduct research in the fields of the humanities and social, natural, and technical sciences for periods of two to five months. The general volume of these exchanges will not exceed 50 person-months from each Party;

c) At least 30 language instructors and two group leaders from universities and other institutions of higher learning for a two-month summer course to improve their command of the receiving party's language;

d) When implementing these programs, the Parties will seek to maintain the achieved level when that level surpasses the aforementioned minimum.

2. In accordance with their wishes, the Parties will exchange annually up to 15 professors, or experts of institutions of higher learning, for periods of four to 10 months to give lectures on previously agreed upon subject matter, and, when possible, to conduct scientific research.

3. Between 1985 and 1987, the Parties will exchange at least two delegations of experts on higher education numbering up to five persons from each Party for a stay of two to three weeks, including 2-3 days for seminars with experts of the other country. The subjects of seminars and programs during the visit will be agreed upon subsequently.
4. The Parties will encourage the reaching of agreements on direct exchanges between universities and other institutions of higher learning of the two countries for training, scientific work, and lecturing.
5. The United States will continue to take measures to encourage the study of the Russian language in the United States of America in accordance with provisions of the joint Soviet-American communique of May 29, 1972. The Soviet Union will continue its practice of teaching the English language in the USSR.
6. The Parties agree to continue to exchange information and conduct appropriate consultations on the equivalency of diplomas and degrees. The Parties expect that the UNESCO Convention on the recognition of curricula, diplomas, and degrees in the field of higher education in the countries of the European Region, worked out with the participation of the Soviet Union and the United States, will lead to closer cooperation in this field.

Part II

Primary and Secondary Education Pedagogical Sciences

1. The Parties will exchange annually professors or experts on primary and secondary education from universities and other educational establishments of the United States, and pedagogical institutes and other institutions of higher learning of the Soviet Union according to the wishes of the sending and the receiving Parties, at least five persons from each Party for visits which will correspond, as a rule, to an academic period of the Receiving Party.
2. The Parties will exchange annually, beginning with 1985, language instructors of high schools of the United States and high schools or pedagogical institutes of the Soviet Union, at least 15 persons from each Party, for participation in six-week summer courses, including two weeks for travel, to improve Russian and English language teaching and knowledge of the Soviet Union and the United States. Each group of language instructors may be accompanied by a leader.

3. The Parties will exchange annually delegations of experts on primary and secondary education, consisting of one delegation from each side of up to five persons each for 2-3 weeks, including 2-3 days for seminars with experts of the other country. The subject matter for seminars and the program of the visits will be agreed upon subsequently.

4. The Parties will encourage exchange of textbooks and other teaching materials along with joint research on textbooks between appropriate organizations in the United States and the Soviet Union.

5. The Parties will encourage the annual exchange of teachers (up to six persons) for periods of three months, for the carrying out of practical studies in Russian and English languages in secondary schools, colleges, universities and pedagogical institutes of the USSR and USA.

Part III

Arts and Culture

1. The Parties will facilitate tours by leading performing arts groups within the period covered by this Program. The number of and provisions for such tours will be determined by contracts, signed between the following organizations: tours of Soviet groups -- between concert organizations of the Soviet Union and appropriate organizations or impresarios of the United States; tours of American groups -- between appropriate concert organizations of the Soviet Union and the Embassy of the United States of America in Moscow or authorized representatives of groups.

The Receiving Party will seek to satisfy the wishes of the Sending Party, taking into account realistic possibilities, regarding dates and length of tours, as well as numbers of cities where there will be performances, and to make decisions on every proposal of the Sending Party in the shortest possible time.

2. The Parties will assist performing tours of individual performers, and particulars of these tours will be formulated in contracts between the following organizations: tours of Soviet performers -- between concert organizations of the Soviet Union, and appropriate organizations or impresarios of the United States; tours of American performers -- between concert organizations of the Soviet Union, and the Embassy of the United States of America at Moscow or authorized representatives of performers.

3. The Parties render assistance in the realization of exhibitions of equivalent quality, if possible on a reciprocal basis, between museums of both countries, and encourage establishing and developing direct contacts between the museums in order to exchange information materials, albums, artistic monographs, and other publications of mutual interest. In the case of art exhibits, the content and conditions of their organization, including questions of financial responsibility of governments in case of loss or damage, guarantees of safety and timely return, and immunity from claims on the part of possible previous owners will be the subject of negotiations between appropriate museums or interested organizations of the United States and the Ministry of Culture of the USSR, and special agreements between them will be signed on each specific case.

4. The Parties will encourage exchange of delegations and individual specialists in different fields of culture and the arts, including among others exchanges in the field of library and museum affairs, and in the fields of music, theatre, architecture, restoration and preservation of historical monuments.

5. The Parties will encourage and facilitate exchanges of theatre directors, composers, choreographers, theatre artists, actors, musicians, and other creative workers for staging and participating in productions. Conditions of these exchanges will be the subject of agreement in each separate case.

Part IV

Publications

The Parties will render practical assistance on the basis of reciprocity for the distribution of the magazine Soviet Life in the United States, and America in the Soviet Union, in the amount of up to 62,000 copies of each magazine, and, will hold consultations in order to find ways to further expand their distribution. Unsold copies will be distributed free of charge among visitors at exhibits which are conducted on a reciprocal basis.

Part V

Exhibitions

1. Within the period covered by this Program, the Parties agree to exchange one travelling exhibition each. The exhibits' subject matter, place and duration will be agreed upon by the Chamber of Commerce of the USSR, and the U.S. Information Agency.

The Parties will preliminarily discuss the nature and general content of these exhibitions and familiarize each other with them prior to their official opening, in particular by means of exchange of catalogues, brochures and other information pertaining to the exhibitions. Other conditions of the exhibitions are also subject to agreement between the Parties (sizes and kind of exhibition halls, number of accompanying personnel, financial arrangements and so on). The agreement on the condition of the exhibitions will be reached no later than five months before their opening.

2. The Parties will coordinate through diplomatic channels organization of other exhibitions and participation in national exhibitions which may be held in each country.

Part VI

Other Exchanges

1. The Parties will encourage cooperation between organizations of both countries in the field of radio and TV, including exchanges of radio and TV programs, exchange of delegations and specialists and joint production of TV films.

2. The Parties will encourage inviting journalists to get acquainted with the press of the receiving country. Toward this end, the Parties will assist an annual exchange of at least three journalists from each Party's side.

3. The Parties will encourage exchanges and contacts in the field of book publishing.

4. The Parties will encourage mutual exchanges of film specialists, the organization of film weeks, seminars, and other cinema activities on an annual basis. Conditions of these exchanges will be determined by mutual agreement

5. The Parties recognize the significance of visits of other specialists, beyond those mentioned in this Agreement, to deliver lectures and take part in seminars, meetings, and discussions which facilitate better mutual understanding between the peoples of both countries.

6. The Parties will encourage the future development of contacts and cooperation between archival organizations of the two countries.

Part VII

General Provisions

1. This Program and the exchanges and visits provided for in the Program are to be carried out in accordance with the Constitution and appropriate laws and regulations existing in each country.

Within this framework, while implementing this program, the Parties will take all necessary measures to create proper conditions for fulfillment of these exchanges and visits and to ensure security during the stay and normal work of all persons participating in Soviet-American exchanges.

In their turn, the exchangees will carry out their activities in the country of stay in accordance with the purposes of their visits which are undertaken within the framework of this program.

2. The Parties have the right in each specific case, by mutual agreement, to include in their delegations interpreters, or members of their embassies, who will be regarded as part of the generally agreed size of these delegations.

3. The Parties will periodically hold meetings of their representatives to review how this program is being carried out. The time and the place for such meetings will be agreed upon subsequently.

Provisions

For implementation of the Exchange Program in the field of culture and education between the USSR and the USA for 1985-1987.

HIGHER EDUCATION (Part I)

A. Young scholars and teachers (paragraph I-A, Part I), professors and teachers (paragraph 1-b, part I), and language teachers and group leaders (paragraph 1-c, part I):

1. These exchanges will be implemented between the Ministry of Higher and Specialized Secondary Education of the USSR (The Ministry) and the International Research Exchange Council of the United States (IREX).

2. The receiving Party will make available to these exchangees:

a. Necessary research and tuition fees for study and research work at universities and other institutions of higher learning;

b. Appropriate conditions for research necessary for realization of their scientific programs;

c. Suitable lodgings

d. Monthly stipend;

e. Medical care expenses, including dental care in case of acute pain and trauma (except for dentures) and hospital expenses in case of an exchangee's illness or accident in the receiving country, by agreement between the two Parties.

f. Organization of a one-month language course before the beginning of the training period to help exchangees to improve (paragraph 1-a, part I) their command of Russian and English languages respectively, in addition to the nine-month research program.

3. The sending Party will cover all travel expenses of their exchangees as far as the capital of the receiving Party (to Washington and Moscow respectively) and back. The receiving party covers travel expenses from the capital to the place of work and back.

4. The receiving Party will provide suitable lodgings for up to one month for spouses of exchangees under paragraph (1-a, part I). Travel of spouses of this category of exchangees for longer periods, as well as travel of participants' family members (paragraph 1-b, part I) may be implemented on conditions specified by the legislation of the receiving Party for foreign citizens. Travel of family members of participants in summer language courses (paragraph 1-c, part I) is not foreseen.

In case of a spouse's illness or accident, the receiving Party will bear expenses for medical care, including hospital medical care, by agreement between the two Parties.

B. Young Scholars and Teachers
(Paragraph 1-a, part I):

1. The Ministry and IREX will exchange lists of candidates for the next academic year, necessary information about each candidate, and programs of study no later than March 1. The information on each candidate will include precise biographic data, information on the field of academic specialization and work experience, a list of published works, a description of the proposed research, and also places, institutions and archives he wishes to visit, and names of specialists with whom the candidate wishes to consult.

2. The representatives of the Ministry and IREX will meet annually in turn in Moscow and in New York no later than June 15 to inform the sending party of their decisions regarding acceptance of each candidate, names of universities or other institutions where each candidate will be placed, names of consultants, names of archives, and other offices, listed in the application, to which the candidate will have access. The receiving Party will cover expenses for setting up these meetings in each country (up to two persons, duration up to a week). Beside that, each Party may arrange at its own expense additional visits to the other country in order to review questions pertaining to the exchanges, and to visit institutions of higher learning.

3. Placement of candidates accepted by each Party will be considered complete and final by July 1. After this date the Parties reserve the right to make adjustments in order to achieve a-balanced exchange. The American Party at that time will take necessary measures to place young Soviet scholars and teachers in groups of no less than three, and in exceptional cases, two persons in one location.

4. The exchangeees will arrive in the receiving country on agreement between the Ministry and IREX by the beginning of the semester. If an exchangee cannot arrive at the agreed time, the sending Party will inform the Receiving Party as soon as possible, and the new date of arrival will be established by agreement.

5. The training period for exchangeees will be, as a rule, nine months, not including one month for language courses. The Receiving Party will consider applications for extension of the agreed periods of training.

6. On request of the receiving educational institution, the Parties will assist in the organization of research trips to other institutions of higher learning, motivated by the needs of the research program implementation. The expenses for these trips will be borne by the sending Party.

7. The Parties agree to ensure favorable conditions vital to the completion of coordinated programs, including usage of educational and research materials, and, when it is feasible and possible, work at laboratories, archives and institutions, outside the system of higher education.

8. The Receiving Party will provide the exchangeees with the following monthly stipend for their entire stay, and the first payment will be made upon their arrival in the receiving country:

in the USSR - 300 rubles
in the USA - 450 dollars

C. Professors and Instructors
(paragraph I-b, part I)

These exchanges will be subject to provisions of the aforementioned part B, except as follows:

1. The exchangeees will come to the receiving country by agreement between the Ministry and IREX.

2. The Receiving Party will provide the exchangeees with the following monthly stipend, and the first payment will be made upon their arrival in the receiving country:

in the USSR - 350 roubles per month
in the USA - 500 dollars per month

2

D. Language Teachers
(paragraph I-c, part I)

1. The Ministry and IREX will agree upon the duration of the courses, submit daily programs of classes, and exchange biographic data on participants before May 15 each year.

2. The Receiving Party will provide participants and supervisors with the following monthly stipend, and the first payment will be made upon their arrival in the Receiving Country:

in the USSR - 225 roubles per month
in the USA - 300 dollars per month

3. The Receiving Party will organize at its own expense excursions to one city, lasting up to one week, within the time frame of the agreed exchange period.

E. Lecturers
(paragraph II, part I)

1. Before January 15 (20 months before the beginning of the academic year for which the exchange is planned), the Parties will exchange first priority requests and information on subjects for which they wish to have lecturers.

2. Before February 15, the Parties will exchange information on candidates, including complete biographical data, information on scholarly specialty and work experience, and proposals for programs in response to first priority requests submitted before January 15 (paragraph I above), and also analogous information on candidates at-large.

3. Representatives of the Parties will meet annually, in turn in Moscow and in Washington no later than May 15 of the next year to inform each other of their final decisions on acceptance of nominations submitted to each other before February 15 (point 2 above). The sending Party will cover the expenses for setting up these meetings. The receiving Party will provide assistance for visits to institutions of higher learning outside Moscow and Washington in accordance with the wishes of the sending Party.

4. As a rule, a lecturer's stay will comprise up to 4 months (an academic semester), or up to 10 months (an academic year.) These terms may be changed by agreement between the Parties.

5. An agreement on a lecturer's acceptance will include his precise schedule and itinerary in the receiving country, the name of the receiving institution, the name of the person responsible for his stay, and a description of the course program.

6. The Sending Party will bear all expenses for travel of its exchangees as far as the receiving country's capital (Washington and Moscow, respectively), and back. The receiving Party pays for the exchangees' travel from the capital to their places of work and back.

7. The Receiving Party will provide for the lecturers it receives:

a) adequate housing for the lecturers. Members of their families may come to the country on conditions specified by the legislation of the country regarding visits by foreign citizens;

b) medical care expenses, including dental care in case of acute pain or trauma (except dentures), and also hospital medical care expenses in cases of illness or accident suffered by the exchangee in the country of stay, by agreement between the two Parties;

c) scholarly business trips to other institutions of higher learning, as necessary, at the request of the receiving educational institutions;

d) monthly stipend. The first allotment to be paid upon arrival in the receiving country:

in the USSR - rubles 420
in the USA - dollars 600

F. Seminars
(paragraph 3, part I)

1. The Parties will agree in advance through diplomatic channels on the subjects, procedures, places, durations and numbers of participants in seminars in the field of higher education.

2. The Receiving Party will organize the seminars and prepare programs for arriving delegations, taking into account the requests of the sending Party.

3. The Receiving Party will bear expenses for seminars in the host country, including internal travel and living expenses for guest participants. Living expenses will be paid according to the rates which exist in each country during the given period.

G. University Exchanges
(paragraph 4, part I)

Provisions for direct exchanges between universities and other institutions of higher learning will be determined by the participants of these exchanges.

Exchange of books, journals, newspapers and other publications on scientific, technical, cultural and educational issues will be set up through appropriate organizations chosen by the exchange participants

PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION AND PEDAGOGICAL SCIENCES

(Part II)

A. LECTURERS
(paragraph 1, part II)

1. As a rule, a lecturer will be sent for 3 months (an academic quarter) or 4 months (an academic semester). These terms may be changed by agreement between the Parties.

2. All other provisions for the exchange of lecturers will be the same as the provisions for lecturers under part E, Higher Education.

B. Language Teachers
(paragraph 2, part II)

1. The Parties will agree on the places and dates to conduct the courses, and exchange information on acceptance of nominees before May 15.

2. A group of exchangees may be accompanied by a group leader.

3. The Receiving Party will cover tuition fees, living expenses, and travel expenses of the exchangees and the leader inside the country for 2 weeks. Monthly stipend for the period of training, to be paid upon arrival, will be:

.....in the USSR - rubles 225
.....in the USA - dollars 300

C. Seminars
(paragraph 3, part II)

Provisions for these exchanges will be the same as the provisions for the seminars under part F, Higher Education.

ARTS AND CULTURE

(Part III)

A. Exchange of Exhibitions Between Museums
(Part III, point 3)

Provisions for these exchanges will be agreed upon by the participating museums or interested organizations of the United States and the USSR Ministry of Culture.

B. Exchange of Delegations and Specialists
(Part III, points 4,5)

The receiving Party will cover housing, living and internal travel expenses for delegations and specialists participating in exchanges conducted by the Parties in accordance with this program. Provisions for these exchanges will be agreed upon in each separate case. Living expenses will be paid in accordance with the rates existing in each country at the time.

CABLES

ACTION COPY

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM

66

PAGE 01 OF 02 MOSCOW 12852 00 OF 03 051541Z 1401 EUR7303
ACTION EUR-00

MOSCOW 12852 00 OF 03 051541Z 1401 EUR7303

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO SOV-01 PA-01 FILE-01 /005 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 L-03
PM-10 PA-01 SP-02 /028 W

-----351014 051543Z /53 51

O 051507Z OCT 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8661
INFO SECSTATE WASHDC 3057
AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12852

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOV
SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 12802

1. ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: THE CONCLUDING SESSION OF THIS PHASE OF THE NEGOTIATIONS ON THE GENERAL AGREEMENT WAS RELATIVELY SHORT, CONSIDERING ONLY THE SOVIET DRAFT TEXT CALLING ON "EACH PARTY" TO FACILITATE THE OTHER'S "CARRYING OUT OF FLIGHTS BY THEIR NATIONAL CARRIERS," TO ENABLE EXCHANGE PARTICIPANTS TO BE TRANSPORTED CONVENIENTLY AND CHEAPLY (ARTICLE XVII, PARA 4). TO THE SOVIETS, THE RESUMPTION OF AEROFLOT FLIGHTS TO THE US IS "THE KEY" TO SUCCESSFUL IMPLEMENTATION OF AN EXCHANGE AGREEMENT, "IF IT IS SIGNED." THE US SIDE RECOGNIZED THE IMPORTANCE OF THE ISSUE, SINCE THE SOVIET SIDE SAID IT MATTERED, BUT MAINTAINED THAT IT MUST BE RESOLVED IN OTHER FORA. A GENERAL REVIEW OF POSITIONS TAKEN ON THE GENERAL AGREEMENT DRAFTS HAS BEEN SCHEDULED TO BEGIN ON OCTOBER 16. END SUMMARY.

3. AS EXPECTED, THE OCTOBER 4 NEGOTIATING SESSION WAS THE LAST OF THE PRELIMINARY ROUND OF DISCUSSIONS OF THE GENERAL AGREEMENT. VIRTUALLY THE ENTIRE MEETING WAS GIVEN OVER TO ARTICLE XVII, PARA 4, OF THE SOVIET DRAFT, WHICH CALLS INDIRECTLY FOR THE REESTABLISHING OF REGULAR AEROFLOT SERVICE TO THE US. THE SOVIET TEAM HEAD, ALEXANDER CHURLIN, BEGAN BY STRESSING THAT, IF AND WHEN A NEW AGREEMENT IS SIGNED, THE QUESTION OF TRANSPORTING EXCHANGEES WILL BE IMPORTANT FOR THE SOVIETS IN ITS IMPLEMENTATION. IT WILL BE SO FOR REASONS OF CONVENIENCE AND MATERIAL CONSIDERATIONS, AS THE SOVIET TEXT SAYS. HE CALLED ATTENTION TO THE FACT THAT SOVIET REPRESENTATIVES FLYING TO NEW YORK OR WASHINGTON IN RECENT MONTHS HAD EXPERIENCED GREAT DIFFICULTIES BUT SAID THAT EXCHANGEES, WHO COMPRISE NOT JUST INDIVIDUALS OR SMALL GROUPS BUT LARGE GROUPS, WOULD HAVE EVEN MORE PROBLEMS "UNDER PRESENT CONDITIONS." EVEN WORSE, HE ADDED WITH ALMOST A SMILE, WOULD BE THE SITUATION SHOULD THE MOSCOW CIRCUS TRY TO GO TO THE US AND THE ELEPHANTS AND HORSES HAVE TO CHANGE PLANES IN, SAY, THE NETHERLANDS. "CAN YOU IMAGINE WHAT THAT WOULD BE LIKE?" HE ASKED RHETORICALLY. HE ASKED THAT THE US SIDE GIVE CAREFUL CONSIDERATION TO THE SOVIET PROPOSAL AND FOR COMMENTS ON IT.

4. BENSON RESPONDED THAT, WITH ALL DUE RESPECT TO THE PROBLEMS CHURLIN HAD OUTLINED, IT IS THE US POSITION THAT THIS QUESTION OF USING NATIONAL AIRLINES CANNOT

BE DISCUSSED IN THE PRESENT FORUM, IN THE CONTEXT OF A NEW EXCHANGE AGREEMENT. "WE HAVE SUGGESTED CERTAIN WAYS IN WHICH THIS MATTER COULD BE ADDRESSED," BENSON CONTINUED. "CERTAIN DISCUSSIONS HAVE BEEN CARRIED OUT, AND REMAIN TO BE CONCLUDED. OTHERS WOULD HAVE TO FOLLOW, PERHAPS OF A PURELY COMMERCIAL NATURE. THESE DISCUSSIONS, TAKEN AS A WHOLE, WILL BE DETERMINATE IN SETTLING THE QUESTION OF AIR FLIGHTS, AND WOULD AND SHOULD BE CONCLUDED IN OTHER FORA, AT OTHER DISCUSSION TABLES."

5. YURII KAPRALOV INTERVENED AT THIS POINT TO SAY THAT SOME OF THE DISCUSSION ON THE GENERAL AGREEMENT CONCERNED QUESTIONS OF LARGER, SOME OF LESSER, IMPORTANCE. "WE SHOULD ALWAYS TRY TO DETERMINE THE DEGREE OF IMPORTANCE FOR EACH SIDE OF A PARTICULAR QUESTION," HE SAID. "BOTH SIDES SHOULD CONSIDER THE STATED IMPORTANCE OF THE POSITIONS TAKEN. AS YOU ANALYZE OUR POSITIONS," KAPRALOV CONTINUED, "IT IS IMPORTANT FOR YOU TO KNOW THAT THE QUESTION OF THE RESUMPTION OF AIR FLIGHTS IS A KEY ONE FOR THE SOVIET SIDE IN CARRYING OUT ANY NEW AGREEMENT, IF ONE WERE TO BE SIGNED."

6. CHURLIN THEN AGREED WITH BENSON THAT THE AIRLINES QUESTION WAS INDEED A MATTER FOR OTHER FORA BUT ALSO SHOULD BE DISCUSSED IN THE EXCHANGE AGREEMENT TALKS, SINCE THE IMPLEMENTATION OF ANY AGREEMENT DEPENDED ON TRANSPORTING ALL THE PARTICIPANTS IN ITS PROGRAMS. HE SECONDED KAPRALOV'S ASSERTION THAT THIS WAS ONE OF THE MOST IMPORTANT QUESTIONS UNDER DISCUSSION FOR THE SOVIET UNION.

7. VIKTOR SAKOVICH ADDED THAT, "IF WE AGREE" ON A NEW AGREEMENT, THE NEXT STEP WOULD BE TO IMPLEMENT IT. "WE ARE VERY CONCERNED," HE SAID, "THAT A NEW AGREEMENT NOT REMAIN A DEAD LETTER, JUST ON PAPER." REFERRING TO EARLIER PRACTICE, SAKOVICH SAID THAT A "SIGNIFICANT PART OF THE EXCHANGES, ESPECIALLY INVOLVING THE PERFORMING ARTS, WERE HANDLED ON A COMMERCIAL BASIS." THIS INVOLVED SOVIET ORGANIZATIONS LIKE GOSKONTSEKT AND PRIVATE AMERICAN IMPRESARIOS, HE SAID, ALL DOING BUSINESS ON A COMMERCIAL BASIS. UNFORTUNATELY, MANY VERY GOOD IDEAS AND PROJECTS NEVER CAME TO FRUITION DUE SIMPLY TO FINANCIAL CONSIDERATIONS, HE STATED. THE MARGINS WERE TIGHT. TRANSPORT COSTS ALWAYS PLAYED A SUBSTANTIAL ROLE IN CONTRACT TALKS, HE RECALLED, AND MANY EARLIER PROJECTS WERE REALIZABLE ONLY BECAUSE AEROFLOT ACCEPTED RUBLES. HE COULD NOT IMAGINE, SAKOVICH CONCLUDED, HOW THE EXCHANGE OF PERFORMING ARTISTS COULD WORK IN EVEN THE BEST OF AGREEMENTS IF GOSKONTSEKT WOULD HAVE TO PAY FOR TRANSPORT AND OTHER EXPENSES IN HARD CURRENCY. "SO THIS IS NOT AN ABSTRACT, THEORETICAL QUESTION FOR US, IT IS OVERWHELMINGLY PRACTICAL."

8. BENSON RESPONDED THAT THE US SIDE FULLY ACCEPTED THE IMPORTANCE OF THIS MATTER TO THE SOVIET SIDE. CONTRARY TO WHAT CHURLIN HAD IMPLIED, THE US SIDE DID NOT FIND THE ISSUE IRRELEVANT TO THE PRESENT TALKS, BENSON CONTINUED. HE AGREED WITH KAPRALOV THAT EACH SIDE SHOULD MAKE KNOWN WHICH POINTS OF THE AGREEMENT IT CONSIDERED IMPORTANT; IN THIS REGARD, HE SAID, "WE NOTE YOUR REMARK THAT THE QUESTION OF THE RESUMPTION OF REGULAR AEROFLOT FLIGHTS TO THE US IS ONE OF THE MOST IMPORTANT--A KEY QUESTION--FOR THE SOVIET SIDE IN THE IMPLEMENTATION OF AN AGREEMENT, IF ONE IS SIGNED." BUT HE REPEATED THAT THE BASIC DISCUSSION OF THE AIRLINES QUESTION MUST TAKE PLACE ELSEWHERE. THE RESOLUTION OF THE PROBLEM MUST CERTAINLY BE EFFECTED IN ANOTHER FORUM, NOT IN THE CONTEXT OF NEGOTIATION OF AN EXCHANGE AGREEMENT.

11878

BY KJML NARA DATE 4/22/11

NLR 66-11411 # 11878

DECLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM 67

PAGE 02 OF 02 MOSCOW 12852 00 OF 03 051541Z 1401 EUR7303

9. CHURLIN SAID THAT HE WELCOMED BENSON'S ACKNOWLEDGEMENT THAT "THE AIRLINES QUESTION" BEARS UPON THE DOCUMENTS UNDER DISCUSSION. "IF THE US SIDE CANNOT AGREE WITH THE LANGUAGE OF THE SOVIET DRAFT," HE CONTINUED, "THIS WILL BE A GREAT PROBLEM FOR THE IMPLEMENTATION OF ANY AGREEMENT." HE ADDED THAT THE SOVIET SIDE WAS CONCERNED WITH THE AIRLINES QUESTION ONLY AS IT APPLIED TO EXCHANGES, NOT WITH ITS "GLOBAL ASPECTS." THUS, HE CONCLUDED, THE SOVIET POSITION IS THAT IF THE US SERIOUSLY AND REALISTICALLY WANTS TO CREATE THE NECESSARY CONDITIONS FOR IMPLEMENTING A NEW AGREEMENT, IT WILL "ASSIST IN THIS MATTER." IF NOT, THE SOVIET SIDE WOULD FACE IMPOSSIBLE DIFFICULTIES IN CARRYING OUT THE EXCHANGE AGREEMENT.

10. AT THIS JUNCTURE, IT WAS AGREED THAT ARGUMENTS ON THIS PARA WERE FULLY EXPRESSED AND RECORDED.

11. TURNING TO THE FINAL ARTICLE OF EACH DRAFT, BENSON POINTED OUT THAT THEY WERE IDENTICAL EXCEPT THAT THE SOVIET TEXT SPECIFIED THAT THE PLACE OF SIGNING WOULD BE MOSCOW WHILE THE US TEXT LEFT THE MATTER OPEN. CHURLIN EXPLAINED THAT THIS WAS A MERE FORMALITY, AS PREVIOUS SITES HAD ALTERNATED BETWEEN WASHINGTON AND MOSCOW. THE DOCUMENT COULD BE SIGNED IN ANY ONE OF SEVERAL PLACES.

12. THE TIME FOR THE NEXT MEETING WAS SET FOR TUESDAY, OCTOBER 16, AT 1030, ALLOWING A WEEK'S TIMEOUT FOR REVIEW BY EACH TEAM. IT WAS AGREED THAT THE NEXT DISCUSSIONS WOULD CONSIST OF A BROAD SUMMARY REVIEW OF THE ENTIRE GENERAL AGREEMENT, TO FIX WHAT HAS BEEN AGREED AND WHAT DISAGREEMENTS REMAIN. AT THAT TIME, BENSON SUGGESTED, EACH SIDE MIGHT ALSO RESPOND TO QUESTIONS WHICH IT HAD TAKEN "UNDER ADVISEMENT."

13. COMMENT: THE SESSION WAS DEVOTED ESSENTIALLY TO THE SUBJECT OF THE RESUMPTION OF AEROFLOT FLIGHTS TO THE US, WHICH, IN THE SOVIET VIEW, IS ESSENTIAL IF ANY FUTURE EXCHANGES AGREEMENT IS TO BE IMPLEMENTED. AS THE SOVIET UNION WOULD NOT SIGN AN AGREEMENT WHICH IT COULD NOT FULFILL, WE WERE TOLD, THE SIGNING OF THE AGREEMENT ITSELF WOULD DEPEND ON A RESOLUTION OF THIS FELT SOVIET PROBLEM. THE US SIDE ACKNOWLEDGED THE IMPORTANCE OF THE RESUMPTION OF AEROFLOT FLIGHTS TO THE SOVIET SIDE, WHILE RESISTING THE CLEAR SOVIET EFFORT TO ACHIEVE THEIR GOALS THROUGH LINKAGE TO THE EXCHANGES AGREEMENT.
KAMMAN

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM

66

PAGE 01 OF 03 MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z 7322 EUR6236
ACTION EUR-00

MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z 7322 EUR6236

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOV-01 SOML-01
SOBI-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 FILE-01 /019 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 L-03
PA-01 /016 W
-----307036 042046Z /42/66

O 041840Z OCT 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8653
INFO SECSTATE WASHDC 3015
AMCONSUL Leningrad

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12802

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGV
SUBJECT: NEW-EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 12516

- ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.
- SUMMARY. THE ELEVENTH NEGOTIATING SESSION ON A NEW EXCHANGES AGREEMENT AGAIN COVERED SUBSTANTIAL GROUND (NEARLY ALL OF FOUR ARTICLES), WITH MOST OF THE DISCUSSION DEVOTED TO TWO QUESTIONS: (A) HOW OFTEN WOULD REVIEW TALKS BE HELD AND HOW WOULD THEY BE INITIATED (US ARTICLE XVI), AND (B) WHETHER TO GRANT SPECIAL VISA CONSIDERATION TO GUESTS OF THE AMBASSADOR/CONSUL-GENERAL (US ARTICLE XVIII, PARA 3). THERE WAS BASIC AGREEMENT ON ARTICLES CONCERNED WITH TOURISM (US XV), THE CONCLUSION OF A PROGRAM DOCUMENT TO IMPLEMENT THE GENERAL AGREEMENT (US XVII), AND ON VISAS IN GENERAL FOR EXCHANGE PARTICIPANTS AND OTHER DETAILS OF EXCHANGES (US ARTICLE XVIII, PARAS 1, 2 AND 4). END SUMMARY.
- AS THE OCTOBER 2 SESSION BEGAN, AMERICAN TEAM HEAD AND ADCM RAY BENSON BEGAN THE DISCUSSION ON ARTICLE XV (US TEXT; SOVIET ARTICLE XIV) BY NOTING THAT THE FIRST SENTENCE OF EACH WAS SIMILAR WITH THE EXCEPTION OF THE VERB. BENSON NOTED, AS HE HAD SEVERAL TIMES EARLIER IN THE TALKS, THAT THE RUSSIAN VERB "SPOSOSTVOVAT" TRANSLATES AS "FACILITATE" AND IMPLIES GREATER COMMITMENT THAN DOES THE ENGLISH WORD "ENCOURAGE", WHICH IS IN THE U.S. TEXT. IT WAS AGREED THAT THE QUESTION OF THE TRANSLATION OF KEY WORDS WOULD BE RESOLVED AT A LATER TIME IN THE TALKS. CONTINUING, BENSON SAID THAT THE SECOND SENTENCE IN THE US DRAFT WAS NOT NEW BUT A RETURN TO THE LANGUAGE OF EARLIER AGREEMENTS WHICH ENCOURAGED PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACT. HE CALLED SUCH CONTACT AN INTEGRAL AND BASIC PART OF EXCHANGES, ADDING THAT IT WAS ALSO THE SUBJECT OF RECENT DISCUSSIONS IN WASHINGTON. "WE FEEL IT IS AN ESSENTIAL PART OF THE GOALS EMBODIED IN OUR ARTICLE XV," HE CONCLUDED.
- CHURLIN RESPONDED THAT THE SOVIET STATE COMMITTEE FOR FOREIGN TOURISM (GOSKOMITET PO INOSTRANNOU TURIZMU) HAD EXAMINED THE TWO TEXTS AND SUGGESTED THE FOLLOWING LANGUAGE AS A SUBSTITUTE FOR THE CURRENT SOVIET TEXT (INFORMAL TRANSLATION): "THE PARTIES WILL STEADILY (POSTOIANNO) FACILITATE THE EXPANSION OF COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM BETWEEN THE TWO

COUNTRIES WITH THE AIM OF MORE FULLY SATISFYING THE REQUESTS OF TOURISTS TO BECOME ACQUAINTED WITH THE LIFE, WORK, AND CULTURE OF THE PEOPLE OF EACH COUNTRY. IN THIS CONNECTION THE PARTIES WILL ENCOURAGE TOURIST VISITS, ON A GROUP OR INDIVIDUAL BASIS, OF YOUTH, WORKERS, FARMERS, AND PEOPLE OF OTHER PROFESSIONS." BENSON PROMISED TO STUDY THE SOVIET PROPOSAL, NOTING, HOWEVER, THE ABSENCE OF THE PHRASE "PEOPLE-TO-PEOPLE CONTACTS." VIKTOR SAKOVICH REMARKED THAT THIS PHRASE HAS NO EQUIVALENT IN RUSSIAN AND WOULD NOT IN ANY EVENT HAVE THE SAME RESONANCE AS IN ENGLISH. BENSON COMMENTED THAT THE SOVIET WORDING ON "GROUP AND INDIVIDUAL TRIPS" APPEARED TO BE ACCEPTABLE.

5. CONTINUING WITH ARTICLE XVI OF THE US TEXT, BENSON NOTED THE ABSENCE OF AN EQUIVALENT ARTICLE IN THE SOVIET DRAFT, THOUGH IT WAS PRESENT IN ALL PREVIOUS AGREEMENTS. REFERENCE TO "PERIODIC MEETINGS" APPEARED IN THE SOVIET TEXT ONLY IN THE PROGRAM (PART 7, PARA 3); WHY WAS THE FULLER REFERENCE DROPPED FROM THE GENERAL AGREEMENT? CHURLIN REPLIED THAT THE ENVISAGED PERIODIC MEETINGS WOULD CONCERN PROGRAM IMPLEMENTATION. AFTER MUCH DISCUSSION, CHURLIN AGREED TO CONSIDER PUTTING A REFERENCE TO PERIODIC MEETINGS BACK INTO THE GENERAL AGREEMENT. BUT HE ARGUED FOR GREATER FLEXIBILITY, SO THAT MEETINGS COULD BE HELD ONLY "AS REQUIRED", PERHAPS MORE THAN ONCE A YEAR, OR EVEN EVERY OTHER YEAR, HE SAID. CHURLIN NOTED THAT THERE ARE IN ANY EVENT FREQUENT MEETINGS DURING THE YEAR BETWEEN ORGANIZATIONS OF BOTH COUNTRIES WHICH ARE INVOLVED IN EXCHANGES. BENSON AGREED, CITING THE IREX-MHE MEETINGS, WHICH TAKE PLACE AT LEAST ONCE A YEAR, AS SPECIFIED IN THE PROGRAM. IN OTHER CASES REQUIRING IMMEDIATE ATTENTION, BENSON CONTINUED, THE U.S. POSITION WAS PRESENTED IN MOSCOW TO SOVIET INSTITUTIONS BASICALLY BY THE PERSONS ON THE

U.S. NEGOTIATING TEAM. HE NOTED THAT THE SOVIET PROGRAM DOCUMENT'S REFERENCE TO "PERIODIC MEETINGS" DID NOT REFER TO THEIR BEING SET UP THROUGH "DIPLOMATIC CHANNELS", AS DID THE U.S. TEXT. THE U.S. SIDE HAD ALWAYS FOUND THE ANNUAL OFFICIAL REVIEW OF THE EXCHANGE AGREEMENT TO BE EXTREMELY EFFECTIVE, AND ABSOLUTELY NECESSARY.

6. BENSON THEN SUGGESTED, HOWEVER, THAT THE PERIODICITY OF THE REVIEWS BE STATED AS "AT LEAST ONCE A YEAR", IF THAT WOULD REFLECT CHURLIN'S CONCERN. CHURLIN MERELY SAID THAT THE SOVIET SIDE WISHED "MORE FLEXIBILITY", BUT HE WOULD REVIEW THE U.S. ARGUMENT.

7. TURNING TO SOVIET ARTICLE XV (ON RELATIONSHIPS BETWEEN ARCHIVAL INSTITUTIONS), WHICH IS NOT IN THE U.S. DRAFT, BENSON SAID THAT THE U.S. SIDE HAD NO OBJECTIONS IN PRINCIPLE, BUT WITH TWO CAVEATS: (A) THE RUSSIAN WORD "SODEISTVOVAT" (ASSIST) CONNOTES A DEGREE OF SUPPORT WHICH MUST BE CONSIDERED CAREFULLY, AND (B) THE US SIDE HAD ALREADY DISCUSSED WITH MR. MATUSZEWSKI OF IREX POSSIBLE PROGRAMS WHICH WOULD FOLLOW FROM SUCH AN ARTICLE. MATUSZEWSKI HAD TALKED THE MATTER OVER AT THE MHE WHILE IN MOSCOW LAST WEEK. THE PROGRAM DOCUMENT WOULD HAVE TO INCLUDE MUTUALLY AGREEABLE SPECIFIC PROGRAMS IN ORDER FOR THIS ARTICLE TO BE ACCEPTABLE. CHURLIN STRESSED THAT NOT ONLY THE MHE WOULD BE INVOLVED ON THE SOVIET SIDE. BENSON AND CHURLIN AGREED THAT THE NEW ARTICLE REFERS TO VARIOUS ARCHIVAL INSTITUTIONS (STRESS ON THE PLURAL) IN BOTH COUNTRIES, ALSO THAT THE DIFFERENCES BETWEEN THE VIEWS EXPRESSED WERE OF A MORE "PRACTICAL" THAN SUBSTANTIVE CHARACTER.

8. ON US ARTICLE XVII (SOVIET ARTICLE XVIII), NOTED THAT THE US DRAFT HAS TWO PARAS AND THE SOVIET

11879

BY KIML NARA DATE 4/22/11

NLR 616-114/11 # 879

DECLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 02 OF 03 MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z

7322 EUR6236

MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z

7322 EUR6236

DRAFT ONLY ONE. THERE WAS NO DISAGREEMENT, HE CONTINUED, BETWEEN THE FIRST SENTENCES OF EACH PARA 1 EXCEPT THAT EACH SIDE HAD INCLUDED ONE PHRASE WHICH THE OTHER OMITTED. EACH PHRASE HAD BEEN INCLUDED IN PREVIOUS AGREEMENTS, HE NOTED, AND PERHAPS BOTH SHOULD AGAIN BE INCLUDED IN THE PRESENT AGREEMENT. THE SOVIET PHRASE OMITTED THE US TEXT: "WHICH IS ATTACHED AND IS AN INTEGRAL PART OF THIS AGREEMENT;" THE US PHRASE OMITTED IN THE SOVIET DRAFT: "UNLESS AND UNTIL AMENDED BY AGREEMENT OF THE PARTIES." CHURLIN NOTED THE US PROPOSAL TO INCLUDE BOTH PHRASES AND SAID HE SAW NO OBJECTION TO DOING SO BUT WOULD HAVE TO CONSULT "THE LAWYERS" BEFORE MAKING A FINAL DECISION. BENSON SAID HE THOUGHT THE SOVIET LAWYERS WOULD HAVE NO DIFFICULTY ACCEPTING THE US PHRASE, SINCE IT WAS INCLUDED IN THE TEXT OF ALL PREVIOUS AGREEMENTS. U.S. LAWYERS WOULD HAVE TO BE CONSULTED AS WELL, HE ADDED.

9. BENSON THEN ASKED WHY THE SOVIET DRAFT OMITTED ENTIRELY THE SECOND PARA OF THE US TEXT, ON SETTING THE DATE FOR THE NEXT NEGOTIATION OF A PROGRAM DOCUMENT. SUCH A PARA WAS IN ALL PREVIOUS AGREEMENTS AND IS "MOST NECESSARY" IN THE US VIEW. CHURLIN EXPLAINED THAT IN THE SOVIET VIEW THIS PARA RELATES TO THE PROGRAM DOCUMENT. SINCE THERE IS CURRENTLY NO GENERAL AGREEMENT IN EFFECT, IT SEEMED OUT OF PLACE TO AGREE TO THIS PARA BEFORE AGREEING TO SIGN A NEW GENERAL AGREEMENT. BENSON ASKED IF THIS MEANT THAT WERE THERE TO BE AN AGREED GENERAL AGREEMENT AND PROGRAM, THIS PARA WOULD AUTOMATICALLY BE INCLUDED. CHURLIN ASSENTED.

10. TURNING TO ARTICLE XVIII (US TEXT, SOVIET ARTICLE XVII), BENSON SUGGESTED LEAVING THE TWO DIFFERENT WORDS IN PARA 1, "REQUESTED" (US TEXT) AND "ENLISTED" (PRIVLEKAEMYE OF THE SOVIET TEXT). THESE WORDS HAVE BEEN IN PAST AGREEMENTS; IT SEEMS TO HAVE BEEN ACCEPTED THAT WHILE SOVIET INSTITUTIONS WOULD BE "ENLISTED", U.S. INSTITUTIONS WOULD MERELY BE "REQUESTED". CHURLIN AGREED. BENSON THEN NOTED THAT THE SECOND PARAS IN BOTH TEXTS WERE ESSENTIALLY IDENTICAL, BUT HE SUGGESTED THAT DIFFICULTIES SOMETIMES AROSE OVER THE INTERPRETATION OF THE WORDS "14 DAYS" (US TEXT) OR OF "TWO WEEKS" (SOVIET TEXTS). BENSON SUGGESTED THAT EXPLICIT REFERENCE BE MADE IN THIS PARA TO THE NUMBER OF WORKING DAYS INVOLVED, THAT THESE BE TEN WORKING DAYS, TO AVOID THE PROBLEM CREATED BY THE OCCURRENCE OF NATIONAL HOLIDAYS WITHIN A PERIOD OF CALENDAR DAYS. CHURLIN READILY ACCEPTED THIS SUGGESTION AS MOST RATIONAL, BUT SAID HE WOULD HAVE TO CONSULT THE MFA CONSULAR DEPARTMENT ON THE QUESTION.

11. BENSON NOTED THAT THE SAME "TEN WORKING DAYS" SHOULD BE THE TERM FOR THE THIRD US PARA OF THIS ARTICLE. WITH THIS INTRODUCTION, HE ASKED FOR SOVIET COMMENT ON PARA 3, NOTING THAT IT RELATES TO ARTICLE V, PARA 2B, OF THE US DRAFT. CHURLIN REPEATED ARGUMENTS OFFERED IN DISCUSSING ARTICLE V, NAMELY THAT THE SOVIET SIDE WAS AGAINST INCLUDING IN THE AGREEMENT A SPECIAL CATEGORY OF EXCHANGE PARTICIPANT TO WHOM SPECIAL PRIVILEGES WOULD BE ACCORDED. HE NOTED THAT ALL PARTICIPANTS SHOULD FALL UNDER PARA 2 OF THIS ARTICLE IF THEY ARE ON EXCHANGES. PERSONS COMING AS GUESTS OF THE AMBASSADOR OR CONSUL-GENERAL, HE SAID, ARE COVERED BY A SEPARATE CONSULAR AGREEMENT, AND THEY SHOULD NOT BE INCLUDED IN AN EXCHANGES AGREEMENT. HE SAID THE SOVIET SIDE WISHED TO PLACE ALL PARTICIPANTS ON AN EQUAL FOOTING AND PROMISED THAT GUESTS OF THE AMBASSADOR PARTICIPATING IN EXCHANGES WOULD HAVE NO MORE TROUBLE WITH VISAS THAN IF THEY CAME ONLY AS HIS GUESTS.

12. BENSON THEN ASKED FOR CLARIFICATION: DID THE SOVIET SIDE OBJECT TO PARA 3 ONLY BECAUSE IT SEEMS TO ASK FOR SPECIAL TREATMENT FOR CERTAIN EXCHANGEES? DID THE SOVIET SIDE NOT AGREE THAT ALL SUCH PERSONS WOULD HAVE VISA RESPONSES WITHIN THE AGREED UPON TEN WORKING DAYS, NO FASTER AND WITH NO DIFFERENT TREATMENT THAN ANY OTHER PARTICIPANTS? CHURLIN MERELY REPEATED WHAT HE HAD SAID BEFORE--THAT THE USSR TREATS THE GUESTS OF ALL AMBASSADORS WITH RESPECT; THAT SUCH GUESTS ARE THE SUBJECT OF OTHER CONSULAR AGREEMENTS, AND NOT OF EXCHANGE AGREEMENTS; AND THAT ALL EXCHANGE PARTICIPANTS WOULD BE TREATED ALIKE, WHETHER THEY WERE THE AMBASSADOR'S GUESTS OR NOT. BENSON RETORTED THAT THIS SEEMED A TWIST (UNWELCOME AT THAT) ON EXISTING PRACTICE. "WHY SHOULD AN AMBASSADOR OR CONSUL-GENERAL BE PREVENTED FROM INVITING PEOPLE AS HIS GUESTS AND HAVING THEM ALSO PARTICIPATE IN EXCHANGE PROGRAMS?" HE ASKED. HE SAID IT SEEMED TO BE TOTALLY ILLOGICAL TO PLACE OBSTACLES IN THE WAY OF AN AMBASSADOR'S INVITING PEOPLE TO VISIT AS HIS GUESTS. BENSON SAID IT WAS UNREASONABLE TO EXCLUDE PEOPLE FROM BEING CONSIDERED GUESTS OF THE AMBASSADOR OR CONSUL-GENERAL ONLY BECAUSE THEY WERE ALSO PARTICIPATING IN AN EXCHANGE. HE OFFERED EXAMPLES TO ILLUSTRATE HIS POINT THAT A MAJOR CULTURAL FIGURE MIGHT, UNDER THIS SOVIET DEMAND, LOSE THE HONOR OF BEING INVITED DIRECTLY BY AN AMBASSADOR OR CONSUL-GENERAL BECAUSE THAT HONOR ITSELF WOULD JEOPARDIZE CHANCES OF OBTAINING A VISA. WHAT IF THE AMBASSADOR WERE TO INVITE GEORG SZOLTI OR LEONARD BERNSTEIN OR PHILLIPE DE MONTEBELLO, WHO WOULD BE PARTICIPATING IN AN EXCHANGE PROGRAM, HE ASKED?

13. CHURLIN RESPONDED THAT HE COULD NOT AGREE WITH BENSON'S CHARACTERIZATION OF THE SITUATION, THAT EXCLUDING PARA 3 WOULD PLACE OBSTACLES IN THE WAY OF AMBASSADORS' GUESTS. HE REPEATED THAT THE SOVIET POSITION CONCERNED ONLY EXCHANGE PARTICIPANTS PER SE, AND FOR SUCH PARTICIPANTS PARA 2 WAS SUFFICIENT AND REALISTIC. THE TEN WORKING DAYS NOTED IN THAT PARA WOULD APPLY, HE REITERATED, TO ALL PARTICIPANTS IN EXCHANGES. HE ADMITTED, HOWEVER, THAT IN CERTAIN SPECIAL CASES A SPECIAL REQUEST ("BY NOTE") FROM AN AMBASSADOR FOR SPECIAL TREATMENT OF ONE OR ANOTHER GUEST MIGHT BE HONORED. BUT SUCH CASES COULD NOT, HE STRESSED, BE CONSIDERED A CONSTANT, NECESSARY PART OF THE SYSTEM OF EXCHANGES AND VISAS.

14. BENSON NOTED THE SOVIET VIEW AND THEN SUMMARIZED THE US ARGUMENT: THIS WAS NOT SO MUCH A US REQUEST FOR SPECIAL TREATMENT OF AMBASSADOR'S GUESTS (HE SAID THE US SIDE COULD FOREGO REFERENCE TO PRIORITY OR SPECIAL TREATMENT IN ITS DRAFT) AS A PROTEST AGAINST A PAST DISCRIMINATION AND AN EFFORT TO PREVENT IT IN THE FUTURE. HE SAID CHURLIN WAS WELL AWARE THAT IN RECENT MONTHS MANY

OF THE US AMBASSADOR'S INVITEES HAD BEEN DENIED VISAS AS HIS GUESTS. THE US SIDE WISHED THE REQUESTS FOR INVITATIONAL VISAS FOR HIS GUESTS TO BE HANDLED WITHIN TEN WORKING DAYS AND NOT TO BE DISCRIMINATED AGAINST BY THE SOVIET SIDE. AS TO THE REST, HE SUGGESTED, MUTUALLY ACCEPTABLE LANGUAGE COULD BE FOUND. HE CALLED FOR THE SOVIET SIDE TO PUT ASIDE "PREJUDICES" AND TO PREVENT THE "ARTIFICIAL FRICTION" WHICH HAD AFFECTED THE RELATIONSHIP IN RECENT MONTHS.

15. AT TWO POINTS IN BENSON'S ARGUMENT VIKTOR SAKOVICH INTERVENED TO SAY THAT HE FELT IT

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM 70

PAGE 03 OF 03 MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z 7322 EUR6236
UNFAIR TO CALL THE SOVIET POSITION ILLOGICAL, AS THE SOVIET SIDE WAS NOT "AUTHORIZED" (UPOLNOMOCHNYI) TO DISCUSS VISAS FOR ANY PERSONS OTHER THAN EXCHANGEES; THE WHOLE QUESTION OF VISAS FOR AMBASSADORS' GUESTS HE ARGUED (CHURLIN IMMEDIATELY AGREED), LAY OUTSIDE THE COMPETENCE OF THIS NEGOTIATING TEAM AND COULD BE RESOLVED ONLY ON THE BASIS OF CONSULAR AGREEMENTS, NOT EXCHANGE AGREEMENTS. THIS IS UNFORTUNATE, HE SAID, BUT THE SOVIET TEAM IS POWERLESS TO ACT ON SUCH QUESTIONS. BENSON RESPONDED THAT AN EARLIER SOVIET TEAM HAD FOUND, OR BEEN GIVEN, THE AUTHORITY TO ACT ON SUCH VISA QUESTIONS IN THE PAST; THAT'S HOW PARA 2 MUST HAVE BEEN DEVELOPED. HE SUGGESTED, THEREFORE, THAT IN LIKE MANNER THE CURRENT SOVIET NEGOTIATING TEAM ACQUIRE THE AUTHORITY TO INCLUDE THE US PARA 3. HE CONCLUDED BY AGAIN NOTING THAT THE SOVIET PRACTICE WAS ONE OF DELIBERATE DISCRIMINATION AGAINST GUESTS OF THE US AMBASSADOR AND CONSUL GENERAL, PERSONS WHO SHOULD, ON THE CONTRARY, BE TREATED WITH SPECIAL HONOR.

7322 EUR6236

KAMMAN

MOSCOW 12802 00 OF 05 042043Z

7322 EUR6236

16. CHURLIN SUMMED UP THE SOVIET ARGUMENT AS NOT WANTING A "SPECIAL CATEGORY" INTRODUCED IN THE GENERAL AGREEMENT, TO GIVE PRIVILEGES AND PRIORITY TO "SPECIAL PERSONS." THE SOVIET SIDE WOULD TRY TO PROVIDE NORMAL CONDITIONS RESPECTING VISAS FOR ALL PARTICIPANTS, HE SAID, BUT WOULD NOT GIVE SPEEDIER VISA RESPONSES TO GUESTS OF THE AMBASSADOR THAN TO OTHER EXCHANGE PARTICIPANTS. BENSON INTERRUPTED TO REPEAT THAT THE US SIDE COULD AGREE TO DROP LANGUAGE ABOUT GRANTING VISAS ON A PRIORITY BASIS. CHURLIN CONCLUDED THAT PARA 2 SEEMED TO THE SOVIET SIDE TO COVER THE QUESTION OF PARTICIPANTS' VISAS ADEQUATELY AND THAT THERE WAS NO NEED TO INCLUDE ADDITIONAL PARAS FOR A "NEW CATEGORY" OF PEOPLE ON A SPECIAL BASIS.

17. BENSON AGREED WITH CHURLIN AT THIS POINT THAT BOTH SIDES HAD FULLY STATED THEIR ARGUMENTS ON PARA 3 OF ARTICLE XVII. HE SUGGESTED THAT EACH SIDE HAD NOTED THE VIEWS OF THE OTHER AND THAT THEY COULD RETURN TO THIS PARA AT A LATER TIME. HE PROPOSED THAT BOTH SIDES AGREE TO US PARA 4 (SOVIET PARA 3) OF ARTICLE XVII, WHICH WERE IDENTICAL, BUT LEAVE DISCUSSION OF THE "MORE COMPLEX" SOVIET PARA 4 FOR THE NEXT SESSION. CHURLIN CONCURRED WITH BOTH SUGGESTIONS. THE FOLLOWING SESSION WAS SET FOR THURSDAY, OCTOBER 6, AT 1030.

18. COMMENT. THERE WERE TWO ITEMS OF CONSIDERABLE DISCUSSION AT THE SESSION, ONE WHICH SHOULD BE RESOLVED EASILY LATER ON: THE QUESTION OF ANNUAL REVIEWS TO BE ARRANGED "THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS." ON THE QUESTION OF VISAS FOR INVITED GUESTS OF THE AMBASSADOR OR CONSUL GENERAL WHO ARE ALSO PARTICIPANTS IN EXCHANGE PROGRAMS, THE SOVIETS HAVE TAKEN A POSITION FROM WHICH IT WILL BE DIFFICULT TO DISLodge THEM. WE WILL ATTEMPT TO CONVINCe THEM THAT BOTH SIDES' INTERESTS ARE SERVED WHEN SUCH SPECIALLY INVITED GUESTS ARE TREATED WITH THE CARE AND RESPECT THEY ARE DUE AS AN AMBASSADOR'S OR CONSUL GENERAL'S GUESTS. WE HAVE ASSURED THE SOVIET SIDE THAT THERE IS ABSOLUTELY NO INTENT TO INVITE AS SPECIAL GUESTS

ALL, OR EVEN A GREAT PERCENTAGE, OF EXCHANGE PROGRAM PARTICIPANTS.

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION COPY

Department of State

INCOMING TELEGRAM

PAGE 01 OF 02 MOSCOW 12516 00 OF 03 281621Z 0488 EUR9839 ACTION EUR-00

MOSCOW 12516 00 OF 03 281621Z 0488 EUR9839

11880

ACTION OFFICE SOEX-02 INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOV-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 FILE-01 /016 A3

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PA-01 SP-02 /018 W

-----357401 281623Z /52/51

O 281520Z SEP 84 FM AMEMBASSY MOSCOW TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8574 INFO SECSTATE WASHDC 2815 AMCONSUL Leningrad

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12516

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR TAGS: UR, US, SCUL, PGOV SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REFS: A. MOSCOW 12504 - B. MOSCOW 12142 - C. MOSCOW 12045

1. ~~CONFIDENTIAL~~ ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: SEPTEMBER 27 NEGOTIATING SESSION COVERED THE MOST GROUND OF ANY SESSION YET. ARTICLES VII THROUGH XIV (US DRAFT) WERE IN LARGE PART AGREED BY BOTH SIDES. THE PRINCIPAL FOCUS OF CONCERN WAS THE VARYING LANGUAGE OF SOVIET AND AMERICAN DRAFTS CONCERNING TRAVELING EXHIBITS (ARTICLE IX). THE US SIDE ARGUED THAT SUCH EXHIBITS WERE OF CENTRAL IMPORTANCE TO THE AGREEMENT, AND THUS THEY ARE HIGHLIGHTED IN THE GENERAL AGREEMENT. THE SOVIET SIDE PREFERS TO INCLUDE ONLY GENERAL LANGUAGE SUPPORTING EXHIBITS IN THE GENERAL AGREEMENT, PROPOSING TO SPECIFY ALL DETAILS IN THE PROGRAM DOCUMENT. POSITIONS ON BOTH SIDES WERE MADE CLEAR, BUT THEIR RESOLUTION POSTPONED FOR A DISCUSSION OF RELATED ARTICLES IN THE PROGRAM. END SUMMARY.

3. THE EMBASSY NEGOTIATING TEAM, LED BY ADCM RAY BENSON, MET FOR THE TENTH TIME WITH ITS SOVIET COUNTERPART, HEADED BY MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT DEPUTY CHIEF ALEKSANDER CHURLIN, ON THURSDAY, SEPTEMBER 27. CHURLIN BEGAN BY SUGGESTING AS BASIC PROCEDURE THAT AT ALTERNATE SESSIONS THE TEAMS WOULD TAKE TURNS LEADING THE DISCUSSION AND COMMENTING ON THE OTHER'S DRAFT. BENSON READILY AGREED TO THIS

4. CHURLIN BEGAN WITH ARTICLE VII, PARA 1, BY OBSERVING THAT THE TEXTS APPEARED TO BE VIRTUALLY IDENTICAL. BENSON AGREED BUT NOTED THAT THE PARA DID NOT STAND BY ITSELF AND THAT THE FULL MEANING OF "RECIPROCAL DISTRIBUTION" OF "AMERICA ILLUSTRATED" AND "SOVIET LIFE" WAS DETAILED ONLY IN THE CORRESPONDING ARTICLE OF THE PROGRAM DOCUMENT. CHURLIN TOOK NOTE OF THIS COMMENT, THEN REMARKED THAT THE US PARA 2 AND SOVIET PARA 3 WERE ALSO IDENTICAL. BENSON CONCURRED.

5. CHURLIN THEN EXPLAINED THAT THE SOVIET SIDE WISHED TO ADD TO ARTICLE VIII ITS SECOND PARA, ON COOPERATION BETWEEN PUBLISHERS. SUCH ACTIVITY, HE NOTED, HAD TAKEN PLACE FOR YEARS. THE SOVIET UNION CONSIDERS THE DISSEMINATION OF SOVIET WRITERS' WORKS IN THE

US AND AMERICAN-AUTHORS' WORKS IN THE USSR TO BE USEFUL AND BENEFICIAL IN ACQUAINTING EACH COUNTRY'S PEOPLE WITH THE OTHER. TO INCREASE THE NUMBER OF WORKS THUS AVAILABLE, HE SAID, THE SOVIET SIDE WANTED TO INCLUDE THIS PARA IN THE GENERAL AGREEMENT.

6. BENSON RESPONDED THAT THIS WAS NOT A NEW SUBJECT FOR DISCUSSION AT THIS TYPE OF NEGOTIATION AND THUS THE US VIEW ON THE MATTER WAS WELL-KNOWN. THE GOAL OF INCREASING THE PUBLICATION OF EACH COUNTRY'S AUTHORS IN THE OTHER IS IMPORTANT, HE SAID; THE QUESTION IS HOW TO ACHIEVE IT. THE USG CANNOT, HE CONTINUED, UNDERTAKE ANY OBLIGATIONS, CERTAINLY NOT IN AN INTER-GOVERNMENTAL AGREEMENT, TO ADVISE OR TO ENCOURAGE PRIVATE US PUBLISHERS ALONG THESE LINES, AS ANY SUCH GOVERNMENTAL ATTEMPT WOULD DESTROY THE RELATIONSHIP SOUGHT. HE SUGGESTED THAT BOTH SIDES SEEK OTHER WAYS TO ACHIEVE THE GOAL ENVISIONED BY THE SOVIET TEXT, ADDING THAT THE US HAD FOUND IT POSSIBLE OVER THE YEARS TO DO SO. (E.G., IN SUPPORTING COLUMBIA UNIVERSITY TRANSLATION CENTER PROJECTS AND VAAP'S DEALINGS WITH THE US THEATER GROUPS). BENSON NOTED THAT A NEW PROJECT SPONSORED BY PROF. CYRIL BLACK OF PRINCETON UNIVERSITY AND THE CARNEGIE FOUNDATION, MODESTLY ENCOURAGED BY THE EMBASSY, HAD SIMILAR GOALS. IN SUM, HE SAID, BOTH GOVERNMENTS SHOULD SUPPORT THIS ACTIVITY, AS IS CONSIDERED POSSIBLE. PROGRESS IN THIS SPHERE IS A PROPER SUBJECT FOR DISCUSSION AT ALL REVIEW MEETINGS ON IMPLEMENTATION OF A NEW AGREEMENT, HE CONCLUDED.

7. CHURLIN REPLIED THAT BENSON'S PRESENTATION INDICATED THAT THE US SIDE IN PRINCIPLE DID NOT EXCLUDE COOPERATION IN THIS AREA. HE ADDED THAT SUCH ACTIVITY GOES ON IN ANY CASE AT PRESENT (WITNESS US PARTICIPATION IN MOSCOW INTERNATIONAL BOOK FAIRS) AND THE SOVIET LANGUAGE SPEAKS OF "FURTHER DEVELOPMENT" OF SUCH COOPERATION PRECISELY BECAUSE IT HAS ALREADY DEVELOPED TO A CERTAIN DEGREE. BUT HE PROMISED TO NOTE THE US SIDE'S POSITION, AS DID BENSON THE SOVIET ARGUMENT TO INCLUDE THE NEW PARA.

8. CHURLIN THEN TURNED TO ARTICLE IX (EXHIBITS) IN BOTH DRAFTS, SAYING THAT THE SINGLE SOVIET PARA SEEMED TO BE BASICALLY THE SAME AS THE US PARAS 2 AND 3. COMMENTING ON THE FIRST US PARA, CHURLIN SAID, HOWEVER, THAT IT WAS TOO DETAILED. IN THE SOVIET VIEW, THE GENERAL AGREEMENT SHOULD MERELY REFLECT BOTH SIDES' DESIRE TO EXCHANGE EXHIBITS. THE NUMBER OF CITIES AND EXHIBITS INVOLVED IS A MATTER FOR THE PROGRAM DOCUMENT TO ADDRESS, HE ARGUED. HE SAID THAT WHEN THE TALK TURNED TO DETAILS, REPRESENTATIVES FROM THE SOVIET CHAMBER OF COMMERCE SHOULD BE PRESENT.

9. BENSON AGREED THAT PARAS 2 AND 3 OF THE TEXT WERE CLOSE TO THE SOVIET TEXT. HE EXPLAINED THAT WHILE SOME "DETAILS" APPEAR IN THE FIRST US PARA, IT DOES NOT CONTAIN TOO MANY "SPECIFICS". BENSON THEN TOOK STRONG EXCEPTION TO THE THRUST OF CHURLIN'S ALLUSION TO THE SOVIET CHAMBER OF COMMERCE AND "APPROPRIATE US BODIES". HE SAID THAT "THE BODY" RESPONSIBLE ON THE US SIDE IS THE NEGOTIATING TEAM CURRENTLY AT THE TABLE, WHICH REPRESENTS THE USG, JUST AS THE "RESPONSIBLE BODY" FOR THE SOVIET SIDE WAS CHURLIN'S TEAM, REPRESENTING THE SOVIET GOVERNMENT. "EXPERT WITNESSES", SUCH AS REPRESENTATIVES FROM THE SOVIET CHAMBER OF COMMERCE, WOULD BE WELCOME, AS ALWAYS IN THE PAST, AND BOTH SIDES WILL NOTE THEIR VIEWS, BENSON CONTINUED. BUT HE STRESSED THAT NEGOTIATING THE INTERGOVERNMENTAL EXCHANGE AGREEMENT WAS THE BUSINESS OF THE OFFICIAL

DECLASSIFIED
NLRRC 06-114/1 #11880
BY KML NARA DATE 4/22/11

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM 72

PAGE 02 OF 02 MOSCOW 12516 00 OF 03 281621Z
NEGOTIATING TEAMS.

0408 EUR9839

MOSCOW 12516 00 OF 03 281621Z

0408 EUR9839

DISCUSS THE SEQUENCE OF PARAGRAPHS IN ARTICLE IX.

10. BENSON THEN REITERATED "FOR THE RECORD" THAT THE US SIDE CONSIDERS THE ARTICLE ON EXHIBITS TO BE AN "IRREDUCIBLE CORE" OF ANY EXCHANGE AGREEMENT. HE NOTED THAT THE 1958 EXCHANGE AGREEMENT HAD PROVIDED FOR THE 1959 SOKOLNIKI EXHIBIT, WHICH ITSELF SET THE TONE IN IMPORTANT WAYS FOR ALL OTHER EXCHANGES. AT LEAST 20 MORE EXHIBITS HAD FOLLOWED BY 1979, FROM WHICH BOTH SIDES HAD BENEFITTED ENORMOUSLY. THUS, HE REPEATED, THE US SIDE CONSIDERS THE EXHIBITS EXCHANGE TO BE OF FUNDAMENTAL IMPORTANCE. HE ARGUED THAT MOST OF THE DETAILS HAD BEEN LEFT FOR THE PROGRAM DOCUMENT AND ONLY SOME REFERENCES TO ESTABLISHED PRACTICE (SIX CITIES FOR EACH OF FOUR EXHIBITIONS OVER A SIX YEAR PERIOD) HAD BEEN BROUGHT UP INTO THE GENERAL AGREEMENT.

11. CHURLIN SAID THAT HE HAD BEEN MISUNDERSTOOD. THE SOVIET TEXT IN THE GENERAL AGREEMENT COVERED ALL EXHIBITS, INCLUDING CIRCULATING ONES. THIS BEING THE CASE, THE SOVIET SIDE FINDS THE DETAILS IN THE US DRAFT GENERAL AGREEMENT FRFLUOUS. HE AGAIN ARGUED THAT SPECIFICS SHOULD BE DISCUSSED ONLY IN THE PROGRAM DOCUMENT. HE NOTED IN PASSING THAT THE PROGRAM TEXTS CONTAIN DIFFERENCES AS TO THE NUMBER OF CITIES AND EXHIBITIONS. SAYING THAT THE SOVIET SIDE WOULD NOTE THE GREAT IMPORTANCE WHICH THE US SIDE PLACED ON EXHIBITS IN A NEW EXCHANGE AGREEMENT, CHURLIN SAID REFLECTIVELY THAT THE WHOLE QUESTION OF EXHIBITS PRESENTED BOTH SIDES WITH TREMENDOUS DIFFICULTIES. MUSEUM EXCHANGES ARE MUCH EASIER TO ORGANIZE, HE SAID, SINCE A DEFINITE SITE FOR HOLDING EXHIBITS ALREADY EXISTS. MANY SOVIET CITIES LACK ADEQUATE FACILITIES FOR TRAVELING EXHIBITS, HE CONTINUED, RECALLING THAT A US EXHIBIT IN ZAPOROZHE HAD OCCUPIED A LOCAL SPORTS HALL FOR THREE MONTHS, PRECLUDING ITS USE BY LOCAL CITIZENS. HE ADDED THAT THE ABSENT VIKTOR SAKOVICH HAD BEEN "TORMENTED" IN TRYING TO SET UP SOVIET EXHIBITS IN THE US, AND COULD OFFER DETAILS WERE HE PRESENT. THE HIGH COST OF ADVERTISING AND PROMOTING ITS EXHIBITS IN THE US GAVE THE SOVIET SIDE PROBLEMS EARLIER; AND THE SITUATION HAS PROBABLY NOT IMPROVED, HE OPINED. HE SUGGESTED THAT FURTHER DETAILED CONSIDERATION OF THE MATTER BE POSTPONED TO THE APPROPRIATE POINT IN DISCUSSING THE PROGRAM DOCUMENT. MEANWHILE, HE SUGGESTED THAT THE US AGREE TO SOVIET LANGUAGE ON EXHIBITS IN THE GENERAL AGREEMENT. THE US LANGUAGE, HE ADDED, SEEMED TO PUT THE CART BEFORE THE HORSE IN ANY CASE, REFERRING TO SPECIFICS ON EXHIBITS BEFORE EXPRESSING A DESIRE TO ENCOURAGE EXHIBITS IN GENERAL.

12. BENSON RESPONDED TO CHURLIN'S LITANY OF DIFFICULTIES, SAYING THAT OF COURSE EACH SIDE HAD EXPERIENCED ITS SHARE OF TROUBLES IN ORGANIZING AND PUTTING UP ITS EXHIBITS. EACH SIDE, FURTHERMORE, HAD HAD DIFFICULTIES OF A DIFFERENT KIND BECAUSE THE SOCIETIES WERE DIFFERENT. BUT BENSON POINTED OUT THAT NO ONE ON THE US SIDE HAD EVER DEMANDED THAT ANY TOWN VACATE ITS SPORTS HALL TO ACCOMMODATE A US EXHIBIT. ALL ARRANGEMENTS, DOWN TO THE SMALLEST DETAILS, HE NOTED, HAD ALWAYS BEEN HANDLED BY MUTUAL CONSENT. THE US WAS ALWAYS READY TO BRING IN A GEODESIC DOME, IF NECESSARY, TO HOUSE ONE OF ITS EXHIBITS. BENSON AGREED TO CONTINUE DISCUSSION OF EXHIBITS LATER, NOTING THAT THE US SIDE RESERVED ITS FINAL JUDGMENT ON ITS PARA 1, WHICH IS LINKED DIRECTLY TO ARTICLE V OF THE PROGRAM DOCUMENT. AT A LATER TIME, HE CONCLUDED, BOTH SIDES COULD

13. IN SHORT ORDER, BOTH SIDES AGREED TO THE BASIC POINTS OF ARTICLES X THROUGH XIV OF THE US TEXT WITH THE FOLLOWING DIFFERENCES NOTED: (A) THE US SIDE OFFERED TO CLARIFY ARTICLE X (SOVIET DRAFT) BY ADDING AFTER THE WORD "LAW" THE PHRASE "INCLUDING PUBLIC LAW AND GOVERNMENT", TO HELP DISTINGUISH THIS EXCHANGE FROM THAT COVERED IN ARTICLE XI, PARA 2. BENSON ALSO THOUGHT BETTER WORDING COULD BE FOUND IN BOTH DRAFTS FOR THE ENGLISH "PROVIDE FOR" AND RUSSIAN "ENSURE". THE SOVIET SIDE AGREED TO CONSIDER THESE SUGGESTIONS AND COMMENT LATER. (B) ON SPORTS EXCHANGES (ARTICLE XIII) CHURLIN EXPLAINED THAT THE SOVIET DRAFT INCLUDED REFERENCE TO "ORGANIZING SPORTS COMPETITIONS" BECAUSE THERE WAS A LONGSTANDING PRACTICE AND A VALUABLE TRADITION OF COMPETITIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES, FOR EXAMPLE, TRACK AND FIELD MEETS. BENSON NOTED THAT THE USG COULD NOT UNDERTAKE ANY COMMITMENT OR OBLIGATION TO ORGANIZE COMPETITIONS. BUT, HE ADDED, THERE HAVE BEEN MANY COMPETITIONS BETWEEN TEAMS, US AND SOVIET, IN BOXING, WRESTLING AND BASKETBALL AMONG OTHERS, ALL OF WHICH DEVELOPED WITHOUT ANY FIRM GOVERNMENTAL OBLIGATION. THE USG COULD ONLY ENCOURAGE SUCH ACTIVITY. CHURLIN NOTED THE US POSITION AND PROMISED TO CONSULT WITH THE SOVIET SPORTKOMITET ON THE MATTER AND COMMENT LATER.

14. BOTH SIDES AGREED TO BEGIN THE NEXT SESSION WITH DISCUSSION OF ARTICLE XV OF THE US DRAFT VS. ARTICLE XIV OF THE SOVIET DRAFT ON TUESDAY, OCTOBER 2, AT 1030.

15. COMMENT. THE DEBATE OVER THE INCLUSION OF SPECIFIC DETAILS IN THE GENERAL AGREEMENT'S ARTICLE ON EXHIBITS AT FIRST TOOK A PROCEDURAL TONE BUT IN THE LATER DISCUSSION THE SOVIET SIDE REVEALED SOME OF ITS BASIC RESERVATIONS ABOUT THE EXHIBIT PROGRAM. WHILE A DISCUSSION OF SPECIFICS HAS BEEN POSTPONED, THE SOVIET SIDE IS UNDER NO ILLUSIONS ABOUT THE CENTRALITY TO THE US SIDE OF A SATISFACTORY RESOLUTION OF THE EXHIBIT QUESTION. AS IN PAST INSTANCES DURING THESE DISCUSSIONS, THE SOVIET SIDE HAS INSISTED ON VAGUE LANGUAGE IN THE AGREEMENT, ARGUING THAT THE DETAILS CAN BE WORKED OUT ONLY BY THE INTERESTED ORGANIZATIONS. THE AMERICAN SIDE HAS CONSISTENTLY ARGUED THAT THE EXCHANGE AGREEMENT WILL BE INTERGOVERNMENTAL, AND THAT WHILE OTHER ORGANIZATIONS MAY BE CONSULTED, IT IS THE BUSINESS OF THOSE AT THE TABLE TO WORK OUT DETAILS OF THE PROGRAMS INCLUDED IN THE AGREEMENT. AT THE SAME TIME, THE US SIDE HAS POINTED OUT THOSE AREAS IN WHICH GOVERNMENT INVOLVEMENT WOULD BE UNDESIRABLE OR IMPOSSIBLE, GIVEN OUR OWN STRUCTURE. END COMMENT.
KAMMAN

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM 73

PAGE 01 OF 03 MOSCOW 12504 00 OF 04 281459Z 0082 EUR9737
ACTION EUR-00

MOSCOW 12504 00 OF 04 281459Z 0082 EUR9737
SOVIET SIDE FINDS THIS BENEFICIAL AND THUS THINKS REFERENCE TO THIS PRACTICE IN THE GENERAL AGREEMENT TO BE APPROPRIATE.

11881

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOV-01 SOML-01
SOBI-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 FILE-01 /019 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 CIAE-00
NSCE-00 NSAE-00 L-03 AMAD-01 SP-02 /018 W
-----353624 281503Z /52/72

O 281407Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8566
INFO SECSTATE WASHDC 2798
AMCONSUL Leningrad

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12504

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOW
SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REFS: A. MOSCOW 12142
- B. MOSCOW 12045
- C. MOSCOW 12044

1. ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY. THE SEPTEMBER 25 NEGOTIATING SESSION ON A NEW EXCHANGES AGREEMENT WAS DEVOTED ENTIRELY TO DISCUSSION OF ARTICLES VI AND VII, ON FILMS, RADIO AND TV. AS ANTICIPATED, SUBSTANTIAL DIFFERENCES AROSE ON GRANTING OFFICIAL SPOKESMEN ACCESS TO EACH SIDE'S TELEVISION (ART. VII, PARA 1 OF US DRAFT) AND GRANTING JOURNALISTS ACCESS TO INFORMATION SOURCES (ART. VII, PARA 2). THE US SIDE'S REPEATED ATTEMPTS TO GET THE SOVIET SIDE TO "BROADEN ITS HORIZONS", TO TRY TO EXPAND THE SCOPE AND BOUNDS OF EXCHANGES, WERE MET WITH FIRM RESISTANCE ESPECIALLY ON THESE TWO POINTS. END SUMMARY.

3. AT THE VERY OPENING OF THE SESSION, THE HEAD OF THE SOVIET TEAM, MFA CULTURAL DIVISION DEPUTY CHIEF ALEKSANDER CHURLIN, POINTEDLY SUGGESTED THAT ADMCH RAY BENSON OPEN THE MEETING BY COMMENTING ON EITHER TEXT, SINCE BOTH WERE EQUALLY UNDER DISCUSSION. CHURLIN'S GRACIOUS REMARK EFFECTIVELY OUGHT TO AN END THE MIS-UNDERSTANDING OF THE PAST SESSION (REF A) ON THE COMPARATIVE VALIDITY OF THE SOVIET AND THE U.S. TEXTS.

4. BENSON THANKED CHURLIN FOR HIS COURTESY AND BEGAN BY NOTING THAT THE TEXTS OF BOTH DRAFTS' ARTICLE VI ARE SUBSTANTIALLY THE SAME. U.S. PARAS 1, 2 AND 3 COVERED VIRTUALLY THE SAME GROUND AS THE SOVIET PARAS 1 AND 2. HE NOTED, HOWEVER, THAT THE CONCEPT OF RECIPROCITY RAISED ONCE AGAIN IN THE US PARA 4, IS MISSING FROM THE SOVIET DRAFT. FURTHER, THE SOVIET PARA 3, REFERS TO INTERNATIONAL FILM FESTIVALS, ABSENT IN THE US TEXT.

5. CHURLIN EXPRESSED SATISFACTION ALSO THAT THE FIRST TWO PARAS WERE CLOSE. HE REPEATED THE EARLIER SOVIET ARGUMENTS THAT REPEATED REFERENCE TO "RECIPROCITY" IS UNNECESSARY BECAUSE OF THE PROMINENCE GIVEN TO IT IN ARTICLE I, WHICH HAD "GENERAL, OVERRIDING SIGNIFICANCE FOR THE ENTIRE AGREEMENT". ON FILM FESTIVALS HE SAID THAT FOR MANY YEARS AMERICANS HAD PARTICIPATED IN FESTIVALS HELD IN THE USSR, AND VICE VERSA. THE

6. BENSON STRESSED THAT IN PARA 4 (SOVIET PARA 3) THE REFERENCE TO "REQUESTS BY ORGANIZATIONS OR INDIVIDUALS" WAS VITAL. THE USG PLAYS NO ROLE IN THE DECISIONS MADE BY PRIVATE FILM COMPANIES. IT WAS THIS PROVISIO, THEREFORE, WHICH MADE THE PARA ACCEPTABLE OVERALL. BENSON THEN NOTED THAT PARA 4 OF THE US TEXT CONTAINS A REFERENCE NOT JUST TO CO-PRODUCTIONS OF FILMS BUT TO EACH SIDE'S PRODUCING FILMS IN THE OTHER COUNTRY, A CONCEPT OMITTED FROM THE SOVIET TEXT. HE SAID THAT THIS AREA OF COOPERATION WOULD PROBABLY ASSUME GREAT COMMERCIAL AND ARTISTIC SIGNIFICANCE IN THE FUTURE AND THUS SHOULD BE A PART OF THE NEW AGREEMENT.

7. CHURLIN RESPONDED THAT THE SOVIET SIDE HAD NO OBJECTIONS "IN PRINCIPLE" TO SUCH COOPERATIVE PROJECTS, BUT THEY SHOULD BE DECIDED ON A CASE-BY-CASE BASIS. THE SOVIET SIDE DOES ASSIST SUCH PRODUCTIONS, HE SAID, AFTER AGREEMENT IS REACHED BETWEEN THE TWO PARTIES INVOLVED. HE PROMISED TO CONSULT WITH GOSKINO TO SEE WHAT LANGUAGE ON THIS QUESTION MIGHT BE INCLUDED IN THE GENERAL AGREEMENT AND PROGRAM DOCUMENT, BUT HE EXPRESSED DOUBT THAT THE CONCEPT OF FILM PRODUCTION IN EACH OTHER'S COUNTRY WAS GENERAL ENOUGH TO WARRANT INCLUSION IN THE GENERAL AGREEMENT. BENSON REPLIED THAT IT IS PRECISELY IN THE GENERAL AGREEMENT THAT BOTH SIDES SHOULD AGREE TO EXPRESS A DESIRE TO BROADEN CERTAIN AREAS OF COOPERATION.

8. SUMMARIZING WHAT HAD BEEN DISCUSSED THUS FAR, BENSON STATED THAT THE US SIDE WOULD AGREE TO MENTION FILM FESTIVAL PARTICIPATION, THE SOVIET SIDE WOULD TAKE UNDER ADVISEMENT INCLUSION OF THE IDEA OF RECIPROCITY IN THIS ARTICLE, AND BOTH SIDES WOULD CONSIDER FOR FURTHER DISCUSSION INCLUSION OF THE CONCEPT OF FILM PRODUCTION IN EACH OTHER'S COUNTRY AS WELL AS CO-PRODUCTIONS OF FILMS. FINALLY, HE CLARIFIED WHAT THE SOVIET TEXT MEANT BY "NAUCHNO-POPULARNO" IN PARA 1 OF ARTICLE VI. BENSON ARGUED THAT AMERICAN USAGE OF "POPULAR SCIENCE" WAS CLOSE TO THE SOVIET INTENTION, THUS THE U.S. TEXT WOULD REFER TO "POPULAR SCIENCE AND OTHER EDUCATIONAL FILMS". APAO GURROFF ASKED WHETHER SUCH "SCIENCE" SUBJECTS INCLUDED THE SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES AS WELL AS NATURAL SCIENCE. THE ANSWER WAS YES.

9. TURNING TO THE SOVIET DRAFT OF ARTICLE VII, BENSON IMMEDIATELY NOTED THAT THE LAST LINE OF PARA 2 INCLUDES THE EXACT CONCEPT FOR TV AND RADIO, OF PRODUCTION IN EACH OTHER'S COUNTRY, THAT THE US SIDE HAD PROPOSED FOR THE ARTICLE ON FILM. HE NOTED THAT BOTH DRAFTS AT THIS POINT ENCOURAGE BOTH PRODUCTION AND CO-PRODUCTION OF TV PROGRAMS. CONTINUING, HE UNDERLINED THE US PARA 2 REFERENCE TO ACCESS FOR ONE COUNTRY'S TV AND RADIO JOURNALISTS TO INFORMATION SOURCES IN THE OTHER IN ORDER TO CARRY OUT THEIR WORK. HE SAID THIS POINT WAS A LOGICAL CONCOMITANT OF THE PARA'S FIRST SENTENCE AND CLEARLY BELONGED IN AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT. ITS USEFULNESS AND BENEFITS COULD EASILY BE SEEN, BENSON CONTINUED, FROM THE EXAMPLE OF THE RECENT FILMING -- LIVE -- BY THE "TODAY SHOW" IN THE USSR. HE NOTED THAT THE INCLUSION OF THE PURPOSE OF TV AND RADIO EXCHANGES IN THE US PARA 3 "FOR STUDY AND TRANSMISSION TO LOCAL AUDIENCES" AND REFERENCES TO RECIPROCITY WERE THE ONLY MAJOR DIFFERENCES BETWEEN THE US DRAFT'S PARA 3 AND PARA 1 OF THE SOVIET TEXT.

10. GOING ON TO US PARA 1, BENSON ARGUED, AS HE HAD IN

DECLASSIFIED
NLR REF 06-114/11 # 11881
BY KML NARA DATE 4/12/11

Department of State

INCOMING TELEGRAM 74

PAGE 02 OF 03 MOSCOW 12504 00 OF 04 281459Z

0082 EUR9737

MOSCOW 12504 00 OF 04 281459Z

0082 EUR9737

AN EARLIER MEETING, THAT THE US SIDE WAS NOT INTRODUCING A NEW CONCEPT BUT MERELY RETURNING TO PROVISIONS WHICH HAD BEEN IN THE 1958 AND OTHER EARLIER AGREEMENTS, BUT WHICH HAD BEEN OMITTED OVER THE YEARS BECAUSE THEY HAD NOT WORKED OUT. HE SAID THAT SUCH EXCHANGES SHOULD BE REINTRODUCED INTO THE NEW AGREEMENT BECAUSE THE TWO COUNTRIES WERE ENTERING A NEW PERIOD IN THEIR RELATIONSHIP AND THE RECIPROCAL EXCHANGE OF VIEWS BY OFFICIAL SPOKESMEN ON EACH OTHER'S TELEVISION WOULD BE ESSENTIAL IN THE COMING YEARS. HE NOTED IN SUPPORT OF HIS ARGUMENT THE EXTRAORDINARY INTEREST WHICH THE KORNIYENKO AND AKHROMEYEV APPEARANCES ON THE "TODAY SHOW" HAD ENGENERED IN THE US. SAYING THAT HE WAS ONLY "THINKING OUT LOUD", BENSON ADDED THE SUGGESTION THAT THE PRINCIPAL PARTICIPANTS IN FUTURE MEETINGS BETWEEN SOVIET AND US LEADERS BE EXPECTED TO COMMUNICATE ON THOSE OCCASIONS WITH THE OTHER COUNTRY THROUGH TV. THIS COULD ALSO BE DONE BY OFFICIAL SPOKESMEN, BENSON ADDED, BUT IT WOULD BE FAR BETTER TO HAVE THE PRINCIPALS ON CAMERA. WHETHER AT THE HIGHEST LEVEL OR AT A SOMEWHAT LOWER-LEVEL, MEETINGS BETWEEN SOVIET AND US STATESMEN SEEM LIKELY TO OCCUR MORE FREQUENTLY THAN IN THE IMMEDIATE PAST. OFFICIALS FROM EACH SIDE SHOULD BE EXPECTED TO EXPRESS THEIR COUNTRY'S VIEWS ON THE TOPICS DISCUSSED AND ON BILATERAL MATTERS GENERALLY, TO THE MILLIONS OF LISTENERS IN BOTH COUNTRIES WHO WOULD ON THESE OCCASIONS BE ESPECIALLY EAGER FOR INFORMATION. BENSON ENDED WITH A SUGGESTION THAT BOTH SIDES CONSULT THE EARLIER AGREEMENTS ON THIS VERY POINT--"THEY MAY BE EVEN MORE VALID TODAY THAN THEY WERE THEN"-- AND THAT SUCH EXCHANGES OF INFORMATION ON TV BE IMPLEMENTED.

11. AT THIS POINT THE SOVIET SIDE REQUESTED A FIVE-MINUTE INTERMISSION FOR DISCUSSION AMONG THEMSELVES (IT ACTUALLY STRETCHED PAST TEN MINUTES). CHURLIN, UPON RETURNING TO THE TABLE, AGREED THAT MUCH IN BOTH DRAFTS OF ARTICLE VII WAS SIMILAR. AS FOR THE SPECIFIC "ADDITIONS" IN PARA 3 OF THE US TEXT, IT WOULD BE USEFUL TO CONFER WITH GOSTELERADIO AND RETURN TO THE SUBJECT LATER. ON PARA 2, HE SAID THAT THE "ADDITION" ABOUT ACCESS WAS "UNREALISTIC" IN LIGHT OF EXISTING SOVIET LAWS AND REGULATIONS. HE SAID THAT, FOREIGN JOURNALISTS AND REPORTERS WERE NOT ALWAYS OBJECTIVE IN THEIR ACCOUNTS OF THE USSR AND DID NOT ALWAYS EXPRESS GOOD WILL TOWARD THE SOVIET UNION. THE SOVIET SYSTEM, HE POINTED OUT, HAS ESTABLISHED A PRACTICE WHEREBY FOREIGN REPORTERS ASK PERMISSION FOR ACCESS TO INFORMATION AND, IF THE CASE WARRANTS IT, INDIVIDUAL SOVIET ORGANIZATIONS GIVE THEIR PERMISSION. CHURLIN SAID THAT THE SOVIET SIDE DID NOT OBJECT IN PRINCIPLE TO REPORTERS' OBTAINING SUCH PERMISSION AND COULD STATE THAT MANY SUCH REQUESTS HAD IN FACT BEEN GRANTED BY SOVIET ORGANIZATIONS. BUT, HE CONCLUDED, THE SOVIET GOVERNMENT COULD NOT AGREE TO GUARANTEE THAT JOURNALISTS WOULD RECEIVE ACCESS TO INFORMATION WHEN THEY ASKED FOR IT; THUS THE SOVIET SIDE FINDS THIS US "ADDITION" TO THE GENERAL AGREEMENT UNACCEPTABLE. HE REPEATED THAT THE SOVIET UNION WOULD DECIDE ALL SUCH REQUESTS ON A CASE-BY-CASE BASIS IN ACCORD WITH ESTABLISHED PRACTICE AND REGULATIONS. IN SUM, THE SOVIET SIDE ACCEPTED PARA 2, SENTENCE 1, BUT NOT PARA 2, SENTENCE 2.

12. BENSON RESPONDED THAT THE US DID NOT ASK IN PARA 2 FOR A GUARANTEE OF ACCESS. HE SUGGESTED THAT CHURLIN'S OBJECTIONS COULD BE MET BY ADDING A PHRASE, SO THAT THE WHOLE SECOND SENTENCE WOULD NOW READ: "THE PARTIES FURTHER AGREE THAT, TO THE DEGREE POSSIBLE IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT LAWS AND REGULATIONS OF THE HOST COUNTRY, EACH SIDE WILL FACILITATE ACCESS, ETC., ETC." THEN, NOTING CHURLIN'S FREQUENT REFERENCE TO CONSULTING WITH

OTHER SOVIET ORGANIZATIONS SUCH AS GOSKINO AND GOSTELERADIO, BENSON SAID THAT, WHILE SUCH CONSULTATIONS MIGHT BE USEFUL, IT WAS THE MFA WHICH IS NEGOTIATING A NEW INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT ON BEHALF OF THE SOVIET GOVERNMENT. THE US SIDE WOULD WELCOME THE EXPRESSION OF ANY VIEWS THE SOVIET TEAM WOULD FIND RELEVANT, BUT THE US WOULD NOT BE NEGOTIATING WITH NUMEROUS ORGANIZATIONS, ONLY WITH THE MFA.

13. CHURLIN'S ANSWER WAS THAT THE SECOND SENTENCE OF PARA 2 IN THE US TEXT IMPLIES, IF NOT A GUARANTEE, AT LEAST AN OBLIGATION, AND SO IS UNACCEPTABLE TO THE SOVIET SIDE. HE SAID THAT HIS TEAM WOULD, NEVERTHELESS, STUDY BENSON'S SUGGESTED ADDITION, WHICH "EASES THE SENSE OF COMMITMENT". BUT ANY KIND OF COMMITMENT TO GIVING JOURNALISTS ACCESS WOULD BE "UNACCEPTABLE" HE REPEATED. AS FOR PARA 1, CHURLIN NOTED THAT THE PAST AGREEMENTS HAD NOT STOOD THE TEST OF TIME, EVEN THOUGH "RELATIONS WERE BETTER THEM, TO PUT IT MILDLY". IN PRINCIPLE, THE SOVIET SIDE DID NOT OBJECT TO REPRESENTATIVES OF EACH COUNTRY'S ORGANIZATIONS APPEARING ON THE OTHER'S TV, CHURLIN SAID, NOTING THAT IN PRACTICE THIS HAD HAPPENED OFTEN IN RECENT YEARS ON BOTH US AND SOVIET TELEVISION. BUT THE SOVIET UNION HAS A DEFINITE RULE WITH REGARD TO APPEARANCES BY OFFICIAL SPOKESMEN OF OTHER NATIONS ON SOVIET TV, HE ADDED. GOSTELERADIO MUST HANDLE ALL SUCH CASES, VERY MUCH LIKE AMERICAN TV, WHERE PRIVATE COMPANIES MAKE THEIR OWN DEALS. GOSTELERADIO COULD NOT TAKE ON ANY OBLIGATIONS WITH REGARD TO A SPECIFIC NUMBER OF APPEARANCES, ETC. IT IS POSSIBLE, CHURLIN CONTINUED, SHOULD RELATIONS IMPROVE, THAT GOSTELERADIO WILL WANT TO MAKE AGREEMENTS WITH AMERICAN COMPANIES REGARDING SUCH RECIPROCAL APPEARANCES. BUT AT THIS TIME, THE US LANGUAGE IN PARA 1 IS UNACCEPTABLE TO THE SOVIET SIDE, HE CONCLUDED.

14. BENSON RECOGNIZED THAT SOME TV APPEARANCES BY CITIZENS OF THE OTHER COUNTRY HAD TAKEN PLACE IN RECENT YEARS, BUT HE STRESSED THAT PARA 1 REFERS TO "OFFICIAL SPOKESMEN". WHILE CURRENT SOVIET PRACTICE AND REGULATIONS DO NOT ENCOURAGE SUCH APPEARANCES, BENSON CONTINUED, IT WAS PRECISELY TO SUGGEST A CHANGE IN GOSTELERADIO'S PRACTICE AND RULES THAT THE US OFFERED THIS "NEW APPROACH". HE SAID THAT THE TWO GOVERNMENTS SHOULD JOIN IN THIS NEW APPROACH, THUS BINDING GOSTELERADIO AND US TELEVISION TO SUPERSEDE ESTABLISHED PRACTICE AND REGULATIONS. BOTH SIDES SHOULD AGREE TO TRY TO WORK OUT WHAT HAD BEEN ENVISIONED EARLIER BUT FAILED, HE CONCLUDED.

15. BENSON THEN RETURNED TO CHURLIN'S REFERENCE TO LACK OF OBJECTIVITY FROM AMERICAN REPORTERS ON THE USSR AND ASKED FOR CHURLIN'S VIEW OF SOVIET REPORTING ON THE US. BENSON SAID THAT SOVIET TV AND THE SOVIET PRESS PRESENT A VERY DISTORTED PICTURE OF THE US. CHURLIN IGNORED THE QUESTION, REPLYING ONLY THAT HE HOPED AMERICAN REPORTING WOULD IMPROVE AND STATING THAT JOURNALISTS ARE NOT DENIED ACCESS TO INFORMATION UNDER CURRENT SOVIET PRACTICE AND REGULATIONS.

16. CHURLIN THEN SAID THAT HE SHARED BENSON'S OPTIMISM THAT SIGNING A NEW AGREEMENT MIGHT OPEN UP A NEW PERIOD IN SOVIET-AMERICAN RELATIONS. BUT FOR NOW, HE CONTINUED, BECAUSE THE RELATIONSHIP IS RATHER POOR, IT WOULD BE BEST TO WAIT AND SEE HOW THINGS DEVELOP. IF ALL GOES WELL, HE SAID, MANY NEW POSSIBILITIES MIGHT OPEN UP (SPECIFICALLY REFERRING TO NEW INTER-ORGANIZATIONAL AGREEMENTS). AT THAT TIME, HE INDICATED, BOTH SIDES COULD RECONSIDER EXPANDING THE SCOPE OF COOPER-

Department of State

PAGE 03 OF 03 MOSCOW 12504 00 OF 04 281459Z
ATION.

0082 EUR9737

17. BENSON MADE ANOTHER PLEA FOR VIEWING THE CURRENT NEGOTIATIONS AS A PUSH TOWARD THAT BETTER RELATIONSHIP, AS IN FACT HELPING TO DETERMINE FUTURE DEVELOPMENTS. "THAT'S WHY WE HAVE INCLUDED PARA 1 AND THE LAST SENTENCE OF PARA 2 (OF ARTICLE VII)," HE SAID. BOTH OF THESE PROPOSALS LOOK TO THE FUTURE AND TO BROADENING AND DEEPENING EXCHANGES AND CONTACTS. "ALL YOU HAVE SAID LEADS ME TO BELIEVE THAT THESE PARTS OF THE US DRAFT SHOULD BE ACCEPTABLE," BENSON SAID. "WE WANT TO SIGN A NEW AGREEMENT FOR PRECISELY THE REASON YOU INDICATED-- AS AN IMPULSE TO BETTER RELATIONS. LET'S NOT ENSHRINE A STATE OF POOR RELATIONS IN ANY NEW AGREEMENT," HE CONCLUDED.

18. CHURLIN, LOOKING TO ADJOURN THE DAY'S SESSION, SUMMED UP THE SOVIET POSITION AS FOLLOWS. THE SOVIET SIDE IS SERIOUS IN THE CURRENT TALKS AND DESIRES AN IMPROVEMENT IN THE BILATERAL RELATIONSHIP. IT HOPES THAT THE SIGNING OF A NEW AGREEMENT WILL FACILITATE THIS AIM. BUT IT WOULD BE UNREALISTIC TO PACK TOO MUCH INTO THE NEW AGREEMENT. THE SOVIET GOVERNMENT WOULD SIMPLY BE UNABLE TO CARRY OUT SOME OF THE UNDERTAKINGS DESIRED BY THE US SIDE. HE THEREFORE ASKED THAT THE US SIDE TAKE THESE SOVIET EXPLANATIONS AND POSITIONS INTO ACCOUNT CONCERNING THE PARTS OF THE US DRAFT WHICH HE HAD ALREADY CALLED UNACCEPTABLE.

19. BENSON AGREED THAT NEITHER SIDE SHOULD TAKE UPON ITSELF UNTENABLE OBLIGATIONS BUT EXPRESSED DISAPPOINTMENT THAT THE SOVIET SIDE FOUND SO MUCH OF THE US DRAFT UNACCEPTABLE. AT THIS POINT, BY MUTUAL AGREEMENT, THE SESSION ENDED, WITH THE FOLLOWING MEETING SET FOR THURSDAY, SEPTEMBER 27, AT 10:30.

20. COMMENT. THIS MEETING MARKED A RETURN TO THE BUSINESSLIKE, IF SLOW-MOVING, NEGOTIATIONS OF SESSIONS PRIOR TO THE LAST ONE. THE SOVIET SIDE TOOK TIME OUT TWICE FOR CONSULTATIONS AMONG THEMSELVES, INDICATING A DESIRE TO BE RESPONSIVE TO US POSITIONS. UNFORTUNATELY, THAT RESPONSE HAS SO FAR BEEN TOTALLY NEGATIVE TO ALMOST ALL US PROPOSALS FOR DEEPENING AND BROADENING EXCHANGES, CONTACTS, AND COOPERATION. TO THIS POINT THERE HAS BEEN NO EVIDENCE OF SOVIET READINESS TO GO BEYOND THE LIMITATIONS OF EARLIER AGREEMENTS, AND, ESPECIALLY OF THEIR RESTRICTIVE 1979 DRAFTS. END COMMENT.
KAMMAN

ACTION COPY

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM 76

PAGE 01 OF 02 MOSCOW 12142 00 OF 02 211429Z
ACTION EUR-00

9525 EUR2325

MOSCOW 12142 00 OF 02 211429Z

9525 EUR2325

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO SOV-01 PA-01 FILE-01 /005 A3

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PA-01
SP-02 /018 W

-----337566 211433Z /72

O 211355Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8477
INFO SECSTATE WASHDC 2538
AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12142

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOV
SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: (A) MOSCOW 12044 (B) MOSCOW 11787 (C) MOSCOW 11630

1. ~~CONFIDENTIAL~~ ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: THE EIGHTH MEETING ON A NEW EXCHANGE AGREEMENT (SEPTEMBER 20) WAS NOT PARTICULARLY PRODUCTIVE AND IT LACKED SOME OF THE AMIABILITY OF PREVIOUS SESSIONS. THE ONLY SUBSTANTIVE MATTER COVERED WAS EXCHANGES IN THE PERFORMING ARTS (OLD ARTICLE IV, NEW ARTICLE V, US DRAFT). THE SOVIET SIDE ONCE AGAIN CLAIMED THAT THE 1979 TEXTS, WHICH WERE "LARGELY AGREED TO BY BOTH SIDES", ARE THE STARTING POINT FOR THE PRESENT SOVIET DRAFT AND THUS FOR THE CURRENT TALKS AS A WHOLE. ADCH BENSON VIGOROUSLY COUNTERED THIS ARGUMENT, INSISTING THAT NO "AGREEMENT" WAS REACHED IN 1979 AND THAT, HOWEVER VALUABLE WERE THE 1979 TALKS TO BOTH SIDES AS THEY FORMULATED THEIR 1984 DRAFTS, IT IS THE LATTER WHICH ARE CURRENTLY UNDER DISCUSSION. END SUMMARY.

3. AS THE SESSION BEGAN, IN A FRUSTRATING 45-MINUTE DISCUSSION BENSON TRIED TO CONVINCED THE SOVIET SIDE THAT (A) THE EMBASSY TEAM HAD ALREADY AGREED AD REFERENDUM TO DIVIDE ITS ARTICLE III INTO TWO ARTICLES; THUS THE US DRAFT'S NUMBERING PARALLELED THE SOVIET TEXT, AND (B) THE US SIDE DOES NOT AGREE TO CONSIDER THE 1979 TEXTS WHICH BOTH SIDES ALLEGEDLY "HAD AGREED TO" AS THE BASIS FOR THE CURRENT TALKS. BENSON INSISTED THAT BOTH 1984 TEXTS, AND MOST ASSUREDLY NOT THE 1979 TEXTS OR THE 1984 SOVIET TEXT ALONE, WERE THE BASES OF THE CURRENT DISCUSSIONS, A VIEW THE SOVIET SIDE SEEMED RELUCTANT TO ACCEPT.

4. WHEN MORE SUBSTANTIVE TALKS FINALLY BEGAN, ON ARTICLE V (NOW IN BOTH TEXTS; FORMER US ARTICLE IV), CHURLIN SAID THAT THE SOVIET SIDE FOUND MENTION OF RECIPROCITY SUPERFLUOUS. THE PLEDGE TO RECIPROCITY IN ARTICLE I OF THE GENERAL AGREEMENT, "ON WHICH WE HAVE AGREED," HE SAID, SHOULD BE SUFFICIENT. CHURLIN ALSO OBJECTED TO PARA 2, SUBPOINT B AS INAPPROPRIATE IN THE GENERAL AGREEMENT. HE STRESSED THAT THE SOVIET GOVERNMENT "CANNOT AND WILL NOT" UNDERTAKE A FORMAL OBLIGATION TO ASSIST PERFORMERS WHO APPEAR AT THE EMBASSY/CONSULATE GENERAL PREMISES OR RESIDENCES. HE NOTED THAT SOVIET ORGANIZATIONS HAD ROUTINELY OFFERED HELP IN THE PAST TO FOREIGN PERFORMERS IN SIMILAR SITUATIONS, ON A DISCRETIONARY BASIS, AND HE CITED THE PERFORMANCE OF AN AMBASSADOR'S GUEST IN THE GLINKA MUSEUM.

5. BENSON SAID THAT THERE HAD BEEN AGREEMENT ON MENTIONING RECIPROCITY IN ARTICLE I, BUT NOT YET ON THE PRECISE WORDING. HE SAID THAT WE WOULD HAVE TO RETURN TO THE ISSUE OF HOW THE CONCEPT WOULD BE REFERRED TO IN THE TEXT. THEN, SPEAKING GENERALLY ABOUT ALL OF ARTICLE V, BENSON NOTED THE DIFFERENCE BETWEEN THE US TEXT'S "FACILITATE" AND THE RUSSIAN REFERENCE TO "ENCOURAGE". HE SAID THAT THE US SIDE WOULD PRESS FOR THE MORE ACTIVE WORD, "FACILITATE." LATER SECTIONS OF THE AGREEMENT, ON CULTURAL EXCHANGE, SEEM TO REFLECT THIS VERY DIFFERENCE BETWEEN THE US MORE ACTIVE AND THE SOVIET MORE PASSIVE STANCES, BENSON CONTINUED.

6. BENSON THEN EXPLAINED THAT PARA 2, SUBPOINT A (ON THE "FACILITATION... OF THE PRODUCTION OF THE SENDING COUNTRY'S WORKS"), WAS BROUGHT INTO THE GENERAL AGREEMENT BY THE US SIDE FROM ITS POSITION IN EARLIER AGREEMENTS IN THE PROGRAM DOCUMENT BECAUSE THE US WANTED TO FOCUS ATTENTION ON THIS IMPORTANT AND DESIRED RESULT OF ALL EXCHANGES IN THIS AREA. TO CHURLIN'S COMMENT THAT "THE PROGRAM DOCUMENT'S REFERENCE WAS SUFFICIENT, BENSON REPLIED THAT BOTH SIDES HAD EARLIER AGREED ON THE DESIRABILITY OF FACILITATING THESE EXCHANGES, WHICH HAD ALREADY RESULTED IN THE PRODUCTION IN THE US OF SEVERAL SOVIET PLAYS DIRECTED BY SOVIETS, AND DISCUSSIONS OF A US PRODUCTION IN THE SOVIET UNION CAME TO AN END ONLY IN 1979, AS THE AGREEMENT LAPSED. IN VIEW OF THE PAST SUCCESSFUL PROGRAMS IN THIS AREA, THE US SIDE FEELS THAT A NEW AGREEMENT SHOULD PLEDGE RIGHT IN THE GENERAL AGREEMENT THAT THE EFFORT BE CONTINUED.

7. ON PARA 2, SUBPOINT B, BENSON EMPHATICALLY NOTED THAT THE US TEXT DID NOT ENTAIL THE SORT OF HELP FROM SOVIET BODIES WHICH CHURLIN SEEMED TO HAVE IN MIND. THE US SIDE DOES NOT SEE THE PARAGRAPH AS A PLEDGE TO HELP IN ANYTHING TRANSPILING OUTSIDE OF EMBASSY OR CONSULATE GENERAL OR RESIDENCE PREMISES. HE STRESSED THAT BOTH COUNTRIES WILL SOON HAVE NEW EMBASSY COMPLEXES OPENING IN THE OTHER'S COUNTRY AND THAT "WE HAVE A DUTY, IT WOULD SEEM, TO PLEDGE EACH OTHER'S HELP" IN HOLDING PERFORMANCES IN THE AUDITORIUMS OF THESE NEW COMPLEXES.

8. CHURLIN RESPONDED THAT PARA TWO, SUBPOINT A, WAS SUPERFLUOUS BECAUSE THE ASSISTING OF A SENDING COUNTRY'S PRODUCTIONS IN A HOST COUNTRY WAS ALREADY COVERED ADEQUATELY IN ARTICLE TEN (SOVIET DRAFT - FORMER ARTICLE NINE IN US DRAFT) OF THE GENERAL AGREEMENT AND IN THE PROGRAM DOCUMENT AS WELL. AS TO PARA TWO, SUBPOINT B. HE WENT ON, OF COURSE ANY AMBASSADOR HAS THE RIGHT TO HOLD PERFORMANCES ON THE GROUNDS OF HIS RESIDENCE OR THE EMBASSY, BUT SOVIET LAWS AND REGULATIONS PRECLUDE SOVIET BODIES FROM ASSISTING SUCH ACTIVITIES EXCEPT AS THEY CHOOSE TO COOPERATE IN ANY SPECIFIC CASE. THE SOVIET SIDE, HE SAID, COULD NOT MAKE AN EXCEPTION FOR THE US AND COMMIT ITSELF IN AN AGREEMENT TO ANYTHING BEYOND THIS EXPRESSION OF GOOD WILL ("THAT IS OUR RIGHT"). VIKTOR SAKOVICH STATED THAT THE SOVIET SIDE FELT THAT THE US SIDE WAS INJECTING A "NEW PRINCIPLE" IN SUBPOINT B, ADDING A "NEW CATEGORY" OF EXCHANGE PARTICIPANTS CALLED "GUESTS OF THE US AMBASSADOR" AND ASKING FOR THEM SPECIAL PRIVILEGES NOT GIVEN OTHER PARTICIPANTS, ESPECIALLY WITH REGARD TO VISAS.

9. BENSON SAID THAT THE US SIDE HAD "MOVED UP" POINT 2 FROM THE PROGRAM TO THE GENERAL AGREEMENT PURPOSEFULLY. IT SEEMED RIGHT TO STRESS THIS TYPE OF EXCHANGE BECAUSE SUCH EXCHANGES HAD "GENERAL RESONANCE." ALSO, HE SAID, ARTICLE TEN SAID NOTHING

11882

DECLASSIFIED
NLR 66-11411 # 11882
BY KML NARA DATE 4/22/11

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM 77

PAGE 02 OF 02 MOSCOW 12142 00 OF 02 211429Z 9525 EUR2325
ABOUT PRODUCTIONS; IT WAS MORE LIMITED. HE THEN
REBUTTED SAKOVICH'S CHARGES BY NOTING THAT NO SPECIAL
PRIVILEGES WERE DEMANDED FOR "GUESTS OF THE AMBASSADOR"--
THAT THEIR VISAS WERE TO BE HANDLED AS WERE THOSE OF ALL
OTHER PARTICIPANTS, AS SET FORTH IN THE US DRAFT'S
ARTICLE XVII, PARAS 2 AND 3, WHICH WERE LINKED. BENSON
UNDERLINED THAT IN ADDING PARA 2 TO ARTICLE V THE
US SIDE MERELY HAD IN MIND THAT EACH SIDE WOULD
FACILITATE PERFORMANCES ON THE OTHER'S TERRITORY IN
ITS COUNTRY--A "WORTHY GOAL". BENSON AGREED WITH
SAKOVICH THAT SUCH OBLIGATIONS AS WERE ENVISAGED ARE
REFERRED TO IN THE LATER SECTION (THAT IS, ARTICLE XVII,
PARA 3) BUT THIS ONLY STATES THAT GUESTS OF THE
AMBASSADOR AND OF THE CONSUL GENERAL WOULD GET THEIR
VISAS WITHIN 14 DAYS, BENSON CONCLUDED.

10. AT THIS POINT, IN THE ABSENCE OF FURTHER SUBSTANTIAL
SOVIET COMMENT, BENSON SAID THAT DISCUSSION OF ARTICLE
V SEEMED TO HAVE COME TO A LOGICAL CONCLUSION FOR THE
DAY. HE SUGGESTED THAT BOTH SIDES RECORD THE DIFFERING
VIEWS EXPRESSED, FOR LATER CONSIDERATION, AND THAT THE
FOLLOWING MEETING BE HELD AT 1030 ON SEPTEMBER 25, AT
WHICH TIME ARTICLE VI WOULD BE DISCUSSED. THIS WAS
AGREED.

11. COMMENT: CHURLIN'S ARGUMENT THAT THE "AGREEMENTS"
REACHED IN 1979 ARE THE NECESSARY BASIS FOR DISCUSSIONS
IN 1984 HAS BEEN STRESSED IN SEVERAL OF THE PAST
DISCUSSIONS, BUT WAS MORE STRONGLY PUT THIS TIME AND
WAS MORE FORCEFULLY COUNTERED. THE SOVIET APPROACH IN
DISCUSSING THE FACILITATION OF PRODUCTION AND PER-
FORMANCES IS WEAKER THAN IN PREVIOUS YEARS AND
AGREEMENTS AND WILL BE THE SUBJECT OF MUCH LATER
DISCUSSION. CLEARLY, THE US TEXT'S CONSTANT REFERENCES
TO RECIPROCITY GRATES, AND WILL ALSO BEAR LATER
DISCUSSION, AS SUCH REFERENCES ABOUND IN SUBSEQUENT
SECTIONS OF THE AGREEMENT. REFERENCES TO PERFORMANCES
IN EMBASSY AND CONSUL GENERAL PREMISES AND IN THEIR
RESIDENCES WILL BE CHALLENGED; WE SHALL STATE OUR
VIEWS AND BYPASS A CONFRONTATION AT THIS TIME.
KAMMAN

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM

78

PAGE 01. MOSCOW 12045 201107Z

3054 EUR0578

MOSCOW 12045 201107Z

3054 EUR0578

ACTION EUR-00

REPRESENTATION OF THE SOCIAL SCIENCES AND THE HUMANITIES IN THESE EXCHANGES;

ACTION OFFICE SOV-02

INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOML-01 SOBI-01
OCT-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 /018 A1

C. MAKE APPROPRIATE EDUCATIONAL, RESEARCH AND OPEN ARCHIVE MATERIALS AVAILABLE TO STUDENTS, RESEARCHERS AND TEACHERS IN ACCORDANCE WITH THE AGREED UPON PLAN OF STUDY.

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PA-02
SP-02 /019 W

D. ASSIST THE EXCHANGE BETWEEN APPROPRIATE ORGANIZATIONS OF EDUCATIONAL AND PEDAGOGICAL MATERIALS INCLUDING TEXTBOOKS, STUDY PROGRAMS AND PLANS, METHODOLOGICAL LITERATURE, SAMPLES OF EDUCATIONAL TOOLS AND AUDIOVISUAL AIDS.

-----251714 201118Z /16

O 201104Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8459
SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 2466
INFO AMCONSUL LENINGRAD

2. THE PARTIES WILL ALSO ENCOURAGE STUDY OF EACH OTHER'S LANGUAGE, USING TO THAT END THE AFOREMENTIONED FORMS OF EXCHANGES AND COOPERATION AND OTHERS MUTUALLY AGREED UPON. KAMMAN

UNCLAS MOSCOW 12045

USIA FOR EU (REMICK)

STATE FOR EUR/SOV (SIMONS)

E.O. 12356: N/A
TAGS: SCUL, OEXC, PGOV, US, UR
SUBJECT: INFORMAL TRANSLATION OF ARTICLES THREE AND FOUR, SOVIET DRAFT, GENERAL AGREEMENT

REF: MOSCOW 12044

I. FOLLOWING IS REVISED INFORMAL TRANSLATION OF THE SOVIET DRAFT OF:

II. ARTICLE III (GENERAL AGREEMENT)

Handwritten initials: JWS and JZ

THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND ASSIST, AS APPROPRIATE, CONTACTS, EXCHANGES AND COOPERATION BETWEEN ORGANIZATIONS OF THE TWO COUNTRIES IN THE FIELD OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, AND IN OTHER RELATED FIELDS OF MUTUAL INTEREST WHICH ARE NOT COVERED BY SPECIALIZED AGREEMENTS SIGNED BY THE PARTIES. THESE ACTIVITIES MAY INCLUDE:

A. THE EXCHANGE OF EXPERTS, DELEGATIONS, SCHOLARLY AND TECHNICAL INFORMATION, THE ORGANIZATION OF LECTURES, SEMINARS AND SYMPOSIA FOR SUCH EXPERTS;

B. PARTICIPATION OF SCHOLARS AND OTHER EXPERTS AT SCHOLARLY CONGRESSES, CONFERENCES AND SIMILAR MEETINGS, HELD IN BOTH COUNTRIES, THE SETTING UP OF SPECIALIZED EXHIBITS, AND ORGANIZATION OF JOINT RESEARCH PROGRAMS;

C. OTHER FORMS OF CONTACTS, EXCHANGES, AND COOPERATION WHICH MAY BE MUTUALLY AGREED UPON.

III. ARTICLE IV (GENERAL AGREEMENT)

1. THE PARTIES WILL ENCOURAGE AND RENDER ASSISTANCE TO THE DEVELOPMENT OF CONTACTS, EXCHANGES, AND COOPERATION IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION.

TO THIS END THE PARTIES WILL:

A. ENSURE THE EXCHANGE OF STUDENTS, GRADUATE STUDENTS, RESEARCHERS AND TEACHERS FOR INSTRUCTION AND SCHOLARLY TRAINING, OF PROFESSORS AND TEACHERS FOR DELIVERING LECTURES, TEACHING AND RESEARCH WORK, ALSO OF EXPERTS AND DELEGATIONS IN VARIOUS FIELDS OF EDUCATION;

B. DEVOTE PROPER ATTENTION TO YOUNG RESEARCHERS PREPARING DISSERTATIONS, AS WELL AS TO YOUNG TEACHERS, TAKING INTO CONSIDERATION THE DESIRABILITY OF PROPER

ACTION COPY

CONFIDENTIAL Department of State

INCOMING TELEGRAM 79

PAGE 01 OF 02 MOSCOW 12044 00 OF 03 201222Z 3203 EUR0617

MOSCOW 12044 00 OF 03 201222Z 3203 EUR0617

ACTION EUR-00

THE PHRASE "MUTUALLY AGREED AMENDMENTS" IN PARA 2 OF ARTICLE II IS INTENTIONAL OR AN ERROR. CHURLIN PROMISED TO PROVIDE AN ANSWER. BENSON PROCEEDED TO AGREE AD REFERENDUM TO THE INCLUSION OF SOVIET SUBPARA C OF PARA 3 (SOVIET TEXT), SAYING THAT THE US SIDE HAD ALWAYS ENCOURAGED "SPECIALIZED AGREEMENTS BETWEEN INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION OF BOTH COUNTRIES" AND HAD OFFERED ADVICE AND ASSISTANCE TO MANY US INSTITUTIONS DESIRING SUCH CONTACTS WITH SOVIET COUNTERPARTS. IT WAS THE SOVIET SIDE, BENSON CONTINUED, WHICH HAD FENDED OFF US UNIVERSITIES AND CONSORTIA. CHURLIN TOOK NOTE OF THE US STATEMENT.

11883

ACTION OFFICE SOEX-02

INFO SOV-01 PA-01 FILE-01 /005 A3

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PA-01 SP-02 /018 W

-----253447 201224Z /12/38

O 201050Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8456
INFO SECSTATE WASHDC 2463
AMCONSUL Leningrad

6. TURNING THEN TO PARA 3 OF ARTICLE II, BENSON POINTED OUT THE SOVIET TEXT MENTIONED SPECIFICALLY ONLY THE FIELDS OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, WHILE THE US TEXT IS MORE GENERAL. THOUGH THE US SIDE "PREFERS ITS OWN TEXT", HE CONTINUED, IT WOULD NOT OBJECT TO THE REFERENCE TO "SCIENCE AND TECHNOLOGY" PROVIDED THAT HUMANITIES, SOCIAL SCIENCES AND CULTURE BE INCLUDED AS WELL.

7. CHURLIN REPLIED THAT, IN THE SOVIET VIEW, ARTICLE II REFERRED ONLY TO AGREEMENTS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY. REFERENCES TO OTHER FIELDS WOULD BE INAPPROPRIATE, AS THEY WERE THE SUBJECTS OF LATER PARAGRAPHS. BENSON COUNTERED THAT MOST OF THE ACADEMY OF SCIENCES-ACLS EXCHANGES ARE IN THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, ALSO THAT THE DIRECT UNIVERSITY TO UNIVERSITY EXCHANGES, REFERENCE TO WHICH THE SOVIETS HAD ADDED TO THIS ARTICLE, WERE ALMOST EXCLUSIVELY IN THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES. EACH WOULD CONSIDER THE OTHER'S ARGUMENTS, IT WAS AGREED.

8. AS DISCUSSION TURNED TO ARTICLES III AND IV (SOVIET VERSION), BENSON SAID THAT THE US SIDE WOULD AGREE AD REFERENDUM TO DISCUSSING THE SUBJECT MATTER AS TWO SEPARATE ARTICLES, NOT AS IN THE PRESENT US TEXT, WHICH CONSIDERS THE EXCHANGES UNDER A SINGLE ARTICLE, NO. III. BENSON REMARKED THAT THIS PROPOSAL BROUGHT THE TEXTS BACK INTO LINE WITH THE SEQUENCE WITHIN PREVIOUS AGREEMENTS. THERE ARE, HOWEVER, SEVERAL PROBLEMS WITH THE WORDING OF THE SOVIET TEXT, HE SAID, WHICH ARE IRRELEVANT TO THE NUMBERING OF THE ARTICLES. HANDING CHURLIN SEVERAL COPIES OF THE EMBASSY'S INFORMAL TRANSLATION OF THESE ARTICLES FROM THE RUSSIAN INTO ENGLISH, BENSON SUGGESTED THAT THE SOVIET SIDE STUDY THE DOCUMENT CAREFULLY. (FYI: THE EMBASSY'S FULL INFORMAL TRANSLATION OF THE SOVIET TEXT WILL BE POUCHED TO SOV AND USIA SEPT. 21).

9. BENSON CALLED SPECIAL ATTENTION TO THE TRANSLATIONS OF THE RUSSIAN WORDS "UCHENYI", "NAUKA" AND "NAUCHNYI." THE ENGLISH TRANSLATIONS REFLECT THE US UNDERSTANDING OF THE ARTICLE'S PURPOSE AND THRUST, AS THE PREVIOUSLY ACCEPTED TRANSLATIONS INTO "SCIENTIST", "SCIENCE" AND "SCIENTIFIC" DID NOT. FURTHER, BENSON CONTINUED, ARTICLE III REFERS NOT ONLY TO SCIENCE AND TECHNOLOGY. THEREFORE, THE FIRST PARAGRAPH (UNNUMBERED IN THE SOVIET VERSION) MUST CONTAIN REFERENCE TO THE HUMANITIES AND THE SOCIAL SCIENCES.

10. THE ENSUING DISCUSSION TOOK SEVERAL TURNS. FIRST, THERE WAS A SERIOUS EFFORT BY THE SOVIET TEAM TO PINPOINT THE DIFFERENCES IN ENGLISH BETWEEN "SCHOLAR" AND "SCIENTIST," BETWEEN "SCIENTIFIC" AND "SCHOLARLY." SECOND, THERE WAS AN EFFORT BY CHURLIN TO EXPLAIN THAT ARTICLE III REFERRED SOLELY TO SCIENCE AND TECHNOLOGY, AND THAT IT WAS ARTICLE IV WHICH COVERED THE HUMANITIES AND THE SOCIAL SCIENCES.

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 12044

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR

TAGS: UR, US, SCUL, PGOV

SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: (A) MOSCOW 11787 (B) MOSCOW 11630

1. ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: NEGOTIATIONS ON A NEW EXCHANGE AGREEMENT CONTINUED TUESDAY, SEPTEMBER 18, IN A THREE-HOUR MEETING WHICH CONSIDERED ARTICLES II, III AND IV OF THE SOVIET DRAFT, CORRESPONDING TO ARTICLES II AND III OF THE US DRAFT. THE US SIDE TABLED AN AD REFERENDUM CHANGE IN THE WORDING OF ITS PARA 1, ARTICLE II. TO ENSURE AGREEMENT ON THE MEANING OF ARTICLES III AND IV, THE US SIDE PRESENTED ITS INFORMAL TRANSLATION OF THEM. THE US SIDE AGREED, ALSO AD REFERENDUM, TO DISCUSS SEPARATE ARTICLES III AND IV, RATHER THAN THE US DRAFT'S COMBINED VERSION (ARTICLE III). THE US SIDE INSISTED ON CHANGED WORDING IN SOVIET ARTICLES III AND IV. THE SUM OF ALL THE SUGGESTED CHANGES IS THAT THE SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES BE GIVEN EQUAL BILLING WITH SCIENCE AND TECHNOLOGY IN DESCRIBING INSTITUTIONAL AND INDIVIDUAL EXCHANGES. END SUMMARY.

3. AT THE OPENING OF THE MEETING, ADCM RAY BENSON INTRODUCED DAN MATUSZEWSKI, DEPUTY DIRECTOR OF IREX, WHO HAD JOINED THE US TEAM FOR A TWO-WEEK PERIOD AS A "CONSULTANT" ON ACADEMIC EXCHANGES. IT WAS EXPLAINED THAT MATUSZEWSKI WOULD BE ABLE TO RETURN TO MOSCOW LATER IN OCTOBER, IF NEEDED. THE HEAD OF THE SOVIET TEAM, ALEXANDER CHURLIN, WELCOMED MATUSZEWSKI AS AN EXPERT AND OLD FRIEND. IT WAS AGREED THAT HE WOULD CONSULT WITH THE MINISTRY OF HIGHER EDUCATION TO CLARIFY POINTS IN THE EXCHANGE AGREEMENT TEXTS CONCERNING ACADEMIC EXCHANGES.

4. AS THE FIRST POINT OF SUBSTANCE, BENSON PASSED TO CHURLIN A PROPOSED AD REFERENDUM CHANGE IN PARA 1. OF ARTICLE II OF THE US DRAFT WHICH WAS PROMISED AT THE LAST MEETING. THE FULL PARA 1 WOULD NOW READ: "THE PARTIES TAKE NOTE OF THE FOLLOWING SPECIALIZED AGREEMENTS ON COOPERATION IN VARIOUS FIELDS AND REAFFIRM THEIR COMMITMENTS TO ACHIEVE THEIR FULFILLMENT AND TO ENCOURAGE THE RENEWAL OR EXTENSION OF THEM, WHEN IT IS CONSIDERED MUTUALLY BENEFICIAL:". BENSON EXPLAINED THAT THE US WORDING MERELY MAKES EXPLICIT WHAT IS ALREADY IMPLICIT IN BOTH DRAFTS:

5. BENSON THEN ASKED WHETHER THE SOVIET OMISSION OF

DECLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

NLRR E06-114/11 #11883

BY KML NARA DATE 4/22/11

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM 90

PAGE 02 OF 02 MOSCOW 12044 00 OF 03 201222Z

3203 EUR0617

MOSCOW 12044 00 OF 03 201222Z

3203 EUR0617

KAMMAN

11. MUCH TIME WAS SPENT ON DEFINITIONS, WITH YURIY KAPRALOV LEADING THE PROBE. BENSON AND APAO GUROFF EXPLAINED AT SOME LENGTH THAT "SCIENCE" AND "SCIENTIST" IN ENGLISH ALMOST INVARIABLY DENOTE THE SO-CALLED HARD OR PHYSICAL SCIENCES, AND DO NOT HAVE THE MORE GENERAL APPLICATION OF THE RUSSIAN "NAUKA" AND "NAUCHNYI." THEY NOTED THAT THE TERM "SCHOLAR" ENCOMPASSED THOSE WORKING IN THE HARD OR NATURAL SCIENCES, SOCIAL SCIENTISTS AND HUMANISTS; THEREFORE, "SCOLARLY" IS SUPERIOR TO "SCIENTIFIC" AS A TRANSLATION OF "NAUCHNYI." THIS DISCUSSION WAS BROKEN BY SEVERAL LONG WHISPERED CONFERENCES AMONG THE SOVIET TEAM, NONE OF WHICH RESULTED IN ANY COMMUNICATION WITH THE US SIDE! IN CONCLUSION, CHURLIN SAID THE SOVIET SIDE WOULD CONSULT ITS LINGUISTIC EXPERTS.

12. BENSON REJECTED CHURLIN'S RESTRICTION OF ARTICLE III TO SCIENCE AND TECHNOLOGY ONLY. HE POINTED OUT, AS AN EXAMPLE, THAT ALL OF THE ARTICLE'S PARAGRAPHS REFER TO ACLS EXCHANGES WITH THE SOVIET ACADEMY OF SCIENCES IN VARIOUS FIELDS OF THE SOCIAL SCIENCES AND THE HUMANITIES. ARTICLE IV, FOR ITS PART, IS CONCERNED WITH EXCHANGES OF STUDENTS AND RESEARCHERS AND OTHERS IN VARIOUS FIELDS, AMONG WHICH ARE THE SOCIAL SCIENCES AND THE HUMANITIES BUT INCLUDE ALSO SCIENCE AND TECHNOLOGY.

13. THE DISCUSSION NEXT TURNED TO PARAGRAPHS 1, B. AND C. (OF OUR TRANSLATION OF THE SOVIET TEXT), WHICH HAVE BEEN MOVED TO THE GENERAL AGREEMENT FROM LATER SECTIONS. BENSON SAID THAT THE US SIDE FOUND THE PLACEMENT OF THE PARAGRAPHS IN THE GENERAL AGREEMENT SATISFACTORY PROVIDED THAT THERE BE SEVERAL CHANGES IN THE TEXTS, WHICH HE THEN OFFERED.

14. THE US VERSION OF IV, 1, B. IS: "DEVOTE PROPER ATTENTION TO THE INCLUSION OF MORE YOUNG RESEARCHERS PREPARING DISSERTATIONS, AS WELL AS TO YOUNG TEACHERS, TAKING INTO ACCOUNT THE DESIRABILITY OF THE PROPER REPRESENTATION OF THE SOCIAL SCIENCES AND THE HUMANITIES IN THESE EXCHANGES;". BENSON ADDED THAT IN THE DISCUSSION OF LATER SECTIONS OF THE AGREEMENT, THE US DEFINITION OF "PROPER REPRESENTATION" WOULD BE MADE EXPLICIT.

15. THE US VERSION OF IV, 1, C. IS: "MAKE AVAILABLE TO STUDENTS, RESEARCHERS AND TEACHERS EDUCATIONAL, RESEARCH AND OPEN ARCHIVE MATERIALS RELEVANT TO THE AGREED TOPIC OF RESEARCH BASED, AS A MINIMUM, UPON THE AGREED UPON PRELIMINARY PLAN OF STUDY AND OTHER RESOURCES WHICH COME TO LIGHT DURING THE COURSE OF THE RESEARCHER'S STAY."

16. THE SOVIET SIDE TOOK DOWN THE ADDITIONS TO THE TEXTS FOR FULLER STUDY. IT WAS AGREED THAT THE NEXT MEETING WOULD BE AT 3 PM SEPTEMBER 20.

17. COMMENT: THE DISCUSSION WAS AGAIN EXTREMELY DETAILED AND SERIOUS. THE US SIDE MADE CLEAR THAT INCLUSION OF EXPLICIT REFERENCES TO FIELDS OTHER THAN SCIENCE AND TECHNOLOGY IS ESSENTIAL IN THE TEXTS OF ARTICLES II AND III. OUR CHANGES IN ARTICLE IV (SEE PARAS 14 AND 15, ABOVE) WOULD FACILITATE A MUCH DESIRED INCREASE IN THE NUMBER OF YOUNGER SCHOLARS AND ENHANCE THEIR OPPORTUNITIES TO DO CREATIVE RESEARCH IN THE SOVIET UNION. BUT THE USUALLY CONSERVATIVE, AND NOT ALWAYS HELPFUL, MINISTRY OF HIGHER EDUCATION IS YET TO BE HEARD FROM DIRECTLY. DAN MATUSZEWSKI'S PRESENCE WILL HELP IN SMOKING OUT THEIR PRECISE VIEWS. OUR CHANGED TRANSLATIONS HAVE CLEARLY WORRIED THE SOVIET TEAM, AS THEY FEAR A WHITTLING AWAY OF THEIR OPPORTUNITIES TO CITE THE AGREEMENT ITSELF IN FAVOR OF A CONCENTRATION ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CATEGORIES AMONG EXCHANGEES.

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION
COPY

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM 8

PAGE 01 OF 03 MOSCOW 11787 00 OF 04 141555Z
ACTION EUR-00

9237 EUR5117

MOSCOW 11787 00 OF 04 141555Z

9237 EUR5117

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO SOV-01 PA-01 FILE-01 /005 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PA-01
SP-02 /B18 W

-----360016 141559Z /53 46

O 141519Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8400
INFO SECSTATE WASHDC 2271
AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 11787

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE)

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOV
SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 11630

1. ~~CONFIDENTIAL~~ -- ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: THE SEPTEMBER 12 SESSION OF NEGOTIATIONS ON A NEW EXCHANGE AGREEMENT WAS ALMOST ENTIRELY OCCUPIED WITH PARA 2 OF ARTICLE 1, AT WHICH POINT THE SOVIET TEXT FOCUSES ON THE SAFETY/SECURITY OF THEIR EXCHANGEES. THE ISSUE WAS EXAMINED INTENSIVELY; BUT IT WAS CLEAR AFTER A TWO-HOUR DISCUSSION OF THE PROCEDURES BY WHICH OFFICIAL US BODIES WOULD TAKE THE PRESENCE OF SOVIET EXCHANGEES INTO ACCOUNT THAT THE SOVIET TEAM WAS NOT REASSURED THAT "NORMAL CONDITIONS" COULD BE ASSURED FOR THEIR PERFORMING ARTISTS. MEETINGS WILL BE HELD AGAIN ON SEPTEMBER 18 AND 19 AT 1030. END SUMMARY.

3. AT THE VERY OUTSET OF THE SESSION, THE HEAD OF THE SOVIET TEAM, ALEXANDER CHURLIN, NOTED THE PRECEDING DAY'S DISCUSSION OF PARA 1 OF ARTICLE 1, AND EXPRESSED HIS HOPE THAT THE US SIDE WOULD RESPECT THE SOVIET VIEWS. (COMMENT: THIS IS AN ALL-BUT-EXPLICIT REFERENCE TO THE SOVIET UNWILLINGNESS TO AGREE TO THE RECIPROCAL ESTABLISHMENT OF CULTURAL/INFORMATION CENTERS).

4. PROCEEDING TO PARA 2, ACDM BENSON NOTED THAT THE SOVIET TEXT HAD INTRODUCED THE CONCEPT OF "SECURITY", AND HE ASKED FOR CLARIFICATION OF THIS TERM. THERE WERE TWO POSSIBLE DEFINITIONS OF THE RUSSIAN WORD "BEZOPASNOST", BENSON ADDED.

5. CHURLIN RECALLED THAT THE SOVIET SIDE HAD STATED ITS CONCERNS AT THE 1979 TALKS, WHERE THE ISSUE WAS DISCUSSED AT LENGTH. BRIEFLY PUT, HE CONTINUED, THE SOVIET SIDE WISHES TO HAVE "NORMAL CONDITIONS" IN THE US FOR SOVIET CITIZENS PARTICIPATING IN EXCHANGES. IN FACT, HOWEVER, SOVIET PERFORMERS HAD FREQUENTLY ENCOUNTERED "UNSATISFACTORY CONDITIONS" WHEN THEY ATTEMPTED TO PERFORM. HE ASKED HOW HE COULD BE MORE EXPLICIT. BENSON IN RESPONSE ASKED FOR DIRECT CLARIFICATION OF THE WORDS "ENSURING SECURITY". CHURLIN SAID THAT THE SOVIET SIDE HAD THREE CONCERNS: (A) THE PREVENTION OF BODILY HARM TO PARTICIPANTS IN EXCHANGE PROGRAMS (B) PROTECTION FROM HOSTILE ACTS FROM ANTI-SOVIET ELEMENTS, AND (C) PROTECTION AGAINST "PROVOCATIONS" BY AMERICAN "SPECIAL SERVICES."

6. WITH REGARD TO THE THIRD POINT RAISED, BENSON SAID THAT THE CHARGE WAS SPECIOUS AND HE WOULD NOT ADDRESS IT FURTHER (AND CHURLIN MADE NO FURTHER REFERENCE TO IT). ON THE FIRST POINT (PREVENTION OF BODILY HARM) BENSON NOTED THAT THE RUSSIAN WORD "BEZOPASNOST" MEANS BOTH "SECURITY" AND "SAFETY" IN ENGLISH. BENSON SAID THAT THE CONCEPT OF "SAFETY" WAS A USEFUL TOPIC FOR DISCUSSION AND, PERHAPS, THROUGH THE USE OF THAT WORD LANGUAGE ACCEPTABLE TO BOTH SIDES COULD BE DEVELOPED. "PARA 2 IS IMPORTANT TO BOTH OF US," BENSON STATED. HE EMPHASIZED THAT THE LANGUAGE OF THE PARAGRAPH UNDER DISCUSSION, SAYING THAT IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT WOULD BE "SUBJECT TO THE CONSTITUTION AND THE APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS OF THE RESPECTIVE COUNTRIES" WOULD CONTINUE TO GUIDE THE US SIDE IN ITS RESPONSIBILITIES UNDER THE AGREEMENT. AN UNDERSTANDING OF THE INTERRELATIONSHIP BETWEEN FEDERAL AND LOCAL AUTHORITIES IS CRUCIAL TO AN UNDERSTANDING OF WHAT CAN, AND CANNOT, BE DONE TO ADDRESS SOVIET CONCERNS. THE CONSTITUTIONS AND LAWS AND REGULATIONS OF THE TWO COUNTRIES DIFFER, "AS ALL OF YOU ON THE SOVIET SIDE KNOW, SINCE EACH OF YOU HAS LIVED IN THE USA FOR MANY YEARS," BENSON CONTINUED. WITHIN THE EXISTING BOUNDS, THE US SIDE WOULD TRY TO ENSURE "NORMAL WORKING CONDITIONS" FOR SOVIET VISITORS, "AS WE ALWAYS HAVE."

7. AS FOR CHURLIN'S SECOND POINT, BENSON STRESSED THAT THE US CANNOT AND WILL NOT CHANGE ITS "LAWS AND REGULATIONS", WHICH ALLOW LEGALLY CONSTITUTED GROUPS WIDE FREEDOM OF ACTION. CONTINUING, BENSON PROMISED TO CONVEY THE SOVIET CONCERNS. HE HOPED, BENSON SAID IN CONCLUSION, THAT THE SOVIET SIDE WOULD FIND IT POSSIBLE, WITHIN THE LIMITS DESCRIBED, TO RESUME ITS PROGRAMS IN THE UNITED STATES. HE REITERATED THAT THE SOVIET SIDE

SHOULD NOT EXPECT THE US CONSTITUTION OR LAWS OR REGULATIONS TO CHANGE.

8. CHURLIN HASTENED TO SAY THAT THE SOVIET SIDE HAD NO WISH TO INTERFERE WITH THE LAWS AND LEGAL SYSTEM OF THE US. IN FACT, HE ADDED, SUCH RESTRAINT FROM INTERFERENCE IN THE INTERNAL AFFAIRS OF THE OTHER COUNTRY WAS AT THE VERY FOUNDATION OF THE "BASIC PRINCIPLES" OF 1972, WHICH WERE DISCUSSED AS THEY APPLIED TO THE AGREEMENT'S PREAMBLE (REFTEL). HE ADDED THAT THE SOVIET SIDE EXPECTED ALL US PARTICIPANTS IN EXCHANGES UNDER THE AGREEMENT ALSO TO ACT IN ACCORDANCE WITH THE SOVIET CONSTITUTION AND LAWS.

9. CHURLIN THEN ASKED BENSON TO ELABORATE ON THE DIFFERENCE BETWEEN "SAFETY" AND "SECURITY". WOULD THE SUBSTITUTION OF THE ONE FOR THE OTHER HAVE ANY PRACTICAL IMPLICATIONS? WHAT WOULD THE US SIDE DO TO ASSURE THE "SAFETY" OF SOVIET PARTICIPANTS? PARENTHETICALLY, HE NOTED THAT THERE IS ONLY ONE WORD IN RUSSIAN, FOR WHICH THERE IS NO SUBSTITUTE.

10. BENSON RESPONDED THAT, THOUGH THE DISTINCTION IS DIFFICULT TO MAKE, "SAFETY" RELATES MORE TO PHYSICAL CONCERNS, AND IS CLOSE TO WHAT THE RUSSIAN TERM IMPLIES, AS DEMONSTRATED BY THE DISCUSSION THUS FAR, WHILE "SECURITY" HAS A BROADER CONNOTATION. BENSON ASSURED THE SOVIET SIDE, HOWEVER, THAT THE CHOICE OF WORDS WOULD HAVE NO EFFECT ON HOW THE US COMMITMENT WOULD BE CARRIED OUT. THE WORDING WOULD NOT AFFECT THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SOVIET REPRESENTATIVES INVOLVED IN ORGANIZING EXCHANGES AND THE AMERICAN OFFICES WITH RESPONSIBILITY IN THIS SPHERE. NO LESS WOULD BE DONE THAN BEFORE, BUT NO MORE SHOULD BE EXPECTED.

11884

DECLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

NLRR F06-114/11 # 11884

BY KML NARA DATE 4/22/11

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 02 OF 03 MOSCOW 11787 00 OF 04 141555Z

9237 EUR5117

MOSCOW 11787 00 OF 04 141555Z

9237 EUR5117

11. CHURLIN CONTINUED ON THIS POINT, ASKING BENSON FOR SPECIFICS ON HOW THE US WOULD PROVIDE FOR "THE SAFETY OR SECURITY" OF SOVIET PARTICIPANTS, AND BENSON REITERATED THAT THERE ARE USG OFFICES AS WELL AS LOCAL LAW ENFORCEMENT AGENCIES WHOSE RESPONSIBILITIES WOULD BE TO WORK WITH THE SOVIET EMBASSY TO TRY TO ENSURE--WITHIN THE POSSIBILITIES OF THE US LEGAL SYSTEM--THE SAFETY OF SOVIET VISITORS UNDER THE AGREEMENT. HE NOTED THAT THE SOVIET SIDE SHOULD EXPRESS ITS HEIGHTENED CONCERN IN THIS SPHERE WHEN/WHERE APPROPRIATE. THIS, BENSON ADDED, THE US SIDE WOULD DO, TO REFLECT CURRENT SOVIET VIEWS. HE REITERATED THAT THE US SIDE WOULD TRY TO FIND LANGUAGE WHICH MIGHT BRING THE SOVIET AND US TEXTS INTO CLOSER AGREEMENT ON THIS POINT IN ORDER TO ALLAY SOME SOVIET CONCERN.

12. YURI KAPRALOV OF THE MFA'S USA DEPARTMENT THEN SUGGESTED THAT THE DISCUSSION PROCEED "INFORMALLY, AND WITHOUT THE INTERPRETER," AS HE WISHED TO CLARIFY A POINT. DID THE PROTECTION OFFERED TO VISITORS DEPEND ON THEIR "STATUS"? FOR EXAMPLE, WOULD SOVIET PARTICIPANTS UNDER THE AUSPICES OF AN EXCHANGE AGREEMENT BE CONSIDERED OFFICIAL GUESTS OF THE USG, WITH THE LATTER THEN "RESPONSIBLE" FOR THEM. "IS THERE NO OFFICIAL RESPONSIBILITY FOR SOVIET VISITORS?" HE ASKED. BENSON REPLIED WITH AN EXPLANATION OF THE PROCESS BY WHICH THE SOVIET EMBASSY AND THE US IMPRESARIO WOULD BRING A PROPOSED SOVIET PERFORMER OR GROUP TO THE ATTENTION OF THE STATE DEPARTMENT, WHICH WOULD THEN BRING OTHER OFFICES INTO THE PICTURE. ULTIMATELY, BENSON ADDED, RESPONSIBILITY RESTS IN THE HANDS OF STATE AND LOCAL LAW ENFORCEMENT AUTHORITIES, WHO SHOULD WORK CLOSELY WITH REPRESENTATIVES OF THE SOVIET EMBASSY AND THE AMERICAN SPONSORS OF THE SOVIET VISITORS. BENSON ALSO DETAILED HOW INDIVIDUAL CONCERT HALLS PROVIDE SKILLED INSIDE SECURITY FORCES, AS DID CARNEGIE HALL WHEN EMIL GILELS PERFORMED THERE IN THE SPRING OF 1983.

13. KAPRALOV THEN ASKED WHAT WOULD BE THE CONCRETE EFFECT OF PARAGRAPH TWO IN A NEW EXCHANGE AGREEMENT. APAO VERNER EXPLAINED THAT, WITH AN AGREEMENT BETWEEN THE STATES, THE US FEDERAL GOVERNMENT WOULD BE ABLE TO INVOLVE ITSELF AS NECESSARY AND WOULD WORK WITH LOCAL AUTHORITIES. KAPRALOV FOLLOWED UP: WOULD THIS BECOME AN EXPLICIT OBLIGATION WITH A NEW AGREEMENT?

VERNER REPLIED THAT (A) YES, IT WOULD BUT (B) FEDERAL OFFICIALS COULD NOT ORDER LOCAL AUTHORITIES TO DO SOMETHING. US OFFICIALS WOULD MERELY BE AUTHORIZED, INDEED OBLIGATED, TO TAKE UP THESE ISSUES WITH STATE AND LOCAL AUTHORITIES. COULD LOCAL AUTHORITIES SIMPLY REFUSE TO BE OF ASSISTANCE, KAPRALOV CONTINUED HIS QUESTIONS, CLAIMING LACK OF STAFF OR FUNDS? BENSON THOUGHT THE EVENTUALITY UNLIKELY, IF THEORETICALLY POSSIBLE; BUT IN THAT CASE, THE US IMPRESARIO AND THE SOVIET EMBASSY WOULD DECIDE TO SCHEDULE THE PERFORMANCE ELSEWHERE. CAO GUROFF ASKED IF SOVIET CONCERN ABOUT SAFETY IN THIS PARAGRAPH WAS WITH RESPECT ONLY TO PERFORMING ARTISTS. VIKTOR SAKOVICH REPLIED THAT THE CONCERN EXTENDED TO ALL PARTICIPANTS BUT THAT PAST EXPERIENCE INDICATES THAT PERFORMERS ATTRACTED THE MOST HOSTILE ATTENTION/ACTS. THEY WERE THUS THE FOCUS OF SOVIET CONCERN.

14. SAKOVICH THEN TOOK THE FLOOR AND, REFERRING TO HIS YEARS OF EXPERIENCE AS CULTURAL COUNSELOR AT THE SOVIET EMBASSY, SAID THAT HE AGREED PRETTY MUCH WITH BENSON'S DESCRIPTION OF HOW THE US SYSTEM WAS SUPPOSED TO WORK TO PROVIDE SAFETY FOR SOVIET PARTICIPANTS. IN PRACTICE, HOWEVER, THE SYSTEM HAD WORKED POORLY. WHEN

A PROBLEM OCCURRED, HE WOULD CALL THE STATE DEPARTMENT, WHICH WOULD PROMISE TO HELP. THINGS WOULD IMPROVE FOR A SHORT TIME ONLY. SOON THE SAME PROBLEM WOULD RECUR, WITH THE SAME OR LATER VISITORS. THE SOVIET SIDE, THEREFORE, DESIRED IMPROVEMENTS BOTH IN THE SYSTEM AND IN THE WAY IT WORKS. THE SOVIET SIDE DID NOT WISH TO DEFINE HOW THIS BE DONE, ONLY THAT "NORMAL CONDITIONS" OBTAIN FOR SOVIET VISITORS. "YOU HAVE VARIOUS FORMS OF ACTIVITY WHICH, WHILE LEGAL, WE DO NOT LIKE, SUCH AS PICKETING AND PASSING OUT LEAFLETS; BUT WE CAN ACCEPT THIS." WHAT IS INTOLERABLE TO THE SOVIET SIDE, SAKOVICH CONTINUED, WERE "BARBARIC ACTS", SUCH AS THROWING EGGS AND PAINT AT SOVIET PERFORMERS. CHURLIN ADDED THAT GROUND GLASS HAD BEEN STREWN ON DANCE STAGES. SUCH BEHAVIOR SHOULD BE PREVENTED, SAKOVICH CONTINUED. THE SOVIET NEGOTIATING TEAM WOULD BE IN REAL TROUBLE WITH THE MINISTRY OF CULTURE, HE SAID, IF A NEW AGREEMENT WERE SIGNED AND SUCH ACTS RECURRED. HE CONCLUDED BY SAYING THAT HE WAS SPEAKING "FROM A CRIMINAL, NOT A POLITICAL POINT OF VIEW; ALL WE WANT IS FOR YOUR LAWS TO BE APPLIED AGAINST THESE CRIMINAL ACTS."

15. BENSON COMMENTED ON SAKOVICH'S PLEA FOR PREVENTION, SAYING THAT US LAW RESPONDS TO CRIMINAL ACTIONS BUT CANNOT ACT TO PREVENT THEM, E.G., THERE IS NO PREVENTIVE DETENTION IN THE US. U.S. LAW IS MORE OR LESS "POST HOC"; IT RESPONDS TO CRIMINAL ACTS. IN ANSWER TO AN INTER-CESSION BY KAPRALOV, BENSON SUGGESTED AN EXCEPTION IF PLANS TO CARRY OUT TERRORIST ACTS, SUCH AS SHOOTING OR BOMBING, ARE DISCOVERED. NO AGREEMENT TEXT WOULD CHANGE THE SITUATION MR. SAKOVICH IS ADDRESSING, BENSON CONTINUED. SO-CALLED BARBARIC ACTS HAVE OCCURRED IN THE PAST AND THEY MIGHT OCCUR IN THE FUTURE. THE US SIDE COULD ONLY ASSURE THE SOVIET SIDE THAT THE US LEGAL SYSTEM WOULD TAKE APPROPRIATE STEPS AGAINST THE PERPETRATORS. BENSON SAID THAT HE COULD OFFER LITTLE MORE ASSURANCE.

16. WE HAVE SO FAR BEEN TALKING "PURELY THEORETICALLY," SAKOVICH CONTINUED, WITHOUT REPRESENTATIVES OF THE MINISTRY OF CULTURE. HE DOUBTED, SAKOVICH INTONED SADLY, THAT BENSON'S PERSONAL EXPLANATIONS AND ASSURANCES WOULD SATISFY THE MINISTRY, NOT WITHOUT PRACTICAL ASSURANCES THAT THE LEVEL OF SAFETY/SECURITY IN THE US WOULD BE ENHANCED. BENSON REPLIED THAT HE WOULD HAVE NOTHING DIFFERENT TO SAY ABOUT THE MATTER UNDER DISCUSSION EVEN WERE MIN/CULT REPRESENTATIVES PRESENT.

17. AT THIS POINT CHURLIN ASKED WHETHER SUCH PROTECTION AS WAS AFFORDED MIN/CULT MINISTER DEMICHEV AND POLITBURO MEMBER SOLOMENTSEV DURING THEIR VISITS TO THE US COULD ALSO BE EXTENDED TO PARTICIPANTS IN THE PROGRAMS TO BE DESCRIBED IN THE BILATERAL INTER-GOVERNMENTAL AGREEMENT ON EXCHANGES. BENSON EXPLAINED THAT DEMICHEV AND SOLOMENTSEV WERE GUESTS OF THE USG "AT A PROTOCOL LEVEL."

18. SAKOVICH CONTINUED: AN ADDED PROBLEM, IN THE SOVIET VIEW, IS THAT THERE IS A "NEW AMERICA" (BENSON INTERJECTED, "THAT'S NOT SO") WHICH HAS EVOLVED SINCE HE WAS LAST IN THE US SEVERAL YEARS AGO. THERE IS NOW MORE TENSION OVER BILATERAL RELATIONS, AND THERE IS INCREASED CHANCE OF ANTI-SOVIET ACTS. BENSON DISAGREED WITH SAKOVICH'S CHARACTERIZATION OF A "NEW AMERICA"; THE US HAD NOT CHANGED TO THE DEGREE SAKOVICH CLAIMED. BUT BENSON REITERATED HIS PROMISE TO BRING THE SOVIET SIDE'S HEIGHTENED CONCERN TO THE ATTENTION OF THE APPROPRIATE OFFICES IN THE US.

19. SUMMONING THE INTERPRETER BACK INTO ACTION, THUS BRINGING TO AN END THE "UNOFFICIAL" DISCUSSION (DURING

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 03 OF 03 MOSCOW 11787 00 OF 04 141555Z 9237 EUR5117

WHICH BOTH SIDES TOOK COPIOUS NOTES), CHURLIN SAID THAT THE EXCHANGE OF VIEWS HAD BEEN EXTREMELY USEFUL. THE SOVIET SIDE HAD SAID WHAT IT WISHED TO ON A MATTER OF PRINCIPLE TO ITS POSITION. HE STATED THAT THE SOVIET SIDE WOULD INSIST ON THE INCLUSION OF SOME LANGUAGE COVERING THEIR CONCERNS. HE ASKED THAT THE US SIDE INFORM ITS AUTHORITIES IN WASHINGTON OF THE VARIOUS ASPECTS OF THE SOVIET POSITION. HE ARGUED THAT IF THE US DELEGATION IS SERIOUS ABOUT RESTORING CULTURAL TIES, IT WOULD FIND THE MEANS TO CREATE "NORMAL WORKING CONDITIONS" FOR THE VISITS OF SOVIET PERFORMERS TO THE UNITED STATES. THE SOVIET UNION WOULD DEFINITELY ENSURE THE SAFETY OF US EXCHANGEES IN THE USSR.

20. BENSON REMARKED THAT THE PRECEDING DISCUSSION HAD PROBABLY BEEN THE FULLEST EVER BETWEEN THE TWO PARTIES ON THE "SECURITY" ISSUE. HE ASSURED THE SOVIET DELEGATION THAT HE WOULD "GIVE THEIR VIEWS FULL VOICE-- THEY WILL NOT DIE AT THIS TABLE." HE CONCLUDED THAT, AS THE UNITED STATES SOUGHT A BETTER AGREEMENT THAN HAD EVER EXISTED BEFORE, IT WAS "BASIC FOR THE US" TO BE AWARE OF CONCERNS THE SOVIET SIDE CONSIDERED BASIC TO ITS POSITION.

21. MOVING FORWARD TO ARTICLE 11, CHURLIN SAID THAT THE SOVIET SIDE HAD EXAMINED THE US DRAFT AND NOT FOUND ANY SUBSTANTIAL DIFFERENCES BETWEEN IT AND THE SOVIET TEXT. BENSON, HOWEVER, POINTED OUT THAT THE US LANGUAGE IN PARA 1. OF ARTICLE 11 WAS LIMITED TO "REAFFIRMING" BOTH PARTIES' COMMITMENT TO FULFILL THE LISTED SPECIALIZED AGREEMENTS, WHILE THE SOVIET TEXT OBLIGATES THEM "TO TAKE MEASURES TO RENEW OR EXTEND" SUCH AGREEMENTS. "THIS IS A COMMITMENT WE CANNOT MAKE," BENSON SAID. THE ARTICLE REFERRED TO SEPARATE AGREEMENTS BETWEEN INSTITUTIONS WHICH WOULD THEMSELVES DECIDE WHETHER TO RENEW AN AGREEMENT. BENSON SUGGESTED THAT WORDS FROM PARA 2. OF THE SAME ARTICLE MIGHT BE USED IN PARA 1., TO ENABLE THE PARTIES TO RESOLVE THE DIFFERENCE. FOR EXAMPLE, USING THE PHRASE "WHEN IT IS MUTUALLY AGREEABLE" WOULD NOT IMPLY AN ABSOLUTE COMMITMENT. CHURLIN SAID THAT THE SOVIET SIDE UNDERSTOOD WELL THAT ONLY THOSE AGREEMENTS WHICH WERE MUTUALLY ACCEPTABLE WOULD BE RENEWED. IT WAS AGREED TO CONSIDER COMPROMISE LANGUAGE AT THE NEXT MEETING.

22. COMMENT: THE ATMOSPHERE OF THIS SESSION WAS CANDID AND SERIOUS THROUGHOUT. THERE WAS NO BOMBAST OR INVECTIVE IN THE SOVIET PRESENTATION, RATHER AN EARNEST EFFORT TO ELICIT MORE ASSURANCES THAN COULD BE PROVIDED. IF THIS HAS ALWAYS BEEN THE CASE AS SOVIET CONCERNS ON THE ISSUE HAVE BEEN DISCUSSED, IT WAS MADE AMPLY CLEAR THAT THE GLOWING ATTENTION OF THE MINISTRY OF CULTURE WAS FIXED ON THIS ISSUE AND WOULD HAVE TO BE CONFRONTED DIRECTLY. IT WAS EQUALLY APPARENT AFTER THE TWO-HOUR DISCUSSION OF THE PROCEDURES BY WHICH OFFICIAL US OFFICES WOULD TAKE THE PRESENCE OF SOVIET EXCHANGEES INTO ACCOUNT, THAT THE SOVIET SIDE WAS HOPING FOR OTHER ASSURANCES THAN YET PROVIDED THAT THE US SIDE WOULD TAKE STEPS TO SEE THAT NO HARM WOULD COME TO THEIR PERFORMING ARTISTS.

KAMMAN

ACTION COPY

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING TELEGRAM

PAGE 01 OF 03 MOSCOW 11630 00 OF 04 121651Z 8160 EUR2500
ACTION EUR-00

MOSCOW 11630 00 OF 04 121651Z 8160 EUR2500

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOV-01 SOML-01
SOBI-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 FILE-01 /019 A2

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 L-03 PM-10
PA-01 SP-02 /028-W

-----227267 121655Z /52/41

O 121540Z SEP 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8373
INFO SECSTATE WASHDC 2155
AMCONSUL Leningrad

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 11630

USIA FOR EU (LEMAISTRE, P/RSE

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR

TAGS: UR, US, SCUL, PGVO

SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: (A) MOSCOW 11085 (B) MOSCOW 10658 (C) MOSCOW 10208
(D) MOSCOW 10139 (E) MOSCOW 10015

1. ~~CONFIDENTIAL~~-- ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY: ON SEPTEMBER 11, THE EMBASSY NEGOTIATING TEAM MET WITH ITS SOVIET COUNTERPART FOR THE FIFTH TIME, BUT THE FIRST IN WHICH THE TWO TEXTS WERE SYSTEMATICALLY CONSIDERED. DIFFERENCES IN PREAMBULAR LANGUAGE WERE NOTED. THE US SIDE STRESSED ITS CONCEPT OF FULL RECIPROCITY. PASSING TO ARTICLE I, THE US SIDE SUGGESTED THAT THE TWO TEXTS' DISCUSSION OF ACADEMIC AND SCHOLARLY EXCHANGES, MAY BE BASED ON AN ERRONEOUS TRANSLATION OF TWO CRUCIAL RUSSIAN WORDS ("NAUKA" AND "UCHENYI"). THE US PROPOSAL THAT EACH SET UP A CULTURAL/INFORMATION CENTER IN THE OTHER COUNTRY WAS TOTALLY STONEWALLED. THE DISCUSSION WAS AMICABLE THROUGHOUT, BUT, IN THE EMBASSY'S VIEW, THERE WILL BE NO GIVE WHATEVER ON THIS POINT, WHICH TO THE SOVIET SIDE IS SIMPLY UNACCEPTABLE (REF B). END SUMMARY.

3. ALEXANDER CHURLIN, HEAD OF THE SOVIET NEGOTIATING TEAM, BEGAN BY NOTING THE SOVIET DESIRE NOT TO "DRAG OUT" THE NEGOTIATIONS, REFERRED TO THE EARLIER MEETING DURING WHICH THE SOVIET SIDE HAD EXPRESSED ITS VIEWS ON THE PREAMBLE (REF B) AND INVITED US COMMENTS.

4. ADCM RAY BENSON EXPRESSED HIS PLEASURE AT THE BEGINNING OF DETAILED, LINE-BY-LINE DISCUSSIONS OF ALL THE TEXTS, SAID THAT THE US SIDE ALSO HOPED FOR SPEEDY DISCUSSIONS BUT WOULD NOT WISH THEM TO BE HURRIED, AS WE ARE INTERESTED IN THE BEST POSSIBLE DOCUMENT FOR CONTINUING AND DEVELOPING BILATERAL EXCHANGES. BENSON FURTHER STRESSED A POINT HE HAD MADE AT AN EARLIER MEETING, NAMELY, THAT THE TWO DRAFTS INDICATE A DIFFERENT APPROACH TO THE CONCEPT OF EXCHANGES BETWEEN OUR TWO COUNTRIES. THE US SIDE HAS PROPOSED A DOCUMENT CALCULATED TO EXPAND CONTACTS; THE SOVIET SIDE, ON THE OTHER HAND, HAS TABLED A DOCUMENT WITH A "MINIMALIST APPROACH," LIMITING OR CUTTING BACK SOME PROGRAMS WHICH HAVE BEEN VITAL TO THE MANNER IN WHICH BILATERAL EXCHANGES WERE EARLIER CARRIED OUT. THE US SIDE WISHES TO EMPHASIZE, BENSON CONTINUED, THAT IT PROPOSES TO ENLARGE EXCHANGES WHEREVER POSSIBLE. THIS IS BASIC TO

THE US CONVICTION THAT THESE EXCHANGES PLAY AN IMPORTANT ROLE IN FURTHERING OUR RELATIONS GENERALLY. WE ARE DISAPPOINTED THAT THE SOVIET DRAFT IS A STEP DOWNWARD FROM THE LEVELS PROPOSED IN THEIR DRAFTS LEADING TO THE AGREEMENT AND PROGRAM OF 1974 AND THE PROGRAM OF 1977, BENSON CONCLUDED.

5. CHURLIN RESPONDED BY REFERRING TO THE SOVIET TEXTS TABLED AT THE 1979 NEGOTIATIONS AND TO THE "AGREEMENTS" REACHED AT THAT TIME. ABOUT 80-90 PERCENT OF THE TEXTS DISCUSSED, HE SAID, HAD SATISFIED BOTH SIDES "IN PRINCIPLE." HE ADDED THAT, "AS WE ALL KNOW", DIFFERENCES ON TWO OR THREE POINTS PRECLUDED SIGNING THE 1979 DOCUMENT.

6. THE PREAMBLE WAS DISCUSSED AT SOME LENGTH, STRESSING FOUR POINTS: (A) THE SOVIET QUERY ABOUT THE DELETION IN THE US TEXT OF REFERENCE TO THE "BASIC PRINCIPLES" OF 1972, (B) THE SOVIET REQUEST FOR OUR COMMENT ON THEIR REFERENCE TO THE EXCHANGE AGREEMENT'S SERVING "PEACE", (C) THE US EXPOSITION ON THE NEED FOR EXPLICIT REFERENCE TO FULL RECIPROCITY, AND (D) THE US QUERY ON THE SOVIET INTRUSION OF "TOURISM" AS A PURPOSE OF THE AGREEMENT WORTHY OF INCLUSION IN THE PREAMBLE.

7. ON THE DELETION OF THE "BASIC PRINCIPLES", BENSON SUMMARIZED THE US VIEW TO BE THAT THEY OFFERED NO SPECIFIC GUIDANCE FOR CARRYING OUT THE EXCHANGES REFERRED TO IN THE LATER TEXTS. THE "PRINCIPLES" HAD, FURTHER, BEEN SO DIFFERENTLY INTERPRETED IN THE YEARS SINCE 1972 AS TO HAVE BECOME A SOURCE OF CONTROVERSY. THEREFORE, BENSON CONCLUDED, OMITTING PREAMBULAR REFERENCE TO THEM WOULD FACILITATE CONCLUSION OF A NEW EXCHANGE AGREEMENT.

8. CHURLIN EXPATIATED ON THE IMPORTANCE THE SOVIET SIDE PLACED ON THE "PRINCIPLES" AS A BASIS FOR RELATIONS WITH THE USA OVERALL AND, IN THE SOVIET VIEW, WITH EXPLICIT IMPORTANCE TO THE PURPOSES OF THE EXCHANGE AGREEMENT. HE NOTED THAT THE US SIDE HAD NOT OBJECTED DURING THE 1979 NEGOTIATIONS TO REFERENCE TO THE "PRINCIPLES" IN THE PREAMBLE. CHURLIN QUESTIONED WHETHER THE US SIDE WAS DECLARING NOW THAT IT CONSIDERED THE "PRINCIPLES" NO LONGER VALID. BENSON REPLIED THAT HE WAS NOT ADDRESSING THE "PRINCIPLES" AS A WHOLE, MERELY THEIR APPLICABILITY TO THE EXCHANGE AGREEMENT BEING NEGOTIATED. THEY REMAINED CONTROVERSIAL; AND BENSON NOTED THAT EVENTS SUBSEQUENT TO THE 1979 TALKS MADE THE POINT APT, I.E., AFGHANISTAN.

9. AT THIS POINT YURIY KAPRALOV, BILATERAL AFFAIRS SECTION CHIEF OF THE MFA'S US DIVISION, INTERJECTED TO QUESTION WHETHER THE US SIDE INTENDED BY HIS REMARKS TO SAY THAT IT WISHED TO EXCLUDE FROM THE EXCHANGE AGREEMENT THE PRINCIPLE OF NON-INTERFERENCE IN EACH OTHER'S INTERNAL AFFAIRS, ONE OF THE BASIC POINTS IN THE "PRINCIPLES." "NOT AT ALL", BENSON REPLIED, REITERATING THAT HE HAD IN MIND ONLY THE UTILITY OF THE 1972 DOCUMENT AS A REFERENCE POINT FOR THE EXCHANGE AGREEMENT. THERE WOULD, OF COURSE, BE NO EXCHANGE AGREEMENT WHICH WAS NOT MUTUALLY ACCEPTABLE. CHURLIN SUGGESTED A CLOSE TO THIS DISCUSSION, NOTING PORTENTOUSLY THAT THE SOVIET SIDE WOULD DULY RECORD THE DIFFERENCES EXISTING ON THIS ISSUE.

10. BENSON THEN TURNED TO THE SECOND PREAMBULAR PARAGRAPH WHICH DIFFERED FROM THE US TEXT: THE SOVIET (UNNUMBERED) PARA 4 (THE EMBASSY'S INFORMAL TRANSLATION: "ASPIRING TO IMPROVE THE INTERNATIONAL SITUATION, IN THE INTERESTS OF PRESERVING AND STRENGTHENING PEACE"). THOUGH IT EXPRESSES A "PLAUSIBLE GOAL" FOR RELATIONS BETWEEN OUR COUNTRIES, BENSON SAID, HE FOUND IT "OVERLY

11885

BY KML NARA DATE 4/22/11

NLRRCole-114/11 #11885

DECLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 02 OF 03 MOSCOW 11630 00 OF 04 121651Z

8160 EUR2500

AMBITIOUS" FOR INCLUSION IN THE EXCHANGE AGREEMENT, ALSO "REDUNDANT AND THEREFORE UNNECESSARY". THE USA AND THE USSR HAD SIGNED A VARIETY OF DOCUMENTS IN VARIOUS FORA WHICH EXPRESSED THEIR COMMITMENT TO PEACE. THE EXCHANGE AGREEMENT'S PURPOSES ARE ADEQUATELY EXPRESSED AS A "DESIRE TO PROMOTE MUTUAL UNDERSTANDING", AND SURELY THE SOVIET SIDE'S INTENTIONS ARE EXPRESSED IN THIS FORMULATION.

11. CHURLIN RESPONDED THAT THE SOVIET SIDE HAD INCLUDED THE POINT AFTER CAREFUL THOUGHT AND FOR GOOD REASON: THE PRESENT TENSIONS IN THE WORLD AND THE SOVIET CONCERN FOR PEACE ("SHARED BY MANY COUNTRIES") LED THEM TO INSERT THE NEW LANGUAGE. THE SOVIET SIDE FINDS SUCH LANGUAGE RELEVANT TO AN EXCHANGE AGREEMENT WHICH WILL COVER MANY ASPECTS OF BILATERAL RELATIONS. IT WOULD DEVALUE THE AGREEMENT, IT WOULD BE "NEITHER RIGHT NOR RATIONAL" TO LEAVE OUT SUCH AN IMPORTANT CONCERN IN A US-USSR AGREEMENT TO BE SIGNED AT "A HIGH LEVEL", CHURLIN CONTINUED. HE ADDED THAT ALL SOVIET EXCHANGE AGREEMENTS HAVE THIS REFERENCE, "EVEN THOSE SIGNED BY WESTERN COUNTRIES." BENSON NOTED A SECOND POINT OF DISAGREEMENT, SAID THAT WE WOULD BE RETURNING TO THE DISCUSSION AT A LATER TIME AND SUGGESTED MOVING ON.

12. TURNING TO THE FOURTH PARA IN THE US TEXT, IN WHICH THE WORDS "STRICT AND FULL RECIPROCITY" APPEAR, BENSON ARGUED FOR THE INCLUSION OF THIS PHRASE (IN THE INFORMAL EMBASSY TRANSLATION OF THE SOVIET TEXT THE REFERENCE AT THIS POINT IS TO "MUTUALLY BENEFICIAL"), SAYING THAT HE DOUBTED THE SOVIET SIDE WOULD HAVE OBJECTIONS, SINCE IT HELD TO THIS PRINCIPLE IN PRACTICE AND HEID THE US SIDE TO IT AS WELL. CHURLIN ARGUED THAT SINCE THE DOCUMENT CONTAINED MANY REFERENCES TO RECIPROCITY, THERE IS NO NEED TO STRESS THE CONCEPT IN THE PREAMBLE. HE SAID THAT THE "AGREED 1979 LANGUAGE" SHOWED THAT BOTH SIDES UNDERSTOOD WELL THE CONCEPT OF RECIPROCITY. BENSON NOTED AT THIS POINT THAT THE SOVIET TRANSLATOR WAS CONSISTENTLY RENDERING CHURLIN'S "VZAIMNYI" AS "RECIPROCAL", INDICATING, PERHAPS THAT WE WERE DEALING WITH AN ERROR IN TRANSLATION. PERHAPS SEVERAL ENGLISH WORDS ARE NECESSARY TO RENDER "VZAIMNOST" AND "VZAIMOVYODNYI". ONE MIGHT BE "RECIPROCAL," THE OTHER MIGHT BE "MUTUALLY BENEFICIAL." THE AGREED TEXT SHOULD HAVE BOTH CONCEPTS, AS THE U.S. TEXT CURRENTLY DOES. THERE ENSUED A GREAT DISCUSSION AMONG CHURLIN, SAKOVICH AND KAPRALOV, AS ALL AVAILABLE TEXTS WERE LEAFED THROUGH. SAYING THAT HE COULD NOT ACCEPT THE WORD "STRICT", WHICH IS TRANSLATED AS "STROGYI", CHURLIN AGREED TO TAKE "FULL RECIPROCITY" UNDER ADVISEMENT.

13. BENSON THEN NOTED THAT THE US SIDE FOUND MENTION OF "TOURISM" IN SOVIET (UNNUMBERED) PARA 6 TO BE AN UNWARRANTED "INTRUSION" IN THE PREAMBLE, ONE NOT PRESENT IN EARLIER AGREEMENTS. SAKOVICH QUICKLY MADE THE ANALOGY BETWEEN THIS NOVELTY AND THE US ADDITION OF "STRICT" BEFORE "RECIPROCITY". BENSON EXPLAINED THAT RECIPROCITY IS A CONCEPT BASIC AND INTEGRAL TO THE AGREEMENT, WHILE THE FIELD OF TOURISM, LATER MENTIONED IN THE AGREEMENT, IS NOT SUFFICIENTLY INTEGRAL TO IT TO DESERVE A PLACE IN THE PREAMBLE. CHURLIN EXPLAINED ITS INCLUSION PRECISELY BECAUSE IT IS REFERRED TO IN A SEPARATE PARAGRAPH LATER IN THE AGREEMENT AND BY ITS IMPORTANCE IN ACQUAINTING EACH COUNTRY'S CITIZENS WITH THE OTHER COUNTRY AND ITS PEOPLE. BENSON NOTED THAT AT THIS LATER POINT IN THE DOCUMENT THE US TEXT GOES FAR BEYOND THE SOVIET DRAFT, AS SUBSEQUENT DISCUSSION WOULD BRING OUT. CHURLIN PROMISED TO TAKE THE US OBJECTION UNDER ADVISEMENT.

MOSCOW 11630 00 OF 04 121651Z

8160 EUR2500

14. CHURLIN THEN PROPOSED THAT, IN DISCUSSING ARTICLE I, IT BE AGREED THAT THE SECTIONS "AGREED TO IN 1979" AND WHICH WERE IDENTICAL IN THE SOVIET AND US 1984 DRAFTS BE APPROVED. BENSON RESPONDED BY SAYING THAT "WITH ALL DUE RESPECT", THE US SIDE DOES NOT PLACE THE SAME WEIGHT AS DOES THE SOVIET SIDE ON THE DISCUSSIONS AND "AGREEMENTS" REACHED IN 1979. THERE WAS NO AGREEMENT SIGNED AT THAT TIME. WE ARE NOW DISCUSSING NEW TEXTS. FURTHER, THE VERY FIRST PARAGRAPH OF ARTICLE I SHOWS A DIFFERENCE BETWEEN THE US AND SOVIET LANGUAGE. THIS DIFFERENCE MAY, HOWEVER, STEM FROM AN INADEQUATE TRANSLATION FROM RUSSIAN INTO ENGLISH, MAKING THE DIFFERENCE MORE APPARENT THAN REAL. THE CONFUSION MAY OCCUR, BENSON CONTINUED, BECAUSE THE RUSSIAN WORDS "NAUKA" AND "NAUCHNYI" ENCOMPASS MORE THAN THE ENGLISH WORDS "SCIENCE" OR "SCIENTIST". THE RUSSIAN CONCEPT INCLUDES ALSO THE SOCIAL AS WELL AS NATURAL (HARD) SCIENCES/SCIENTISTS AND EVEN INCLUDES HUMANISTS, BENSON SAID, AND HE ARGUED THAT THE ENGLISH VERSION SHOULD BE ACCEPTED BECAUSE IT BETTER TRANSLATES--IN THAT IT SPELLS OUT--THE MORE CONDENSED RUSSIAN CONCEPT, DESCRIBED IN ONE WORD. CHURLIN ARGUED THAT THE 1984 SOVIET TEXT IS THE SAME AS THAT FOR 1979--AND NO ONE AT THAT TIME OBJECTED TO THE TRANSLATION OF "NAUKA" AS "SCIENCE" OR "NAUCHNYI" AS "SCIENTIFIC". SAYING THAT THE WORD "SCIENCE" BE LEFT IN THE GENERAL AGREEMENT, CHURLIN SUGGESTED THAT, IF MORE SPECIFIC LANGUAGE IS DESIRABLE, IT COULD PERHAPS BE INTRODUCED IN THE PROGRAM TEXTS.

15. BENSON RESPONDED THAT THE PROBLEM OF THE PROPER TRANSLATION OF THE WORDS UNDER DISCUSSION OCCURS ALSO IN ARTICLES III AND IV OF THE GENERAL AGREEMENT. IT WILL NOT BE POSSIBLE TO PUT OFF A DISCUSSION OF THESE DEFINITIONS. CHURLIN AGREED TO TAKE THE SUGGESTIONS UNDER ADVISEMENT, AND TO DISCUSS THE VARIANT TRANSLATIONS WITH THE OTHER SOVIET OFFICES WHICH WOULD HAVE TO AGREE TO A CHANGE.

16. THERE WAS AGAIN DISCUSSION OF THE CONCEPT OF RECIPROCITY, AS CONTAINED IN THE US TEXT OF PARA 1, TO BE CONTINUED AT A LATER DATE, AS AGREED ON EARLIER.

17. BENSON THEN STRONGLY URGED ACCEPTANCE OF THE US PROPOSAL (ALSO PARA 1, ARTICLE I) THAT EACH SET UP AN INFORMATION/CULTURAL CENTER IN THE OTHER COUNTRY. THE US PROPOSES THIS MOVE AS AN EXPRESSION OF ITS SERIOUS INTENTION TO EXPAND EXCHANGES, CONTACTS, DIALOGUES WITH THE SOVIET UNION WHEREVER POSSIBLE AND ON A RECIPROCAL BASIS, HE SAID. SUCH CENTERS WOULD GIVE EACH SIDE A CONCRETE BASIS FOR WORK IN THE OTHER COUNTRY "FOR DECADES TO COME." BENSON NOTED THAT THE SOVIET UNION DOES IN FACT HAVE INFORMATION/CULTURAL CENTERS IN MANY OTHER COUNTRIES.

18. CHURLIN RESPONDED CAREFULLY THAT THE USSR DOES NOT PERMIT SUCH CENTERS ON ITS SOIL "AS A MATTER OF PRINCIPLE," NOT FOR ANY COUNTRY, NOT EVEN FOR THE "FRATERNAL SOCIALIST COUNTRIES." SUCH EXCHANGES AND CONTACTS ARE HANDLED THROUGH SOVIET GOVERNMENT OFFICES AND BILATERAL FRIENDSHIP SOCIETIES. "SOVIET LAW" WOULD NOT BE CHANGED TO MAKE AN EXCEPTION FOR THE US. THE MATTER HAD COME UP IN OTHER NEGOTIATIONS, CHURLIN ADDED, CITING THE FRENCH AND UK PROPOSALS FOR SUCH AN EXCHANGE OF CENTERS. SAYING THAT HE WAS GENERALLY AWARE OF THESE OTHER NEGOTIATIONS, AND OF THEIR RESULT, BENSON SUGGESTED THAT IT MIGHT BE TIME FOR A CHANGE IN POLICY, TO BEGIN WITH THE US. THE ESTABLISHMENT OF SUCH CENTERS WOULD HAVE ENORMOUS SYMBOLIC AS WELL AS SUBSTANTIVE IMPORTANCE. BENSON CONCLUDED BY ASKING TO KEEP THE QUESTION OPEN; HE WOULD RETURN TO THIS SUBJECT AT A LATER POINT IN THE

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 03 OF 03 MOSCOW 11630 00 OF 04 121651Z 8160 EUR2500

DISCUSSION. CHURLIN LOOKED ABOUT AS UNYIELDING AS ONE
COULD WHILE NODDING PLEASANTLY.

19. - THE MEETING ENDED WITH AGREEMENT TO CONTINUE THE
DISCUSSION AT 1000 SEPTEMBER 12, IN A MORNING SESSION
ONLY, WITH SUBSEQUENT MEETINGS NEXT WEEK TO BE DECIDED
ON LATER.

20. COMMENT: THE FIRST SESSION DEVOTED TO LINE-BY-LINE
DISCUSSION OF THE TWO DRAFTS WAS METICULOUS, BUSINESSLIKE
AND, IN OUR VIEW, PRODUCTIVE. THE ATMOSPHERE WAS
POSITIVE, WITH CAREFUL ATTENTION ON BOTH SIDES TO THE
VIEWS EXPRESSED. WE WERE ABLE TO MAKE CLEAR OUR CONCERNS
REGARDING RECIPROCITY AND TO ARGUE FORCEFULLY FOR OUR
LANGUAGE GENERALLY AND FOR OUR NEW INITIATIVES, OUR
"EXPANDED APPROACH TO EXCHANGES." WE LAID THE GROUNDWORK
FOR FURTHER DISCUSSION AND, WE HOPE, CLARIFICATION OF
CONCEPTUAL DIFFERENCES STEMMING FROM LINGUISTIC PITFALLS
OVERLOOKED IN EARLIER AGREEMENT TEXTS. AS THESE HAVE
SIGNIFICANT SUBSTANTIVE CONSEQUENCES, WE SHALL INSIST
ON CLARIFICATION. NOT SURPRISINGLY WE LEARNED THAT THE
SOVIET SIDE IS UNYIELDING ON THE QUESTION OF CULTURAL
CENTERS. DIFFERENCES ON THE PREAMBLE REMAIN FOR
LATER RESOLUTION.

KAMMAN

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING TELEGRAM

81

PAGE 01 MOSCOW 10658 211445Z

9999 EUR1201

MOSCOW 10658 211445Z

9999 EUR1201

ACTION EUR-00

ACTION OFFICE SOEX-02

INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOV-01 SOML-01
SOBI-01 OCT-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 /019 A3

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 CIAE-00
EB-00 H-01 NSCE-00 NSAE-00 SSO-00 L-03 PA-01
INRE-00 DES-09 /034 W

-----331557 211453Z /42

O 211442Z AUG 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8178
INFO SECSTATE WASHDC 1503
AMCONSUL Leningrad

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 10658

USIA FOR EU (LEMAISTRE), P/RSE

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGVO
SUBJECT: NEW EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 10208

1. ~~CONFIDENTIAL~~ - ENTIRE TEXT.

2. SUMMARY. AT THE REQUEST OF THE SOVIET SIDE, EMBASSY NEGOTIATORS MET AUGUST 21 TO CONTINUE DISCUSSION OF NEW EXCHANGE AGREEMENT. SOVIETS PROMISED BALANCE OF THEIR TEXTS ON AUGUST 22, THEN SUMMARIZED "PRINCIPAL" POINTS IN THEIR TEXT AS (A) ENSURING SECURITY FOR SOVIET PARTICIPANTS IN EXCHANGES AND (B) GIVING SOVIETS THE RIGHT TO USE THEIR NATIONAL AIRLINE TO TRANSPORT EXCHANGE PARTICIPANTS TO THE USA. U.S. POSITIONS DREW ONLY ONE EARLY CRITIQUE: THE SUGGESTION FOR AN EXCHANGE OF CULTURAL CENTERS IS "UNACCEPTABLE"; THERE ARE NO FOREIGN CENTERS IN THE USSR, "EVEN FROM SOCIALIST COUNTRIES." END SUMMARY.

3. AT 1100 THIS MORNING, AUGUST 21, THE EMBASSY TEAM OF NEGOTIATORS, HEADED BY ADGM RAY BENSON WENT TO THE MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT FOR A MEETING REQUESTED BY THE SOVIET SIDE. THE COMPOSITION OF BOTH SIDES HAD CHANGED SLIGHTLY FROM EARLIER MEETINGS IN THAT THE U.S. SIDE ADDED CAO GREG GURROFF TO ITS ROSTER AND ALEKSANDR SYRODEEV OF THE MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT REPLACED VACATIONING VIKTOR SAKOVICH ON THE SOVIET SIDE.

4. ALEKSANDR CHURLIN (DEPUTY CHIEF OF THE MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT) OPENED THE MEETING BY ANNOUNCING THAT ALL SOVIET DOCUMENTS COMPRISING THEIR DRAFT TEXT WERE NOW READY. HE MADE THE FOLLOWING GENERAL COMMENTS ABOUT THE ENTIRE SOVIET DRAFT. THE SOVIET SIDE WORKED TO PRODUCE A DOCUMENT BALANCED AND ACCEPTABLE TO BOTH SIDES: THERE ARE NO SURPRISES IN THE SOVIET DRAFT, WHICH BASICALLY REPRESENTS POSITIONS PUT FORTH AND/OR AGREED TO IN 1979. THERE ARE TWO ELEMENTS IN THE TEXTS OF FUNDAMENTAL IMPORTANCE, OF A "PRINCIPLED" NATURE, TO WHICH ATTENTION SHOULD BE DRAWN -- A SECURITY CLAUSE FOR SOVIET PARTICIPANTS AND A "TRANSPORTATION CLAUSE" (CONCERNING THE USE OF NATIONAL AIRLINES). CHURLIN EMPHASIZED THE SPECIAL IMPORTANCE OF THE FORMER, POINTING OUT THAT IT HAD BEEN RAISED IN THE 1979 NEGOTIATIONS AND DISCUSSED ON VARIOUS OTHER OCCASIONS. APROPOS THE AMERICAN PROPOSAL FOR CULTURAL CENTERS,

CHURLIN STATED THAT NO FOREIGN COUNTRY -- SOCIALIST OR NON-SOCIALIST -- HAS A CULTURAL CENTER IN MOSCOW AND THE U.S. PROPOSAL IS UNACCEPTABLE TO THE SOVIET SIDE. HE CONCLUDED BY SUGGESTING THAT WHEN SUBSTANTIVE DISCUSSION BEGIN, AT THE U.S. SIDE'S CONVENIENCE, TALKS START WITH THE GENERAL AGREEMENT TEXT.

11886

5. BENSON RESPONDED BY SAYING THE U.S. SIDE WAS PLEASED TO KNOW THE COMPLETE SOVIET TEXT WAS NOW READY. RESERVING COMMENT ON CHURLIN'S SPECIFIC REMARKS, HE EMPHASIZED THAT THE SOVIET SIDE SHOULD TAKE SERIOUSLY THE GUIDING PRINCIPLES OF THE U.S. TEXT -- THAT IT IS A DOCUMENT LOOKING TO THE FUTURE, ATTEMPTING TO SET GUIDELINES FOR DEVELOPMENTS NOT JUST OF THIS DECADE, AND THAT IT STRESSES MUTUALITY AND RECIPROCITY. HE ALSO DREW ATTENTION TO THE FACT THAT THE U.S. TEXT OFFERS EXPANDED EXCHANGES/CONTACTS IN MANY AREAS.

6. CHURLIN NOTED THAT THE ADDITIONAL SOVIET TEXTS NEEDED TO BE RETYPED AND COULD BE TRANSMITTED TO THE U.S. SIDE ONLY ON THE FOLLOWING DAY, AUGUST 22. BENSON SAID THE U.S. SIDE WOULD STUDY THE DOCUMENTS CAREFULLY WHEN THEY WERE DELIVERED, AND CALL THE SOVIET SIDE WHEN READY TO CONTINUE DISCUSSIONS. KAMMAN

DECLASSIFIED

NLRR E06-114/11 #11886

BY KML NARA DATE 4/22/11

ACTION
COPY

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

88

PAGE 01 MOSCOW 10208 131437Z 6633 EUR3663

11887

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO SOV-01 OCT-01 PA-01 /005 A2

INFO OCT-00 COPY-01 INR-10 SCL-01 MMO-01 L-03 PM-10
/026 W

-----331057 131439Z /51

O 131438Z AUG 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8065
INFO SECSTATE WASHDC 1207
AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 10208

USIA FOR EU (LEMAISTRE), P/RSE

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E. O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOV
SUBJECT: EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 10139

EMBASSY OFFICERS, HEADED BY ADCM RAY BENSON, AGAIN MET WITH MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT DEPUTY CHIEF ALEKSANDR CHURLIN AND HIS COLLEAGUES TODAY, MONDAY, AUGUST 13, AT 1100, TO DISCUSS A NEW EXCHANGES AGREEMENT. BENSON REITERATED THAT FURTHER TALKS MUST WAIT RECEIPT OF SOVIET DRAFTS OF THE PROGRAM AND IMPLEMENTATION PARTS OF THE AGREEMENT. AFTER SOME DISCUSSION CHURLIN ACCEPTED THE EMBASSY'S VIEW. HE PROMISED AGAIN TO DELIVER THE SOVIET TEXTS AS SOON AS THEY ARE READY BUT COULD OFFER NO PRECISE ESTIMATE OF WHEN THIS MIGHT BE.
KAMMAN

DECLASSIFIED

NLRR File-114/11 #11887

~~CONFIDENTIAL~~

BY KML NARA DATE 4/22/11

ACTION
COPY

~~CONFIDENTIAL~~
Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 01 MOSCOW 10015 081600Z
ACTION EUR-00

8509 EUR9461

MOSCOW 10015 081600Z

8509 EUR9461

ACTION OFFICE SOEX-02
INFO PMP-01 EUR-05 PHA-01 PMD-01 SOV-01 SOBI-01 OCT-01 PA-01
PMS-01 PM-01 PP-01 /017 A1

INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SCL-01 CIAE-00 NSAE-00
SSO-00 L-03 PA-01 INRE-00 /016 W

-----111204 081605Z /50

O 081559Z AUG 84
FM AMEMBASSY MOSCOW
TO USIA WASHDC IMMEDIATE 8018
SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1060
INFO AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 10015

USIA FOR EU (REMICK), P/RSE

STATE FOR EUR/SOV, EUR/SOV/SOEX

E.O. 12356: DECL: OADR
TAGS: UR, US, SCUL, PGOV
SUBJECT: CULTURAL EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: MOSCOW 08506

1. ~~CONFIDENTIAL~~ ENTIRE TEXT.

SUMMARY: THE EMBASSY AT 1500 AUGUST 8 BEGAN TALKS WITH THE CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS ON A NEW EXCHANGE AGREEMENT. THE MEETING WAS SHORT AND TO THE POINT, AND CORDIAL, THE MAJOR POINT OF BUSINESS BEING THE SOVIET TRANSMITTAL TO US OF THEIR TEXT FOR THE GENERAL AGREEMENT. THEIR PROGRAM AND IMPLEMENTING CONDITIONS TEXTS WILL BE READY ONLY LATER AND WOULD BE HANDED TO THE EMBASSY AS SOON AS POSSIBLE. EMBASSY AGREED TO REVIEW SOVIET TEXT AND SUGGEST A TIME FOR CONTINUED TALKS. END SUMMARY.

3. THE AMERICAN SIDE AT THE DISCUSSIONS WAS HEADED BY CPAO RAYMOND E. BENSON, AND INCLUDED IO/PRESS ATTACHE JAROSLAV VERNER, ACAA DAVID EVANS, AID MARK SMITH AND ACAA STEVEN A. GRANT. THE SOVIET SIDE, HEADED BY MFA CULTURAL RELATIONS DEPARTMENT DEPUTY CHIEF ALEKSANDER CHURLIN, INCLUDED FIRST SECRETARY VLADIMIR ZHUKOV AND AMERICAN SECTION CHIEF VICTOR SAKOVICH (BOTH OF CHURLIN'S DEPARTMENT), COUNSELOR AND SECTION CHIEF YURII S. KAPRALOV OF THE MFA USA DEPARTMENT AND TWO INTERPRETERS.

4. THE ATMOSPHERE WAS CORDIAL AND BUSINESSLIKE. CHURLIN GREETED THE AMERICAN SIDE, EMPHASIZED THE IMPORTANCE OF A NEW EXCHANGE AGREEMENT, ACKNOWLEDGED RECEIPT OF THE NEW AMERICAN DRAFT, WHICH HE SAID HAD BEEN STUDIED VERY CAREFULLY; AND HE THEN PROPOSED TO START NEGOTIATIONS BY PRESENTING FOR LATER DISCUSSION THE SOVIET TEXT OF THE GENERAL AGREEMENT. CHURLIN NOTED THAT THE SOVIET TEXT WAS LITTLE CHANGED FROM THE ONE WHICH, IN HIS WORDS, HAD ALREADY BEEN AGREED ON IN 1979. AS FOR THE PROGRAM AND IMPLEMENTING AGREEMENT TEXTS, THEY WOULD BE TRANSMITTED TO THE EMBASSY AS SOON AS THEY WERE READY, THAT IS, WHEN ALL APPROPRIATE CLEARANCES HAD BEEN OBTAINED.

5. CPAO BENSON THANKED CHURLIN FOR HIS GREETING, MADE A FEW OPENING REMARKS, CHARACTERIZED THE TEXTS DELIVERED TO THE SOVIETS ON JULY 5 OF THIS YEAR (REFTEL) AS ALSO CLOSELY FOLLOWING THE EARLIER AGREEMENTS, NOTED HOWEVER THAT THERE WERE SOME CHANGES

IN OUR TEXTS, AND ASKED FOR POSSIBLE SOVIET COMMENTS ON THEM. HE UNDERLINED THAT THEY SHOULD BE CONSIDERED AS A WHOLE, AS THEY WERE SO CONCEIVED. CHURLIN SAID THAT IT WOULD BE "UNFAIR" TO COMMENT ON THE AMERICAN TEXTS UNTIL WE HAD EXAMINED THE SOVIET TEXT. HE ADMITTED THAT ALL THREE TEXTS SHOULD BE CONSIDERED AS PART OF A WHOLE, BUT REPEATED THE SOVIET POSITION THAT NEGOTIATING THE GENERAL AGREEMENT SHOULD BEGIN SOON, EVEN IN THE ABSENCE OF THE SOVIET TEXTS OF THE PROGRAM AND IMPLEMENTING CONDITIONS. BENSON PROMISED TO BEGIN STUDYING THE SOVIET TEXT.

6. IN CONCLUSION, CHURLIN EMPHASIZED THE SOVIET DESIRE TO GET ON WITH THE NEGOTIATIONS, SAYING THAT WE COULD EXPECT HIM TO BE ABLE TO SET UP OUR NEXT MEETING WITHIN A DAY OR SO OF OUR SAYING WE SHOULD WISH TO DO SO.

7. PRESS INTEREST: IF ASKED, EMBASSY WILL CONFIRM THAT IT BEGAN NEGOTIATING WITH SOVIETS TODAY ON NEW EXCHANGE AGREEMENT, RECEIVING A SOVIET TEXT. HARTMAN

11888

DECLASSIFIED

NLRR E06-114/11 #11888

BY KML NARA DATE 4/22/11

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION
COPY

~~CONFIDENTIAL~~

Department of State

INCOMING
TELEGRAM

PAGE 01 MOSCOW 08506 061241Z 2339 EUR7804

11889

 ACTION OFFICE SOEX-02
 INFO PMP-01 EUR-05 PMA-01 PMD-01 SOEC-01 SOV-01 SOML-01
 SOBI-01 OCT-01 PA-01 PMS-01 PM-01 PP-01 /019 A3

 INFO OCT-00 COPY-01 ADS-00 INR-10 SS-00 SCL-01 CIAE-00
 NSAE-00 SSO-00 L-03 INRE-00 SP-02 /017 W
 -----017375 061310Z /53

O 061222Z JUL 84
 FM AMEMBASSY MOSCOW
 TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0089
 USIA WASHDC IMMEDIATE 7767
 INFO AMCONSUL LENINGRAD

~~CONFIDENTIAL~~ MOSCOW 08506

E. O. 12356: DECL: OADR
 TAGS: PREL, OEXC, SCUL
 SUBJECT: GROMYKO AGREES TO EXCHANGE AGREEMENT NEGOTIATIONS

REF: STATE 131845

1. ~~(~~ - ENTIRE TEXT)

2. AMBASSADOR HARTMAN TOOK ADVANTAGE OF HIS JULY 5 MEETING WITH SOVIET FOREIGN MINISTER GROMYKO TO HAND OVER U. S. DRAFT FOR A NEW BILATERAL EXCHANGE AGREEMENT AND FORMALLY TO PROPOSE THAT NEGOTIATIONS BEGIN. IN CONVEYING THE U. S. PROPOSAL, THE AMBASSADOR NOTED THAT, IN VIEW OF PAO BENSON'S EXPERIENCE IN PREVIOUS NEGOTIATIONS ON THE SUBJECT, THE U. S. WOULD PREFER THAT DISCUSSIONS TAKE PLACE IN MOSCOW WITH BENSON HEADING THE U. S. DELEGATION. IF THE SOVIETS FELT A HIGHER LEVEL WAS NECESSARY, THE AMBASSADOR WOULD BE PREPARED TO SERVE AS FORMAL HEAD OF THE U. S. DELEGATION, WITH BENSON RESPONSIBLE FOR THE DAY-TO-DAY CONDUCT OF THE NEGOTIATIONS. NOTING THAT BENSON WOULD BE ON LEAVE FOR THE MONTH OF JULY, THE AMBASSADOR SAID IT WOULD BE MOST CONVENIENT THAT TALKS ACTUALLY BEGIN ONLY UPON HIS RETURN. THE EMBASSY WOULD BE PREPARED, HOWEVER, TO BEGIN NEGOTIATIONS EARLIER IF THE SOVIETS WISHED.

3. GROMYKO WELCOMED THE U. S. PROPOSAL, NOTING THAT IT WAS IMPORTANT TO DISCUSS SUCH ISSUES AND EXPRESSING THE HOPE THAT TALKS ON A NEW AGREEMENT WOULD BE BUSINESSLIKE AND UNENCUMBERED BY EXTRANEIOUS ISSUES OR ARTIFICIAL DELAYS. HE INDICATED THAT THE SOVIETS WOULD DISCUSS THE U. S. PROPOSAL AND WOULD NAME "OUR REPRESENTATIVE" FOR THE TALKS BY THE NEXT DAY, JULY 6. NOTING THAT HE WOULD NOT COMMENT ON THE U. S. TEXT WITHOUT HAVING READ IT, HE CONCLUDED THAT HIS TASK FOR THE MOMENT WAS SIMPLE -- TO AGREE TO THE U. S. PROPOSAL FOR TALKS. HE AGAIN REITERATED THAT THE SOVIETS WOULD BE BACK IN TOUCH ON THE SPECIFICS OF THE U. S. PROPOSAL, EXPRESSING THE HOPE THAT THE TALKS COULD PRODUCE AN AGREEMENT WHICH MIGHT BE QUICKLY IMPLEMENTED.
 HARTMAN

DECLASSIFIED

NLRR E06-114/11 # 11889

BY KML NARA DATE 4/22/11

~~CONFIDENTIAL~~